

معجم النباتات الاصيل

لِلْمَرْءِ نَارٌ وَعِنْدَ الرَّزْقِ نَقِيدٌ لِلرَّيِّ

عربى - فرنسى

- الآثاء ،
= صفار النخل واشتبا اثناء
- Ashb (مكان ٠٠٠) Fourré (à arbre touffu)
- آكلة =
مرض مسرى يعتمري الجذع الرئيسى
والاغصان الحديثة فيورثها سر تنع
- أباء = قصب
والأباءة = ارض مقصبة
- Canaie = Terrain planté de roseaux
- أبالة =
الحزمة الكبيرة من الحشيش أو الحطب
(راجع أبيل)
- Façot de bois
- إبالة =
سياسة الرعى ببراعة
- Bonne gestion agricole
- الألب = الكلا أو المرعى
- Fourrage
- ابنيون (راجع بنيون)
- أبجدية = حشيشه النطق (Spilanthus)
إبيرة = وهو تين مرعون أو الجميز
- Figuier sycomore

- الاء (وزن ألعاع) =
عنب أبيض يتخذ منه رُب
- Raisin blanc
- أبر النخل ،
الذى يأبره أبراً وإباراً ويؤثره ، مابور ومؤثر
= ملتح (للنخل خاصة)
المؤثر = رب الزرع
- Greffeur du palmier
- الإبارة =
حرفة من يأبر النخل أو الزرع
(أبر الزرع : أصله)
- إبيرة ، (راجع عنبية)
- آذريون
(المفردات)
- Souci (calendula)
- الأس =
Myrte
هو الممار أو الريحان أو المرسين
Fregon, houx
Myrte sauvage
آس برى ، (ليس هو شرابة الراعى كما
فى الفرائد الدرية وبلو (العلائى)
- Myrtacees
الأسيات
= فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين
يستخرج منها عطر

— أَنَم —

— Olivier sauvage

— إِنَى (جمعها إناء) : أوراق الشجر

— Feuilles d'arbres

— الْآيِي = النهر يسوقه الرجل الى ارضه

يقال انى لارضه آيا = ساقه .

— أَنَاب وَأَنَّى ، هو (تين البنغال) .

— Figuier des Banians

— الْآنَابَة : دوحة محلال واسعة يستظل تحتها

الآلوف من الناس تنبت نبات شجر الجوز

له حب مثل حب التين .

— الْآتَب = تين المعابد او المجوس .

— Figuier des pagodes

— آيث = حشيش اثوث من الأثانة ابي الوفرة وقد

اث آثانة واثانة واثانة .

— Herbe touffue ou luxuriante

— إترارة (جنينة) ، (راجع بربريس)

— Berberis, épine-vinette

— أَكُول : (حامل الثمر)

— Carpophore

— أَثَل (آثال)

— Tamaris (tamariscus orientalis)

أثل = تأصل وكان له جذر في الارض

s'enraciner

racine الأثلة

(radical) (أثيل)

(مؤثل = مؤصل في جذره

raffermi dans sa racine

— أَثْمَارِي (يسائيني مختص بزراعة الشجر المثمر)

— Fructiculteur

— أَجَاص .

= برقوق (بالعامية المغربية) عين البقر

(بالعامية الاندلسية) (شرح ابن عزرون)

— Prune

— أجاص = برقوق (محبر) Prunier

يطلق غلطاً على

الكمثرى poirier (في بعض المعجمات

والخوخ بالشام)

— أجاصية soupe de prunes

— إبرة آدم (نبات)

— Yucca filamentosa
(Adam's needle)

— إبرة الرأسي

22

— Géranium

— أَبَرْدي

— Papyrus

— أَبَرْوس (معناه نحيلة حسب الشهابي)

(راجع بشمة)

— Abrus (abre)

— أَبْزار

— Aronates

— أَبَق = قنب مانيل

— Abaca, chanvre de Manille

— الْإِبَل ،

والإبل الشجر تنبت في أصله خضرة

فيعاوده الريحان والامراع

— Reverdissement

— أَبَل = كلا اخضر رطب

— Fourrage frais et humide

— ابل وابيلة . حزمة كلا او حشيش اي دريس

وهي الإبله أيضا

— Botte de foin ou de fourrage

— الْإَبْنُوس

— Ebène

Ebony • Diospyros •

— أَبَهْل = نوع من العرعر

— Genévrier sabine

(يطلق الإهل في لبنان على الارز اللبناني)

— أبوكير (راجع أنجذان)

— الْإَبْدَ = نبات مثل زرع الشعير سواء وله سنبله

كسنبله الدخنة فيها حب صغير أصفر

من الخردل

— أتراج (مصر والعراق)

— كَبَاد (الشام) = مُتَكَ (شجرة) . ترنج

Cédratier (المغرب)

— أُسُوغة (شجر باباني من الفصيلة المخروطية)

— Tsuga

— اذان الدب (راجع بوصير)

— Molène

— اذان الأرنب (المفردات) = نبات من فصيلة الحمحميات ويقال له اذان الفزال واذان الشاة أو لسان الكلب (يطلق على بخور مريم)

— Cynoglosse

(رجل الأرنب)

(Trefle des champs)

- Plantain (أذن الجدي) نبات
Verbascum ou arctotis أذن الدب
Cynoglosse أذن الشاة
Alisma plantago أذن العبد
أذن الفزال

- Myosotis (أذن الفار)
- Arum ou coccolobe (أذن الفيل)
Cotylédon أذن القسيس
Gnaphalium orientale أذن الكلب
Auriculaire أذن يهوذا

— الأذينية

— Auricule (primevère auricule)

أذنة = زائدة ورقية مزدوجة وهي الزئمة

— Stipule

أذنية

Stipulaire

— آزاد (= فراخ)
(النوامي حول أرومة الشجرة المتطوعة)
— Cépée

— أرند (فارسية) = حب الفتد (كلاهما من المفردات) (جنينة للتزيين)

— Gattiller

— أرومة

— Terroir, terre, sol

— أرجان (المفردات)
(وأرجان من الفارسية عن أدنى شير)
— Argan ou amande de Barbarie

— أرجوان (المفردات) = زمزريق (الشام)
(شجرة للتزيين)

— Gainier ou arbre de Judée

— الإجباء = بيع الزرع قبل ان يبدو صلاحه
— أجدر الشجر = اخرج ثمره
— إيجار الأرض

— Bail à ferme (fermage)

— ماجور

— Pot à fleurs

— أجرد : (نعمت لأعضاء النبات التي لاثمر لها)
— أمرد

— Glabre

— أجبة

— Jungle, broussailles, fourré de bois

— أجبة العمى أو الميدان ،
(غابة فتية سوق شجرها صغير في قد العمى)

— Gaulis

— آجم = ساكن الآجام والأدغال

— Nemophilous

— المبخار . النخلة يبقى حملها الى آخر الصرام
— Palmier qui conserve ses dattes jusqu'à l'hiver

— (تأخر) الإكاخ = تأخر التقطين (أي تأخر
تفتح الزمعات والبراعم بسبب برد الربيع غالباً)

— Echamplure

— أحنى = كتان خشن

— Lin grossier

— أخيلية (نبات)

— Achillée

— أخيون = راس الأسمى ، زهرة الأسمى
— Vipérine

— آدمان = مرض في نخاع النخيل
— Maladie qui attaque la moëlle des palmiers

— إنخدر (تبن مكة بالمغرب) (شرح ابن عزرون)
— Schoënanthe

— إنخدر (طيب العرب)
Jonc aromatique ou odorant

— إنخدر مكسي
Andropogon nardus (nard Indien)

- أرض مُبْقِلَةٌ ، خرج بطلها وكذلك بَقْلَةٌ وَبَقِيلَةٌ
الْبَقَالَةُ وَالْبَقْلَةُ = موضع البقل
(كمزراعة وزراعة) أرض مَحْيَاة = تلح
شجرها وأُخْيِيت للزراعة
- أرض مزارعة Arrachis, métairie
- أرض مصيف = متأخرة النبات ، او لا تنبت
الا في الصيف
- أرض مُضَعَّفَةٌ = أصابها مطر ضعيف
- أرض مُضَقَّبَةٌ = كثيرة الضغابيس وهي
صفار القشاة
- أرض مفروسة Terre complantée
سواد (أرض بها أشجار)
- Terre coplantée
- أرض مَلَاَزَةٌ = كثيرة شجر اللوز
— Amandale
- أرض مُلْمَعَةٌ = يلعب فيها السراب
- أرض مُمَرَّتَةٌ = أصابها مطر ضعيف
- أرض منسوكة = مسددة بالابعار ونحوها
- أرض مَوَاتٍ = خالية من العمارة والسكان لم
تزرع ولا جرى عليها ملك أحد
- أرض مُوْطُوْبَةٌ ، تدوولت بالرعي وتمهدت حتى
لم يبق فيها كلاً
- أرض وثيقة = كثيرة العشب موثوق بها (أي
تكفي أهلها عامهم) وهي مثل الوثيجة وهي
دوينها وكلاً موثوق كذلك .
- أَرْضَةٌ = المدخر من الملف لسنة
- Foin
- أرطيميس Armoise
وأرطاسيا (المفردات) (Artémisia)
- أرطنسية (جنينة) ، أرطاسيا في الشام
— Hortensia

- إِرْدَب (= cinq boisseaux)
- أَرْدَا Cèdre
- أرز Riz
- أَرَزْ = رسخ في الأرض
— Tenir fermement au sol
الأرزة من الأشجار الثابتة الراسخة
- أَرَزِيَّة (لشبهها بالارز) ، لاركس
— Mélèze (Larix)
- أَرَشُون = من الفطر المأكولة
— Baquette, érinace, etc...
- أَرْضُ أُسَافَةٍ (لا تنبت)
- Sol stérile
- أرض باقل ومبقل
— Sol couvert de verdure, de plante
- أرض بذينة لأمّعى بها
— Inculte
- أرض بُورٍ ، وهي الأرض الجامة أي المتروكة
— Terre en friche, en jachère
- أرض حظبية كثرة الحطب ، ناقة محاطبة
تاكل الشوك اليابس
- أرض شجراء = ذات شجر متكاثف
— Bois à arbres touffus
- أرض ضاحية = ليس عليها حائط وضدها الحائط
والحديقة (الضاحية Banlieue المكان
البارز في البادية)
(وعكسها الباطنة) Périumètre urbain
مفازة ضاحية الظلال = ليس فيها شجر
يستظل به
- أرض كاملة (دُمَاءٌ = رَغَابٌ = خُصْبِيَّةٌ
— Terre franche
- أرض كلبة أي غليظة قُفٌّ لا يكون فيها شجر
ولا كلاً . والكَلْبَةُ من الشجر ، الشوكة العارسة
من الأغصان

— إزالة الجراثيم
— Dégermage ou égermage

— إزالة الملح (تنقية التراب من الملح)
— Dessalage ou dessalement

— الأزمة والأزبة واللزبة أى شدة السنة وهى القحط

— أسارون (ناردين برى) (المفردات)
— Asaret

— أسب المكان اسبابا ، كثر فيه الكلا فهو مؤسب
— اسبيداج واسفيداج
— Céruse

— إسفناخ (المفردات) = رضى (القاموس) او
— إسفناج
— Epinard

— اسفناج توتى (راجع بزبوز)
— Belette

— اسفة واسيف وأسافة (ارض ...)
— Stérile (sol...)
— أسفراج
— Asperge

— إسفند = الخردل الابيض
— Moutarde blanche

— اسفى الزرع = خشن اطراف سنبله

— الاسفال ، اسم يعطيه الاطباء للمنصل وهو
البصل البرى ويكون منه خل

— اسفيل (المنصل البحرى) (زهر) او بصل الفار
— Scille maritime

— اسل
— Epine du palmier
— Jonc

— والاسل والسّمار والكولان (المفردات)
Jonc arabe
Joncherie
نمى (القاموس)
مائلة

— الإسليح = نبت تغزر البان الابل اذا اكلته

— اسليخ (راجع بليحاء)

— ارطى = الياسمين الاصفر
— Jasmin jaune (Jasminum)

— ارغل الزرع = تكون فيه الدقيق

— أرغيس
— Ecorce de la racine de l'épine-vinette

— الأرمة = علامه تنصب تبين الحد بين الارضين

— أرق = آفة تصيب الزرع
— Aphis

— أرطيون (المفردات)
— Bardane (arctium ou lappa)

— إرك وارك للتسوك ، ارك الجمل اركا ،
تعيث من ورق او ثمار شجر الأراك
— Espèce d'arbre à épines

— ماروم (قطر)
— Dévasté, stérile (pays...)

— ارموديه (تركية) برغموت (صنف من الكمثرى)
— Bergamote

— أرنبه (نبات)
— Portulaca, oleracea (espèce de pourpier)

— أرنيب = شجرة الأرنب
Arnebia

— الأرنه = حب يطرح فى اللبن فيجبنه

— أروز امج ق)
اسباب (اكتنان الشتاء أى فتور الحياة فى
النباتات وبعض الحيوانات فى الشتاء)
(مجمع القاهرة جعل الاسباب مقابل
coma فى الطب)
— Hivernation, hibernation

— أزي
— Manne
(مادة نباتية تتخثر فوق ورق الشجر
حسب لاروس)

— اريس ، وقد ارس اذا صار اريسا
— Laboureur

— اريغارون = شيخ الربيع (زهر) (المفردات)
— Erigéron ou vergerette

— ارييه
— Mélique

— استئصال = اجتثاث = قطع النبتة مع اصولها
— Extirpage

— إصمَالُ النبات = تكاثف

— Etre enchevêtré

— آصبة

— Sirop de dattes

— الإطار = قضبان الكرم تلوى للتعريش

— أطريال (بربرية) (نبات)

— Cerfeuil (cerfolium)

— أطريلال = رجل الغراب = جذر الشيطان

— أطريون = نوع من قناء الحمار (نبات)

— Giclet

— أطباط (بربرية أو فارسية) = بندق هندي
قارح ، رثة

— Chicot du Canada

— أَظْفُور (جذر عارض يتخذه النبات اداة للتشبث

— Crampon

بالجدران) ويسمى في الكرمة الحالق

— Vrille

— أفاتيخ الفقوع ، هنا تخرج أوله فيحسبها الناس
كماء

— افانية

= عنب الثعلب ، ثلثان
مقد أسود
عنب الذئب
حب الفنا

— Morelle noire (solanum)

— افتمون = افتموم = ابتمون

— Cuscute

— آفج الارض بالمحراث = شقها شقا بالفا

— أفستين (الشبية بالمغرب والدمسبية في مصر ايام
ابن البيطار)

— Absinthe

— أفليو (نبات)

— Pouliot

— إقاة

— Akène

— اسنامه ، نفل خيطي = نبات من جنس الطريفة
(هذه من اللفظ اللاتيني)

— Trèfle filiforme

— الأثيب = شدة التفاف الشجر وكثرته حتى

لا مجازا فيه (الدينوري) وموضع آثيب أي

كثير الشجر وغيظه اثبة وأثبت الفيضة

الإشابة : أخلاط الناس

— أثتر غاز

— Chardon

— أثنق ووثق (القاموس) وهما فارسيان

وهو صمغ طبي

— Gomme ammonlaque

— Alcall

— Salicorne

— إثنان

— إثنان = حُرُص

— اثنلة

— Lichen

— إصابع البنيات أي الحبق القرنفل

— Basilic clinopode

— إصابع العروس (نبات)

— إصابع هرميس (نبات)

— Colchique d'automne

قاتل الكلب

حافر المهر — إصابع العذراء — سورنجان الخريف

— إصحام النبات فهو مصحاح ضربه قر فتغير وبدا فيه
البيس

— إمس

— Racine

— أمطرك = لبنى = عبق

— Aliboufier (styrax officinalis)

— الإصطفلين = الجزر والمشا

— الإضيص = وعاء تزرع فيه الرياحين — وعاء

بيال فيه

— كبر = لصف = قبار = كبار

— Pot de fleurs

— آصف (ارامية) (نبات معمر)

— Caprier épineux

- إكليلية (جنبنة) — Spirée
- Coronille — أكليل (عشب)
- الألاء (وزن علاء) : شجر ورقه وحمله دباغ مر الطعم لا يزال اخضر شتاء وصيفا «واحدته الاء» ، أرض ملاءة : كثيرة الاء وأديم مألوء مدبوغ باللاء
- Arbre à fruit amer employé dans le tannage des cuirs
- آلاء = بلوط العنص (شجر) — Chêne du Portugal : Chêne à Galles
- ألب = شجر سام شبيه بالبرقوق — Arbre vénéneux, semblable à l'abricotier
- الألبوب = حب نوى النبق خاصة
- إلف الكلس أو اليه (نبات لا ينمو الا في الإترية الكلسية أى الجيرية) — Calcicole
- عدو الكلس (عكسه) — Calcifuge
- امديان (نبات) = ذنب الخيل = حشيشة الطوخ أو الانابيبي . وسمى أيضا أمسوخ وأمشوخ .
- Prêle, queue de cheval
- امرد (راجع اجرد)
- أمسوخ أو أمشوخ (راجع ذنب الخيل)
- الإمطي = شجرة لها صمغ يمزجه صبيان الاعراب
- إمليس = من المغاوز الخالية من النبات — Aride
- إمليس وإمليس من الثمار = الدلو الطيب لا عجم له (يقال رمان إمليس)
- آمه = محصول وفير — Récolte abondante
- آمومية = تاتلة (نبات) — حب الهال = حب الهان حبهان
- Amome en grappe
- إناء أو إنائية ، جنس فطور — Chanterelle

- أقحوان هو البابونج الابيض Chrysanthème
- Leucanthème سمي أيضا وهو زهرة الغريب بدمشق وأراولة بمصر ويطلق على البهار
- Anthemis وعلى الكافورية والبابونج وحبق البقر
- أقحوان المروج = زهرة اللؤلؤ أو اللؤلؤية
- Leucanthème vulgaire ou chrysanthème des prés
- أترو تومية (النخلة الزياء)
- Acrocomia
- الأتنة : بيت من حجر (الجوهري)
- بيوت العرب ستة : قبة من آدم ومظلة من شعر وخباء من صوف وبجاد من وبر وخيمة من شجر وأتنة من حجر
- آقنة (يونانية) = شوكة اليهود
- Acanthe
- الآكار الزراع : المؤاكرة لى المزارعة على نصيب معلوم مما يزرع فى الأرض وهى المخابرة .
- أكد القمح — Egruger le blé (sur l'aire)
- إكرار — Héliotrope
- أكيبورة (جنس زهر) — Oxyure
- إكليل (نبات) — Ombelle
- حنتم = قفل = غصن البان = حندقوق بستانى كركمان
- Couronne royale
- إكليل الجبل (نبات) — قرمان أو حصان البان (الشام)
- Romarin officinal
- ندى البحر (وهو أزيز بالمغرب)
- إكليل الملك (مجيدش بالعامية المغربية) (وعجينة بعاميه البدو)
- (شرح ابن غزرون)
- Melilot

— أنجذان (فارسية) = أبو كبير = شجرة الحنيت
— Férule

— أنجرة (المحمرة = نبات النار = قريص = جريق)
— Ortie

— اندر (راجع بيدر)

— أندراسيون = (شمر الخنازير = برياطودة = بخور
— Peucedan, fenouil de porc الاكراد

— مؤنف أو مؤناف = كلاً مؤنف لم يرع بعد
— Paturage intact

أرض آنف ، بلاد الله أي أسرعها أنباتا وآنف
الابل ، تنبع بها آنف الراعي أي الكلاً الذي
لم يرع ، وأيق النبات فهو آنف وأيق ومونق
أي جميل يعجب

— أنقور = النكة في ظهر النواة
— Hile نقير

— Anis أنيسون = نقدة
حبة حلوة (حبة حلوة بالمغرب)
رازيانج رومي (اسم قديم)

— أنيقليس ، الشوندر أو البنجر
— Anguillule de la betterave

— Grappe de dattes vertes إهان

— Terminalia إهليلج (سنسكريتية)
(Myrobolan — بزره تسمى)

— Sol dur أور = تراب أور أي صلب
أوروبس (أحدى القطاني) (Orobe (orobus

— Eucalyptus أوكالبتوس (معربة شاعت)
(ويسمونه غلطا الكافور في مصر والكينيا
بالشام)

— Myrtille أويصة
Raisin des bois (= غنب الاحراج)
Raisin d'ours (= غنب الدب)

— الأيدع (ابن ميمون)
Sang-dragon = دم الاخوين

= دم الثنين وهي عصارة صمغية تخرج من
جذع شجرة الثنين

Bois de campèche
— Sainfoin إيدو صارون (عشب) (المفردات)

— Jujube أناب وعناب

— الانابيبي (راجع امديان)

— أنارف ، قردب ، طرنة ، غرز ،
Bistorte قضاب
(Polygonum bistorta) انجبار (فارسية)

— Ananas أناناس

— أنب (واحدته أنبة) = حذق = مغد = وغد باذنجان
— Aubergine

— أنبار = أهراء الطعام
شونة (مصرية قديمة عن التاج) =
شوفة
— Grenier هري
مغذاء

— Mangué ou manguo أنبجة

— Manguier أنبة (ثمرة الأنبج)
أنبج
(منجا ومنجو بمصر)

— Nœud d'un roseau أنبوب النبات ما بين عقدتيه
ونب النبات صار له أنابيب

— Arrachis أنبوشة وأنبوش = الفراسه المقلوعة

— Plant أنبوشة = كل نبات صغير يعد لينقل ويزرع في
مستقر
نصبة وشدلة بالعامية

— وانبوش الكلاً = ما برز على وجه الأرض متفرقا

— Aconitum anthora أنثلة
كذوار (اندلسي = المفردات)
أنبثة (أرض) رطبة لكثرة العشب أي غنية
بالخضرة

— Sol moelleux à herbes abondantes

— Sol riche de végétation منساث (أرض ..)

— Plante grimpante أنجبار

— Silphium أنجذان

- Bocage touffu — أبك (الشجر الكثيف)
— ايلكس (راجع بهشية)

- إيرشاه لائنية = السوسن المسنجونى
الزنبق الأزرق ، كف الصَّبَاغ
— Iris de Florence, Iis bleu

- ب -

- بارض (وقد برّض الحقل)
— Premier germe de plante

- بارض
— Méristème • بارضة

= نسيج انشائي (مصر) هو نسيج من خلايا جنينية لها قابلية للانقسام

- بارنج (أو النارجيل)
— Noix de coco

- بازلى (بقل)
— Baselle • البازلويات
- Basellacées

- باتح = بستان گرم
— Jardin de vignes

- باقة
— Bouquet

- باقل (أرض باقل أو مقل)
— Sol couvert de verdure

- باقلاء : باقلى
— Fève

- باكر وبكور وبكور وبكورة وبكورية ومبكار وممجال
(هو المعجل المجرى والادراك من القطاف)
— Hâtif ou précoce
- Primeurs

- البائية
— Fête des rameaux

- بابارى (فلفل أسود)
— Polvre noir

باباز (راجع ببيا)

باباظ (راجع ببيا)

- بابونج (فارسية)
- Anthemis nobilis
- Anthemis camomille romaine
- Matricaire

- الباخر أو الماخز
= ساقى الزرع
— Arroseur des champs

- بادرة (مصر)
= رأس النبات أول ما يتفطر
— Semis

- باذنجان ، أنب ، حنق ، مفد ، حيصل
— Aubergine, Morelle, Mèlongène
- (Solanum melongena)

•: اللفظ العربى من كلمة — (Melongena)

- الباذنجانيات
- Solanées

- باربا (افريقيا)
= هو البنجر أو الشمندر
— Betterave

- بارزد (نوع من الصمغ)
— Galbanum

- تبخير الاشجار
تطهيرها مما عسى أن يكون قد علق بها من
جراثيم (مج)
- بَخْم
— Toute plante acaule sans tige
- بَخُور ، لبان ، كُنْدَر
— Boswellia carteri
- بخور البربر
— Queue de pourceau (peucedanum)
- بخور مريم أو كف مريم
= دويك الجبل = يربع = كوكع
(Cyclamen hederifolium)
- البَدَّارَة = تعبئة من حديد مثقوبة الاسفل يجعل
نيها بذر الحنطة ونحوها حين تبذر (عربيها
جرة)
- يَذَحْ وَأَبْدَح = حقل واسع غير مزروع
— Champ vaste non cultivé
- البدرى من الزرع = ما بدر به الزارع اول الزمان
— Prémisses
- بَدَسْكَان (المفردات) ، الوَزَال (شامية) نبات له
— زهر اصفر
- Genêt d'Espagne
- بديد = بديدة = خُرج
— Vaste désert
- البذر والبذر = اول ما يخرج من الزرع والبقل
والنبات ما دام على ورقتين •
— Semaille • بذرت الارض خرج بذرها •
• وبذرت البذر زرعته
- Semence en sillons • البذر في آتلام
- بُدَّارَة الطعام = نَزْلَه وَرَيْعَه
- بذينة (ارض ٠٠)
- Inculte (sol...)
- بر
- Froment, blé

- بامية (بقلة) (المفردات) والامادة والاعتبار لعبد
اللطيف البغدادي) توجد بمصر وتؤكل
سنتها الملوثة بالحطب •
- Gombo ou gombaud
Hibiscus ficulneus
esculentus
- بان (شجر البان)
- Ben blanc
خلاف (الفرنسية من العربية)
saule d'Egypte
- باهرة (نبات)
- Agave
- ببايا = دُبَاء الهند (شجر من اصل امريكي) باباز
وباباظ في الكتب المصرية
- Papayer
• بباياوات Caricacées ou papayacées
• ببرالة
- Espèce d'aristoloche
- البطة والبطل ، من النخل الفسيلة التي انفردت
عن أمها واستغنت بنفسها •
- Rejeton de palmier propre à être planté à
part
- بتولة (شجرة حرجية)
- Bouleau
- بتيلا وبتلاء = شجرة القضبان
• البتوليات Betulacées
- بثره الخيار (مرض فطري يصيب الخيار والبطيخ
الامفر خاصة) •
- Nuile
- بَثْق = رَمَع (بطء التنفس لكثرة الماء)
- Asphyxie
- بُجَج
— Fruit de l'arbousier
- بُجَم = نوع من الأثل والطرماء
- Espèce de tamarix
- بَخَر (عشبة تغير رائحة النعم) = الكرسة البرية
- Ers sauvage

— البرّ = مقابل البستان) — Campagne
• يقال غسل البر (يصنعه النحل البرى أو الوحشى)
- Miel de bois

— برّس = نخيل مبكر فى البصرة
— Palmier très précoce de Bassora

— برّس الحقل = التهم حشيشه وعشبه •
— Dévorer l'herbe d'un champ
• أرض برّساء
- Champ dont les herbes ont été dévorées

— برّس المطر الأرض = سقاها قبل الفلح
- Arroser avant le labour

— برّط لعله إقنثوس (ابن البيطار) (تبات يكثر فى مصر)
— Jacinthe

— برطوخ — Melon

— برعم — Bourgeon

• برعم التطعيم (ينزع من نبتة لتطعيم أخرى)
- Ecusson

• برعم عارض — B. adventif
• برعم عقيم — Agassin
• برعم مبسور (faux bourgeon) — B. anticipé
• برعم أيضا = زهرة قبل تفتحها — Bouton
• برعمة — Ecussonnage
• مبرعمة — Ecussonnoir
• برعمت الشجرة — Boutonner

— برغثة (راجع بسيل)

— برغوث (ضرب من الكمثرى)
(راجع أمودية)

— Bergamote

— برنوف = شاهبانج (المفردات) — Aunée

— برغوثى (نبات) (تُرَيْع) — Coloquinte

— أبرق (حقل ٠٠)

= صلب فيه وحل وحجر ورمل
— Champ dur composé de boue, de pierres et de sable

— برقة (من الفطر المأكولة) — Hydne Imbriqué

— برقوق — Abricot

— البرّ = مقابل البستان) — Campagne

• يقال غسل البر (يصنعه النحل البرى أو الوحشى)
- Miel de bois

— برى (نبات ٠٠) — Sauvage (plante...)

— برية (ج = برارى) — Champ

— برابرا — Pourpier (espèce de...)
وهى الرجلّة أو البقلة الحمتاء
(Portulaca oleracea)

— براز = غائط (سباد طرى)
• (واذا جفف وسحق يسمى — Poudrette)

— براقة (سبولة الفار) — Phalaris cœrulesceus

— بربريس (سورية) ، إثارة ، زرشك
— Berberis (épine - vinette)

— برياطودة (راجع اندراسيون)

— البربور = الجشيش من البر

— بُرت — Sucre

— مبرّت — Sucre dur et blanc

— برتقال مبكر — Orange précoce

— برتقاليات — Aurantiacées ou hespéridées

— تباريج النبات = أزاهير •

— بَرْدِي — Souchet: à papier

— Cyperus papyrus

— البرزين = مشربة تتخذ من الطلع

— بُرس = قطن
أو نبات يسمى زغب البردى morphée

— برّساء أو قرّساء — Persea

— برسيم — Trèfle

— برّشا نوشان (نبات) — Adianthe

- Graine d'indigo — بَزْرَة
- Graines de sésame — بزور الججلان
- Ensemencer un champ — بَزَق حَقْلًا = نَشْر البذر فيه
- Nostocacees (فصيلة نباتات) — بَزَقَة القمر
- Nostoc — تسمى أيضا زهرة السماء
- البزيم = الخوصة يشد بها البقل
- Bourgeon de palmier — بزيم = ورق نخيل للـف حزمة خضر او برعم نخيل
انثى يشق لادخال الزهرة الذكر
- Racine blanche (Pastinaca sativa) — بسباس = الجزر الابيض
- Fenouil — وهو حسب بيلاشمار ويقال له شمرة
- Macis (Myristica moschata) — بسباسة (جوز الطيب)
- Sol désert et inculte — بسببس = ارض قاحلة
- Horticulure — البستنة = علم فلاحه البساتين (مع ق)
- Jardin potager — بستان الخضر = مَبَقْلَة = بَقَالَة
- Jardin maraîcher — بستان الفواكه او السباح
- Jardin fruitier — بستان الفواكه = مُمْتَرَة = مَمَارَة
- Jardinier — بستاني = جَوَّار = بَسْتَقَانِي
- Tribulus espèce de gingidium — بستيناج
- تَبَسَّر = طلب النبات اى حفر عنه قبل ان يخرج وهو البسر والتبشير

- Raisin très petit — برم
- Ribelier — برنق (عشبة) = بَرَنْج = بَرَنْك = كَابِلِي
- Aunée Conyze — برنوف: شاهبانج (المفردات)
- Conyza odora — وهو نبات مصرى يشبه ورقه ورق الزعرور والبرنيق ضرب من الكماء صفار اسود
- Conidie — برهمة (بوغ خارجي) هي بوغ مُطْرِي (البرهمة في اللغة البرعمة)
- Bouton de fleur — برهمة = برعم زهر
- Etiage — بَرُوض = مَحْل (تحاريق في مصر) وهو أدنى مستوى يهبط اليه ماء النهر في السنة
- Asphodèle — بَرُوق ، بروقة ، برواق ، بُوْرُق ، خُنَنِي (المفردات)
- البَرير هو ثمر الاراك = الفض منه المرد والنضيج الكَبَاث
- Dattes fraîches avec crème — بريكة = تمر طري بقشدة
- البريء = قصب السكر أو سكر الطبرزد
- Marchand de graines — بَزَّار = بائع حبوب
- Grainetier — وخاصة بزر الكتان الذي يستخلص من الزيت
- Belette — بَزْبُوز (ضرب من الحبق) = بَقْلَة بساتية = جربوز = اسفناخ توتى
- البَزْر والبزور كل حب يبزر للنبات والبزور الحبوب الصفار مثل بزور البقول وهو ايضا التابل (ج = ابزار) وبَزْر القدر رمى فيها
- Graine de fenouil — بزر الرازيانج (النافع في المغرب) شرح ابن عزرون (ج) وهو الشمار والشمره

— تبشير النور (والصباح لا واحد له) مثله نمائيب
الارض وتعاجيب الدهر وتفاطير النبات ما
ينفطر منه

— بِشَفَت = نوع من الثَّام (نبات)
Panicum colonum

— بِشْمَة (نبات)
= فلفل = بُلْبَع = عين لحاح
= عفروس = أبروس

— Liane à réglisse
Abrus à chapelets

— بِشْنَة (مغربية)
Espèce de millet

— بِشْنين أو عرائس النيل
Nénuphar blanc d'Egypte
Lotus aegyptia

— بشنين الخنزير = البشنين العربي
Nénuphar bleu

— بَصْر = قطن
Coton

— بصل اخضر (ثوم تصبى)
Ciboule
• بَصْبَلَة - (oignon sauvage)

— البصل البرى (راجع الإسقال)

— بصل الزيز (راجع بلبوس)

— بصل الفار (استقل)

— البصلة البيضاء (زهر نرجسى)
Nivéole

— البصيص = لمعان حب الرمانة
Brillant de la graine de la grenade

— البضابض ، الكماء
Champignon

— بَصَم الزرع = بدأ يفخم
Commencer à grossir (blé)

— بطاطة حلوة = قلقاس هندي (من اصل امريكي)
Batate ou patate douce

— بطاطة صينية
Igname de Chine

— البُسْر ، ما لَوْن ولم ينضج والبسرة من النبات ،
ما ارتفع عن وجه الارض ولم يطل لانه
حينئذ غضى . وأولها البارض وهي كما
تبدو في الارض ثم الجسيم ثم البُسْرَة ثم
المصماء ثم الحشيش .
بَسْر النبات أى رعاها غضا .

— بُسْرَة وتطلق على كل نبتة أو بذرة
Datte non mûre

— مِبْسار (نخلة ٠٠) تحمل الثمر
Palmier qui porte des dattes

— بَسْط = عجين الحشيش
Pâte de chenevis

— بسفايج (نبات كثير الأرجل) (القاموس والتاج)
Polypodium vulgare

— باسقى (نخل ٠٠)
Palmier très haut

— البَسَل = عصارة المصفر والحناء
Jus du henné

— البَسْلَة = نبات له قرون في جوفها حب كالحمص
خلو (وهو الجلبان)
Pois

— بسلى (عن التاج لغة مصرية)
Pois cultivé
بَسْلَة (عن ابن البيطار) ذكر دوزي أن
البسلى من اللاتينية .
Piselli

— بسلة هندية (جنينة)
Ambrevade

— انبسال = تسمم بالبسيلة أى الترمس
Lupinose

— بَسِيل : برغوث النبات ، برغثة
Psylle

— بِشْنَة (عامية مغربية) وهي من pistum اللاتينية
Alpiste des Canaris

— بشر الجراد الزرع = التهمه
Dévorer les récoltes (sauterelles)

— بَشْر (مثل النوى والتمر الخ ٠٠)
Dessert

— بَشْرَة الارض = اعشاب تغطى سطح الارض
كانها آدمتها

— Plantes formant à la surface du sol son
épiderme

- التهجين — (Croisement —
- نفل = بفل = هجين (ش) — Hybride
- البَقْو والبَقْوَة أى الثمرة التى اسود جوفها وهى مرطبة — Fruit Intérieurement pourri
- بَقُونِيَة (زهر) — Bégonia
- بقونيات — Begoniacees
- بقدونس — Persil
- البَقْس — Buis (buxus)
- جنيبة كالاس ورتا وحبا صلب تتخذ منه المخلوق والابواب والمعالق والأوانى وهو الشمساد (المفردات والقاموس)
- البَقْط = ان تعطى الرجل البستان على الربع أو الثلث — Affermage au quart ou au tiers
- بَقِيع = موضع فيه أروم الشجر من أنواع شتى أو مكان متسع فيه شجر •
- بقل ملبنة = دمر اللبن •
- البَقْلَة — Pourpier
- بقلة الاتصار — Chou
- بقلة حمقاء (الرجلة) (شرح ابن عزرون) — Pourpier
- بقلة الخطاطيف — Grande chélidolne
- = عروق الصباغين = المبروق الصفر (المفردات)
- بقلة الغزال (كُرْدَار) — Dictame
- بقلة الكبد — Hépatique
- البقلة المَطَحِيَة
- = النابتة على وجه الارض قد افترشتها (المطحى اللازق بالأرض)
- بقلة الملك = شاعترج (المفردات)
- Fumeterre officinale

- بَطْبَاط = عصا الراعى = جُنْجُر Polygonum
- المفردات وشرح أسماء المقار
- aviculaire renouée des oiseaux
- Persicaire
- بَطْم (شجر) — Térébinthe, Térébinthine
- بطونية (راجع تبغية) — Pétunia
- البطيخ والطبيخ — Melon
- (المبطخة والمبطخة منبت البطيخ)
- Melonnière
- ابطخ القوم كثر عندهم البطيخ •
- بطيخ احمر (جنوبى الشام) — Pastèque
- جَبَس (شمالى الشام)
- رَقَى (المراق)
- بطيخ (مصر)
- خربز (فارسية)
- دُلاع (ش) (دلاح بالمغرب)
- حَبَّج (الحجاز)
- بطيخ هندی أو بطيخ رقى — Melon d'eau = Pastèque
- بَطْرِيَة (جنيبة البظر) — Clitorie
- بَعْدَة (نبات) — Ruellia
- البَعْل ، ما رسخ عروقه فى الماء فاستغنى عن أن يسقى •
- بعل = نخلة ذكر — Palmier mal
- قطعة أرض يستبها المطر مرة فى السنة ولا تحتاج الى ري منامى •
- بَعِيج = ما يقطع (ويبقى متعلقا) من الاشجار لمنع المرور •
- لَقِيم = قَطُوع — Abatis
- البَبِيث = الحنطة — Froment
- البَبَث = الطعام يغش بالشعر
- البَقْرَة = الزرع يزرع بعد المطر فيبقى فيه الثرى حتى يَحْتَل أو يظهر أو يكثر •
- تَبْقِيل وتهجين
- هو حصول لقاح بين نباتين من نوعين مختلفين • (الكميت فى شعره)

- بلِسِك أو مصفى الرعاة Plante épineuse
- البلسكاء والبلسكى Gratteron
- عشبة مضرّة تلتصق ثمرتها بالثياب اذا مستها وتطلقها بسوريا على bardane
- بلسم بلسم Baume de la Judée
- بلسم مكة Baume de La Mecque (Amyris gileadensis)
- (بلسم — Embaumé)
- بلّسق = أجود تمر عمائر Datte d'Oman
- بلعمة = بلعم (خلية تحدد بأجزاء الجسم)
- بلعوق Phagocyte
- بلقاء (شجر هندي) Melaleuca
- بلّقع أو بلقعة (أرض ٠٠) جرداء غير مسكونة
- Pays Inculte et Inhabité
- بلوط Chêne (gland)
- بلوط (شاه ٠٠) Châtaignier, marronnier
- أيلم = نوع من البلسكى Sorte de fève
- بلّند = جذر زعفران برى Racine de safran sauvage
- بلوط الفيلين (راجع بهش)
- بلوط القرق (راجع بهش)
- بلّحاء = اسليخ (نبات) (القاموس والمفردات)
- Gaude herbe aux Juifs
- بلّحاء (زهر) Réséda
- بلّيع (راجع بشمة)
- البليلة = حنطة أو ذرة تغلى في الماء وتؤكل (محدثة)
- بن (قهوة) Café
- بنات آوبر Sort de champignons mauvais
- بنات الأوبر

- البقلة اليهودية Liseron
- مَبَقَل (حقن ٠٠) Champ couvert d'herbes ou de légumes
- مَبَقَم (الفروزابادي) Datura metel
- مَبَقَم (ابن البيطار) ، جوز مائل (هى اصل لفظة Metel
- وهو غير البقم بفتح الباء (المفردات والقاموس) - Campêche
- مَبَقُول (بفتح الباء) Mauve
- بقول بصلية Légumes bulbeux (كالبصل والثوم)
- مَبَقُل = أكل البقول Herbivore
- بك وبكا (نبات) (حرف ورشاد) Cresson
- مَبَكَا (نبات) Roquette
- = كتاب (جرجيس)
- مَبَكْر = كرم بكر يحمل اول حمله
- Vigne vierge (qui donne des fruits pour la première fois)
- مَبَلث = مَبَلِث = كلا قديم Fourrage vieux (sec et noir)
- المَبْلُخ والمَبْلَاح = شجر السنديان Chêne ou kermes, Chêne vert
- مَبَلَذِر = بلذر (فاكهة هندية) Anacarde
- المَبْلَس = العدس وقد يقال فيه المَبْلَسَن
- مَبْلَاس (ج = بلس) Cilice
- مَبْلَان (جنينة) Poterium spinosum
- مَبْلَبوس (المفردات ومستدرك التاج)
- Muscari (من bulbos اليونانية) (نبات)
- مَبْلَحَل = بصل الزيز Jacinthe à toupet
- المَبْلَسَان والمَبْلِسَان هما الخَمَان في اصطلاح اليوم
- Sureau
- مَبْلَسَان = Balsamier, baumier

— Fruit des palmiers nains — بَهْش
• بلوط الفلين
- Chêne-liège
= هو الذي يستخرج من لحائه القرق الى الفلين
(الشوبر Suber بمجمية الاندلس حسب
المفردات) او بلوط القرق

— Houx (ilex) — بَهْشِيَّة = اِيلَكْس

— Dartre — بهق أو توباء
(تنقعات قشرية)

— Lichen — بَهَق الحجر
(وهو الحزاز أو حزاز الصخر)

— Crin de cheval — بهق الصخر (نوع طحلب)
= جوز جندم
= حزاز الصخر

— بَهْمَى : أحرار البقول (للوحد والجمع)

— Orge des murs — بهمى (نبات) :
Orge des rats = شعير الحائط

— بَهْن = باهن = نخلة دائمة
— Palmier toujours en fleurs — الازهار

— Terre bour ou en jachère : البوار والبور :
الارض التي لم تزرع أو التي تركت سنة لتزرع
من قابل • (هي الجامة في عامية المغرب من
جهه اذا تركه وكذلك البور)
وقد بارت الارض بقيت بورا

— Laisser en friche — تبوير :
ترك الارض بلا زرع

— Paillasson — بُورِيَّة
= حصير من قصب او غيره لستر البقول

— بُوَصِير = آذان الدب (نبات) (المفردات)
— Molène, bouillon blanc (verbascum)
• بومصيرة - Verbascées

— Soucis — بنات المصدر
وهي الازريون

— Ortie — بنات النار

— Square — البُنَّانة (الروضة النضيرة)
jardin fleuri

— Jusquiame (plante soporifique), — بَنج (نبات مخدر)

— Voscymus Niger — بَنج أسود

— Betterave — بنجنكست

(أي انكشت وهو اسم شخصى (نبات)
— Agnus castus

— بندق هندي (راجع اطباط)

— Noisetier — بندق (يونانية)
(= جلوز (فارسية)

— Noisette — بندقة
Aveline

— Violette — بنفسج

— Pensée — بنفسج الثالوث (زهرة)
Viola tricolor زهرة الثالوث

— بَنْفَش = القسم المستدير البارز في البطيخ وغيره
— Partie ronde et saillante dans le melon
ou autres fruits

— Balsamine — بها (زهرة)

— Buphtalme — البهار = عين البقر
(Byphthalmum) (نبات) (قيل فارسي)

= العَرَّار ، الرَّيْد
= يطلق أيضا على نوع من الاتحوان أو التُحوان
يسمى anthemis
= البهار ، الفلفل — Poivre

— بهم : زهرة الحناء للصبغ الاحمر
— Fleur du henne

- Polygale — بُولُوغَالُن (المفردات)
أى مكثّر اللّبن
(مستدره عند الشّهابي)
- Poireau — بيبروز (نبات)
- Aire de battage (de céréales) — البَيْدَر :
الموضع الذي يداس فيه الطّعام لاختّراج الحب
من سنابله
ويقال الجرين والمربد والاندرد
- Puits artésien — بئر ارتوازية
(بئر ينفجر مأوها في الاعماق)
- Bois-tout — بئر الصرف = مفيض
آبار تنتهي إليها مياه المنابع فتغيب في جوف
الأرض
- البئر النَّزَح = التي لا ماء فيها
بئر نزوع = ينزع (أى يجذب) منها باليد لقرب
مائها
- Laboureur — بيزار = فلاح
- Aconit — بيش (من السنسكريتية)
- Froment — البيضاء = الحنطة
ويقال لها السمرأ أيضا
- Vesce — بيقّة (الفيروزبادي)
• بيقّة (ابن سيده) (نبات)
- Coing de Bengale — بيلة (هندية)

- Spore — بُوغ (مجم) :
(جسم صغير في اللازهرات يحدث التناسل)
- Sporallation — تبوغ (مجم) :
حصول البوغ في اللازهرات
- Spore — بوغ = غيرة = هبوة
- Conidie — بوغ خارجي
- Sporangie — كبس البوغ
- Ascospore — بوغ زقي
- Pycnide — بوغ مطلق
- Sporozoaires — بوغيات
- Hemosporidies — بوغيات ذنوية
- Mynosporidies — بوغيات مخاطية
- Etre spore — تَبُوغ النبات :
- حصل البوغ في مستورات زهره
- Buglosse — بوغْلُوسَن (السان الثور)
- Bourrache — لسان الثور يطلق أيضا على
- بوق الموتى
- Craterelle, trompette des morts (قطر)
- Raisins africains — بوتنيار :
نوع من الزبيب الانريقي
- بوقية :
(جنس نباتات مائية من اللوامح تفتدى بالحرثرات)
- Sarracenie — تسمى عشيق الاباريق
- Orme — بوقيصا = شجرة البق
= دردار (فارسية وتطلق أيضا على الشجر
المسمى (Frêne
(المفردات)

- ت -

- تربة مجدبة = مجداب = جَدْبَة = جدباء
- Sol ou terrain improductif
ما حل = مَحْلَة = محال = مَحْل
- التربية :
حنطة حمراء سنبليها ناصع الحمرة
- تربية طيبة :
جيدة طاهرة تصلح للنبات
- Salsola articulata (نبات مصرى) — ترتر
- Jardin sur une hauteur : ترعة :
(1) حديقة فى مكان عال
(2) حفرة يتجمع فيها الماء
والتراع الذى يملأ الترعة بالماء
- Truffe : الثرفاس :
جنس برى من الفطور يطلق على معظم انواع الكماة
- Pépinière : ترمدان (ابن العوام)
= مَشْتَل = مُسْتَنْبَت
- Lupin : ثرمس
نبات بستانى ذكر مايرهوف ان اصلها Thermos اليونانية
- Cédrat, gros Ilmon : تُرنج وأترج
- Mélisse : ترنجان
- Mélisse indienne (lemon-grass) : ترنجان هندي
- Manne d'Orient : ترنجبين
- Mélisse citronelle (حبق ٠٠) : ترنجاني
- التريك :
المنقود والعنق اخذ ما عليها من ثمر
- Grappe de dattes (dépeuillée de ses fruits)

- Machine à irrigation (Egypte) : التابوت
من الناعورة علبة من خشب
أو حديد تغرف الماء من البئر
- Jardinier : التاحى = خادم البستان
- الثألبَة = شجرة تتخذ منها القسي
- Bétel : تاملول (نوع فلفل)
= تنبل ، تانبول
- تبغية (المصلاتها النباتية بالتبغ)
= بطونية
- Pétunia
- Baobab : تيلدى :
(شجر فى افريقيا واستراليا ذات جذع ضخم تبلغ
دائرتة عشرين مترا أحيانا) (لاروس)
• حَمِيرَة (فى السودان أيضا)
- Paille : تبن
• تبن مكة (وهو الاخضر) Souchet, acorus
• تبنة Brin de paille
• وقد تبنه أى جعل علفه التبن
• Paille (nourrir de...)
• وتبن باع التبن فهو تبان
• Vendeur de paille
- التحتربة :
Sous-sol طبقة التراب التى تكون تحت التربة أى تحت
ما يتناوله المحراث من التربة الزراعية
- Huile de sésame : زيت السمسم
- Racine : ثمر
- Terrage : إتراب :
نقل تراب زراعى وبسطه على أرض قليلة الخصب
- (Terre) arable : (تربة) زراعية
- Sol alluvial : تربة طميية
- Sol consistant : تربة متماسكة

- تتقن (تقنوا الارض اى أرسلوا فيها الماء الخائر لتجود)
- Colmatage, limonage (تفيل مصر)
- Dattes très sucrées : التعضوض : ضرب من التمر شديد الحلاوة
- Décuscutage (إتلاف الكشوث) : (تنقية الحب من بذور الكشوث) : (تغريال الكشوث) : décuscutation : décuscuteuse
- Sillon التلم (خط تبذر فيه البذور)
- Enrayure التلم الاول (اول تلم يشقه المحراث في الحراثة)
- تمر حُت لا يلزق بعضه ببعض
- Lawsonia Inermis تمر حنة (حنا)
- Datte excellente تمر غراب (تمر جيدة)
- Anacarde تمر الفهم (نبات)
- Tamarin تمر هندي (شجر) = حُمَر = حُومَر = صبار
- Marchand de dattes التمار : بائع التمر
- مَتَمور : معه زاد تمر
- Muni de provision de dattes
- Palmier riche en dattes منمر (نخيل ٠٠) يعطى تمرا كثيرا
- التمسح والتمسح : الارض المستوية ذات حصى صغار لا نبات فيها
- Plante purgative anti-cutanée تملول
- Tabac rustique تنباك (نبات بندرج تحت التبغ)
- Tabac glauque تطلق على التبغ الاحوى (نوع للتريين)

- Camomille تفاح الارض
- Abricot تفاح ارميني
- Pêche تفاح فارسي
- Citron تفاح مابى
- Jambosier, Jamerosier, pomme rose تفاح الورد
- Bleuet, Bluet ترنشان أو ترنشله
- Nectar تمسقيم
- Prunier de Malabar • جنبوزه
- Pommerale متفحة
- تناف (بربرية عن ابن البيطار) (نبات) : تسمى أيضا بقله يهودية
- Laiteron Sonchus
- تنقأ ، بقله يهودية ، نضع الماء ، بقله العدس ، ضيبران
- Menthe aquatique
- التفر : النبات القصير الزمر
- Bourgeon تفر
- Bourgeonner اتفر
- مُتَفَر
- Dévoré dans ses premiers germes (champ, pâturage)
- التقاوى : بذور القطن والقمح والفول ونحوها مما يبذر في الارض للزراعة (مع ق)
- التَّقْدَة ، الكُرْبَة والكُسْبَة وقيل الكروياء وقيل التقردة (عن ابن دريد وهى الكسبرة)
- Figuiier (sorte de...) تُقع نوع من التين
- التَّقْن : رسالة الماء الخائر في الجدول والمسيل يذهب عنه الماء فيتشقق ويبس

- Calice (الكأس) هو الغلاف الخارجى للزهرة
- Pétale — توبجية (مج ق) = مُعَالَة
- Laboureur — تَبَارِز فلاح
- Abrotone, aurone — تَبْصُوم (نبات)
- Massette — تَبْفَا : عشبة البَرْك (نبات)
- Hibiscus cannabinus — تَبِل (مصر) (نبات) = جُلْجُل
- Figuler — تين
- Figue • تين البنغال (راجع اثناب)
• تين شوكى = صبار
• تين فرعون (راجع ابره)
- تين فرنجى Cactus cochenilli
• تين المجوس (راجع الاتب)
• متانة Jardin de figuier
- Désert (pays...) — متبهة (أرض ...)
- Plante laiteuse — التَبْوُوع أو التَبْوُوع : كل ورقة أو بقل اذا قطعت سال منها لبن أبيض حار يقرح البدن (scammonée, etc...)

- Bétel — تَبَل وتابول (نبات) (نوع من الفلفل)
- Bétel (piper..) = تَبُول (المفردات)
- Abies (sapin) — تَبُوب (من فصيلة الصنوبريات)
- Pin à pignons — تنوب (بسوريا)
- Arbre à fruit vermifuge — تَبُوم
- Hélotrope — تَبُوم : وهو رقيب الشمس (من الفصيلة الحمضية)
- Hélotropisme : التنبوية : هي الانتحاء للشمس أى اتجاه نباتات للشمس
- Dragonnier — تنينية (شجرة التين)
- Mûrier, mûre — توت
- Mûre sauvage أو توت وحشى (Framboise) — توت الطليق أو توت وحشى (فرايمبوازة)
- Vélar — تودرى (نبات)
- Corolle — كُوبِج (الغلاف الداخلى للزهرة) (شاعت منذ قرن)
= النورة (مج)

- ث -

- Moutarde الثَّقَاءُ = الخردل
- وتيل الحرف أو حب الرشاد
- Nasturtium ou cresson de fontaine
- وتسمى قرة العين
- الثَّقَوَقُ والصُّشُوشُ :
- العنقود يخرط ما عليه من تمر أو عنب
- Péduncule de la datte فيه لفة فيه
- Marc, sédiment, lie نُفْل
- Drèche نُفْل الجعة
- (لعلف الحلوب من البقر)
- نُفْل الذرة الصفراء أو الغامية
- Maisine ou maltine
- Mélasse نفل الشمندر
- Bagasse نفل المُصَان
- (نفل تصب السكر)
- ثِقَاب :
- ثِقَاق الميدان لاشعال النار
- Brins de bols pour allumer le feu
- الثَّالِب : كلا عامين أسود أو القديم من الثبت
- Morelle ثَلْثَان
- = عنب الثعلب
- Morelle noire = مفد أسود
- (القاموس والمفردات)
- ثَلْثَان (راجع أمانيّة)
- Brèche ثَلْمَة
- Ebréché • اثلّم
- Fructifère الثَّامِر : الذي بلغ أوان
- أن يثمر ، المثمر الذي فيه ثمر
- الثَّامِر = اللوبياء
- Jardin fruitier. ثَمَّارَة

- الثَّابَة :
- أن يجمع من رؤوس الشجر ويلقى عليها ثوب
- فيستظل
- Brins de paille الثَّتْي والثَّتْي :
- = حطام الثبن
- أو حُصَانَة التمر وما يطرح منه
- Pelure de dattes
- الثَّرَعَامَة : مظلة حارس الكرم ونحوه
- Marc de dattes ثَجِير
- الثَّدَاء : نبت له ورق شبيه بالكراث وقضبان
- طوال تدقها الناس وهي رطبة فيتخذون منها
- أرشية يستقون بها
- ثَعَارِير : هليون كوكبي
- Asperge, verticilles à rameaux
- Dattes molles ثَعَد : تمر فض
- ثَعَر وَثَعَر
- Suc vénénéux du سَمَر (arbre à épine)
- Solanum ثَعَالَة (نبات)
- = عنب الثعلب
- Groseiller • عنب الثعلب (أيضا)
- Rigole d'écoulement الثَّعْلَب :
- مخرج الماء من الحوض
- (مصري وسوري بخطوط حمراء وصفراء)
- الثعلب فرع أو فسيلة النخلة
- Rejeton du palmier
- Melon ثَعَارِير : بطيخ
- Zédoaire ثَعَامَة (نبات مبيد للديدان)
- Stomate ثَغِير (مق) :
- (وتليفتها تسهيل تنفس الخلية)

- الثَّمة : القبضة من عشب الثمام
ثمت الشاة العشب اقتلعته بفيها
= جليل (المفردات)
- ثمنش : جنبه (ابن البيطار)
- كَوُج :
— Panier de feuille de palmier
سلة من سعف النخل لحمل التراب والجص
- ثور الماء :
— Mousse à la surface de l'eau stagnante
طحلب الماء الاسن
- مُثيرة : بقرة الحرث
— Vache de labour
- ثُول : شجرة من الحوامض
- ثَويلة : حزمة عشب
— Tas d'herbes
- ثوم —
- ثِيل (نبات) —
— Chiendent —

- Abondant en fruits = مَثْمرة وثمراء
وميرة الثمر
- Fruitier (local) = مَثْمرة
- ثمرة هامة = سوداء متعفنة
- ثَملة :
— Céréales, grains
حبوب وزروع
- ثَملة : خضر
— Légumes
- ثمائل جمع ثميلة وهي صفائر تبنى بالحجارة لتمسك
الماء على الحرث
- مَثْملة :
سلة من سعف النخيل أو خرج الراعى
- Panier en feuilles de palmier ou besace
de patre
- الثَم : ثَماش الناس ، أساتيقهم وآنيتهم
والزَم مَرمة البيت أى متاعه ، يقال ما لفلان
ثم ولا رم
- ثَمام (نبات)
— Pennisète
= جليل (المفردات)

- ج -

- Endoplasme — جبلة داخلية أو باطنية
- Caséase — جَبْنَاز :
(خمرة تنيب الجبن المخر)
- Caseine — جبنين =
(مادة أروتية بيضاء تكون في لبن الثدييات)
- Motte de terre — جَبْوِيَّة
- Pellicule de fruit — جُبْت =
غلاف الثمرة
- Dessouchement — جَبْت =
(قلع أرومة الشجرة بعد قطعها)
- Dessouchage
Essouchage
- — جنجاش =
نبات طويل الساق له زهر كزهر البابونج على
شباطىء النيل .
- Plante amère du Nil (fleurs comme celles
de la camomille)
- Plant de palmier — جَنْث
- Touffu (arbre...) — جَنْث (شجر ...) =
أى متكاثف
- Feuillage dispersé — جَنْالَة =
ورق شجر شتت
- — جَنْم (زرع ..) =
يعلو فوق سطح الأرض أو فرع النخيل
- Blé qui s'élève au-dessus du sol ou bran-
che de palmier
- Déboisement — جَنْت الحراج =
اتلاف الحراج
- Déboiseuse — محراث الحراج
الحراث ترض التى قطعتم اشجارها فيستأصل
ما بقى فيها من جذور .

- Année de disette — جاء = سنة قحط
- — الجاب والجاب =
أرض حمراء
- Terre rouge
- Aune — جار الهاء =
Verne — بمقت ونفت (في لبنان)
Vergne
- — جبا الحبوب وأجباها
- Vendre les céréales sur pied et avant leur
maturité
- Champ riche, champignons — مَجْبَسَة =
أرض يكثر فيه الكم من نوع الجث
- Tailler un palmier — جب =
تقطع نخلا
- — والجب نخاع النخيل •
Moelle du palmier
- Fécondation d'un palmier — الجَبَاب =
تلقيح النخل ، وجب النخل لقحة
وقيل هو الركايا تحفر ينصب فيها العنب
أى يغرس فيها كما يحفر للفسيلة من النخل .
- — الجَبَايا = الركايا التى تحفر وتنصب فيها قضبان
الكرم
- Champignon rouge — الجَبَّء =
الكماة الحمراء
وتيل هى الكماة السود وهى خيار الكماة
وأرض مجبأة كثيرة الكماة
- — تجبر النبات والشجر =
أخضر وأورق وظهرت فيه المثرة وهو يابس
- — انجبار (راجع أنارف)
- Pastèque — جَبَس (سورى)
- — جبل حائق : لا نبات فيه
- Ectoplasme — جبلة خارجية =
محيط الجبلية

- Zédoaire — جَدَّوار (نبات) (فارسية)
(المفردات)
- Terre couverte d'un sable fin : جَدَّالة :
أرض يعلوها رمل رقيق
- Espèces de dattes : جَدَم :
نوع من التمر
- Palmier chargé de fruits (٠٠ نخيل) : جَائِم :
ممثل بالثمر
- Epi chargé de grains séparé de la paille : جَدَمَة :
سنبل محمل حبا مفصول عن التبن
- Jada : الجَدَّاء : أصول الشجر العظام العادية التي
بلى أعلاها وبقي أسفلها (واحدة جَدَّاة)
- Capillarité : جاذبية شعرية
- Moelle du palmier : الجَدَب :
جَمَار النخلة أى قلبها ولبائها
- Radicelle, radicle : جَذِير :
ما يتفرع من الجذر الاصلى
نَتَش (معلوف) : جذر البزرة الجنيني
- Tronc du palmier : الجذع :
سَاق النخلة
- Bille : جَذَع الالواح :
جذع الشجرة المعرى من فروعه ليكون الواحاً
- Fût, racine d'arbre : الجذل : جزء الجذع الخالى من الفروع
أو أصل كل شجرة حين يذهب رأسها
- Tige d'arbre (dépourvue de ses racines) : جَذَل :
(ساق الشجرة مجردة من الفروع والاعصان)
- Tronc d'arbre planté en terre : جَذِيل : جذع شجرة مغروس في الأرض
- Glane : الجَدَّامة : ما بني من الزرع

- Petit melon (encore vert) : الجُجُج =
صغار البطيخ قبل نضجه (واحدة ججة)
وتيل صغار الكَنْظَل وهو الحدج
- Année stérile : الجَحْرة =
(السنة الشديدة لاتها تجحر الناس في البيوت)
- Ricin : جحن أو جحنة = خروع
- Eau aux confins du désert : جُد =
ماء بثخوم الصحراء
- Surface du sol : جَدَد = سطح الأرض
- Désert sans eau : جَدَاء = صحراء بلا ماء
- Stérile : جَدَباء = مجداب = جدبة = مجدبة (تربة ٠٠) (راجع مساحل)
- Taille de palmiers : جَدَاد = قطع النخيل
- Vigneron : جَدَّاد = صانع خمر العنب
- Petits palmiers : جَدَّاد = جُنَيْيَات نخيل
- الجَدَّادة = جدادة النخل وغيره
أى ما يقطع منه
والجداد أو أن قطع ثمر النخل
- Bourgeonner (cep de vigne) : جَدِير جَدَّرا
- Bourgeonnement de la vigne : جَدَّر
- جدس = أرض لم تزرع (راجع جادس)
- Fourrage nuisible : جُدَاع (كلا ٠٠) = مضر
- الجادس والجَدَس : الذى لم يزرع قط
- Terre inculte jamais labourée
- Grains gros (épis) : جَدَل :
حب غليظ في السنبل
- Dattes non mûres : جَدَّال بلح

- Année stérile — جَرَزْ
- Herbe sèche — جَرَتْ :
عشب يابس من الحماط أو الاماتية
Pâturage abondant أو كلا وانر نسرى
- Noyau de dattes — جَرَام
- Glane — جَرَامَة
- Qui fait la récolte des dattes : الجَارَم :
جائى التمر
- Récolte des dattes — الجَرَام
- 3- جَرَل أو جَرُول :
أرض حجرية توجد بها أشجار
- Terrain pierreux où il se trouve des arbres
- 4- الجُرْن والجَرِين :
موضع التمر الذى يجففت فيه
- Aire pour egruger le blé
- Dattes sèches — الجريم :
تمر يابس
- Sol dur et inégal — جَرَن :
أرض صلبة غير متساوية
- Espèce de géranium (geranium melacoides) — جَرْنَاء
- Capsule — جُرُو (المخصص واللسان)
= (وعاء البزر فى الثمرة)
- Carotte — جَزَر (خضرة)
- Panois — جزر (نبات)
- جزر أبيض (راجع بسياس)
- جَزُور :
من يقطع العشب بجذره
- Qui arrache les herbes avec les racines
- Axe d'une roue à irrigation — جَزَع :
محور عجلة سقي

- Branche d'arbre — جنم : (غصن شجرة)
- Culée, chicot — جَنْمَار = أَرْوَمَة
(أجزاء الأرومة الذى يلبث قريبا من الأرض بعد
تقطع الشجرة)
- Rhizome — جَنْمُور = جَنْمَار
(ساق شبيهة بالجذر)
- Racine — جِذَن
- Champ cultivé — الجُرْبَة :
المزرعة والجريب قدر ما يزرع من الأرض وهو
المزرعة أيضا
- الجُرْبَة :
جلدة توضع فى الجدول يتحدر عليها الماء
- Peau dont on couvre l'orifice d'un ruisseau
- جربوز (راجع بزبوز)
- Sol dur rocailleux — رَجْرَج :
أرض صلبة صخرية
- جَرِيد
- Branche de palmier dépouillé de feuilles
- الجُرُّ جمع الجُرَّة :
وهو المكوك الذى يثقب أسفله يكون فيه البذر
ويمشى به الأكار والفدان وهو ينهال فى الأرض
- الجُرَّة :
قصبه من حديد مثقوبة الأسفل يجعل فيها بذر
الحنطة ويمشى بها الفدان وهى تبذر الحب
- جُرَّة (راجع بدارة)
- Cresson — جُرْجِير (المفردات والمجمعات)
Roquette = كَنَّاة = كَنَّاة = كَنَّاة
- Champ nu — جَرْدَة
- جُرْد الزرع أى أصابه الجراد :
(جرّد الرجل فهو مجرود أى شربى جلده من
أكل الجراد)
- Espèce de Gênet — جُرْدَاب
(نوع الوزال)

- جَمَصَص العنقود : هم بالخروج
- Germer et paraître (plantes)
- الجَعْدَة : Pouliot teucrium, polium
- نبنة البقول لها تضرب في أطرافها
ثمر أبيض تحشر بها الوسائد لطيب ريحها
- الجَعْدَة (قنا ٠٠) Adiantum
- = كزبرة البحر (نبات)
- جَعْرَة : Orge aux grains gros
- شعير غليظ الحب
- جَعْرور : جعرور
- ثمر كبير مسي
- Datte grande mais de mauvaise qualité
- Orobanchة الجعفل (الشام)
- أسد العدس
- الهالوك (مصر)
- (نباتات طفيلية تنشب في جذور المزروعات)
- (المفردات)
- جَعْفَل الفول أو العدس أصابه الجعفل
- جَعْل : Palmier arrosé qui réussit bien
- نخل مسقي ناجح
- جَعْلَة : Palmier jeune et petit
- نخلة صغيرة
- جَعْت عcorce intérieure du gland
- جفت البلوط (المفردات وشرح أسماء العقار)
- والجفت بالفارسية معناها القشرة وهي هنا
- Arille du gland (ش) قشرة ثمرة البلوط (ش)
- جَفَا Calice des fleurs involucre, spathe du palmier
- جفلة (شجرة ٠٠) : كثيرة الاغصان
- Riche de feuillage (arbre)
- جَفَن Cep de vigne
- وهو أيضا نوع من الزبيب

- جزل وجزلة : Grande quantité de fruits
- كمية وافرة من الفواكه
- جزر (راجع اصطفلين)
- جزر الشيطان (راجع اطريلال)
- جَزَة : Tonte :
- laine tondue
- جَزَة : Toison ou dattes récoltées
- جَزَال وجزال : جَزَال
- حصاد أو قطف الثمر
- Récolte ou coupe des dattes
- الجَزَاع : الجَزَاع
- خشبة توضع على العريش
- هرضا ويطرح عليها تضبان الكرم
- Planche transversale pour étayer quelque chose
- جَزَال Récolte des dattes
- الجزية : Produit ou revenu du sol
- مردود الارض
- جَشَّت الارض : جَشَّت الارض
- غطاها عشب متداخل
- Etre couvert d'herbes qui s'entrelacent
- الجَشَر : الجَشَر
- القوم يخرجون بدوابهم الى المرعى ويبيتون
- مكائهم ولا ياون الى البيوت
- الجَشَار : الجَشَار
- صاحب الجشر (أي مكان الجشر)
- الجَشَرَة : الجَشَرَة
- القشرة السفلى على حبة الحنطة
- جَشَر : جَشَر
- لégumes de printemps
- خضراوات الربيع
- جَشَار Bétail
- جَشَار intendant des pâturages
- جَشِير : جَشِير
- كيس سمح
- Sac à blé

- Rustique — جَلْدُ = قوي (ريفي) (rustique)
- Palmier mâle — جِلْفَ : نخلة ذكر
- Froment du Yémen — جِلْقُ : نوع من الحنطة باليمن
- Paillage — تجليل : ستر الأرض بالجُل أي القش أو بالتبن لاتقاد الجلد
- Tige des céréales — الجَلُّ : قصب الزرع وسوقه إذا حصد عنه السنب
- Panier de dattes — الجَلَّة : وعاء يتخذ من الخوص يوضع فيه التمر يكثر فيها
- Sarment de vigne — جملة : نوع من الحنطة باليمن
- Balauste — جَلَنَار (هو زهر الرمان) (fleur de grenadier) • (والمَطَّ هو شجر الرمان — balaustier)
- Bourdaine — جَلْم (عوسج أسود) (المفردات) (نبق أسود) — espèce de nerprun noir
- Aveline — جَلَوَز (نوع من البندق)
- Commelina Communis — جَلِيف (نبات لتسمين الحيوان)
- Oeil (d'une plante) — جَمَّة
- Mœlle ou cœur du palmier — جَمَار (لباب النخل وقلبه) • وجَمَر النخل نزع منها جمارها - Priver un palmier de sa mœlle
- جَمَارَة النخل وجاموره : شحته التي في قمة رأسه يخرج منها الكانور
- Substance blanche au sommet de la tige du palmier

- جَنَبَت البقل واجتنبته : اقتلعه من أصوله كجفأة واجتفاه
- Jaquier, jacquier — جاكبة : شجرة الخبز (شجر يكثر في البرازيل وجزر الأنتيل) artocarpe, arbre à pain
- Duramen — جلب (خشب القلب الصلب في ساق الشجرة) ولم تورد المعاجم هذا المعنى لهذه الكلمة التي يظهر أنها محرفة عن كلمة «الخب» الدالة على قلب النخلة
- Pois ronds — الجلبان (المغرب) (البيسلي) (الشرق) Gesse
- Lathyrine — جَلْبَانِين (شبه قلى الجلبان يكون في حبوب الجلبان وهو مسمم)
- جَلْجَل (راجع تيل)
- Coriandre, graine de sésame — جُلْجَلان
- Pavot noir — جلبلان حبشي
- Lotus d'Egypte — جلبلان مصري
- Nolane — جُلْجَلية (زهرة الجبل)
- جَلِدَت الأرض : غطاها الجليد
- Etre couvert de gelée blanche (sol)
- Sol dur — جَلَزاء : أرض صلده
- الجالحة والجوالح : ما تطاير من رؤوس النبات في الريح شبه القطن وكذلك ما أشبهه من نسج العنكبوت وقطع الثلج إذا تهافت
- Filaments qui se détachent des roseaux qui voltigent dans l'air
- Rusticité — جَلَادَة : حال النبات الزراعي أو الحيوان الداجن القليل التأثر بتقلبات الجو في فصول السنة

- جُنَّار : دُلب (شجر) — Platane
- جنطيانا (زهر) (المفردات) — Gentiane
- جُنُون (كتاب الحيوان للدينوري) : وهو ما طال طولا شديدا من الشجر والعشب وقد جن جنونا وذلك من فرط النهو . وارض متجنتة .
- Végétation abondante et touffue
- مجنون : نخل باسق — Palmier très grand
- الجَنَى : — Cueillette
- كل ما جني حتى القطن والكبابة (واحدته جناة) وهو القطاف .
- اجنت الارض كثر جناها . واجنى الثمر ادرك والاجتاء اخذ الجنى
- جنين : ملتوحة — Embryon
- قوت (الجنين النباتي)
- جَهَنَّمِيه (دمشق ومصر) : — Bougainvillea
- نظرا للون زهرها الناري
- جُوبَة : —
- ارض غير مزروعة بين ارضين مزروعتين
- Champ inculte entre deux terres cultivées
- جَوْخان : — Aire de séchage des dattes
- مكان تيبس الثمر
- الجَوَّار : — Vigneron
- الآكار يعمل في بستان او كرم
- جُورِي : ورد جورى — Rose du Bengale
- جَاوَرَس (سوريا) — Mil, millet
- جوز — Noix, noyer, noix de coco
- جوز جَنْدَم (راجع بهق) — Garcinie
- جُور جندم (ابن البيطار) mangoustancier
- شحمة الارض (معجم أسماء النبات وهي فارسية معناها جوز الحنطة)
- جوز الصنوبر — Pomme de pin (cône)
- جوز الطيب — Muscade

- مُجَمَّرَة (ارض ٠٠٠) : —
- مغطاة بالحصى أو الحصبة
- Sol couvert de cailloux
- الجُمَزَة : كم النبت الذى فيه الحبة
- جامسة : (الفول المصرى) — Fève d'Egypte
- والنبات الجامس هو الذابل
- Plante flétrie ou fanée
- جَمِيز = جميزة : — Sycomore, faux platane
- ابرة أو تين مرعون
- جميز (راجع ابرة)
- جَمْع الصَّلَج — Décoconnage
- (أي الشرائق تجمع من الاغصان التى ترتقى اليها دودة (القز)
- جَمَل : جمال (تجميل بالشام) : — Remembrement
- جَمَم — Palmier
- جُمْبِيَة : زهراء الجمرة — Phacélie
- الجنبية : — Arbuste
- (ما كان في نبتته بين البقل والشجر (أبو حنيفة)
- جَنْبِيَة : — Arbisseau
- (من مترين الى معبحة اثمار تظل صغيرة وأن شاخت لانها لا تكبر والشجيرة تكبر)
- جُنْبَذ (برعم ورداء) — Bouton de rose
- جُنْبَذ الرمان — Fleur de grenadier
- جُنْبُوزَة (راجع تفاح الورد) — Pomme rose
- الجُنْتُ : — Racine pivotante
- أصل الشجرة وهو العرق المستقيم أرومته في الأرض
- جنجر (راجع بطباط)
- جُنْجَل : حشيشة الديفار (نبات) — Houbion

- جوزاء : جوزاء بوى — Muscadier aromatique (جوزاء بوا بالالف في المفردات) و (بسبابة في القاموس)

— جوز مائل (راجع بقم) — Pays abondant en noyers : مَجَازَة : أرض كثيرة الجوز

— Ajonc (تعريب Ulex قديما) (شرح أسماء العقار) تشبه القندول — Calycotome — Caryopteris الجوز المجنَّع

— Genêt épineux (ajonc d'Europe) جولى أوربى — Abreuvement ou irrigation : الجَوْزَة : السقية الواحدة من الماء

— الجونة : الخابية مظللة بالقار — Eau d'irrigation الجَوَازِ

— Panfer à parfum جونة — Vallée, sac de berger الجَوَاء : الوادى أو الخيس الراعى

— الجويل : ما جالت به الريح من حطام النبات وسواط ورق الشجر — Carya جوزية

- ح -

- Scammonée : حب النيل :
(وهو صمغ جذر اللبلاب)
- Pépin : حبة :
بذرة العنب والتفاح والكهثرى وإمثالها تفريقاً
لها عن النواة أى العجبة وهى بذرة المشمش
والقراصيا والخوخ وأضرابها
- Gousse d'ail : حبة الثوم
- Anis : حبة الحلوة
- Nielle, cumin noir : الحبة السوداء
أو الشونيز
- Granulations : حبيبات
Granules : محبب
Granulé : محبب
- Céréaline : حبوبين (خبرة فى النخالة)
- : حب (راجع بطيخ)
• حببة :
- Melon de Syrie (وهو الرقى فى العراق)
- : الحبرة :
السلعة تخرج فى الشجر أى العقدة تقطع ويخرط
منها الانية
- : الحبس :
كل ما سدا به مجرى الوادى فى أى موضع
حبس
والحباسة والحباسة كالحبس وهو مثل المضعة
يجعل للماء
الزرفة : الحبسات فى الارض قد احاطت بالذبرة
وهى المشارة يحبس فيها الماء حتى تمتلئ ثم
يساق الماء الى غيرها
- Fascinage : حبس = سد :
(بثق الماء باقامة صناعات فى وجهه لتحويل
مجراه)

- Alhagi : حاج = عاتول :
شوك الجمال
- : الحباب :
الطل يصبح على النبات
- Rosée de la nuit sur les plantes
- Baie : حب (تمر) :
(ج) : حبان ، حبوب
- Grain plein de fécule : حب أمخ
- Noix muscade : حب البان
- Graines oléagineuses : حبوب دهنية
- Champart : حبوب الرعاوية :
(حبوب الماشية)
(حبوب تزرع مخلوطة كالحنطة والشعير
لعلف الماشية)
- Souchet comestible : حب الزلم
ou amande de terre : أو حب العزيز
(اضافة الى عزيز مصر)
- Riz : حب سندی أو هندي
- Cubèbe : حب العروس
- Graine de l'agnus castus : حب الفقد
- : حب الفنا (راجع أنانية)
- Pomme de pin : حب القريش
- Abelmosh : حب المسك :
نبات تستعمل بذوره فى صناعة العطور
(م • مهني)
- : حب الملوك (جنينة يستعمل بذرها فى الاسهال)
- Médecinier (jatropha curcas)
Cerise : ويطلق فى المغرب على الكرز

- الحَتُّوت والمِحَتَات :
النخلة تتساقط ثمارها فجأة
— Palmier dont les fruits non mûrs tombent
- الحَتَّى : لب أو نشاء ثمر النخيل المسمى بالمثل
— Féculé du fruit du palmier
• أو سلة من سعف النخيل
- Panier fait de feuilles de palmier
- الحَثَر من العنب ما لم يورع وهو حامض صلب
لم يُشكِّل ولم يَتَمَوَّه
- الحُثَّ والحُثارة :
Brins de paille = حطام التبن
- حَثَرَت النخلة انتجت ثمرا معقودا كالزبيب
- الاستحاثة والاستبائة الاستخراج
تقول استحثت الشيء اذا ضاع في التراب
فطلبته
- الحُثْمَة :
Rigole dans un champ labouré
جدول ماء في حقل محروث
- الحَتَّى :
Peau de figues
حطام التبن ودقائه (الواحدة حثاة)
• أو قشارة الثمر
- Pelure de dattes
- محَجَر : حديقة أو روض
Verger, parc
- أرض متحجرة
Sol rocailleux ou pierreux
- حَجَز المحصولات قبل نضجها
Saisie — Brandon
- النخلة المحتجزة :
عراجيتها وسط الساق
— Palmier dont les grappes tiennent au milieu
de la tige
- الحَجَن : القضبان التي فيها العنب (واحدتها
حَجَنَة)
- Grappes où se trouvent les raisins
- حَدَّد الزرع : تأخر خروجه لتأخر المطر ثم خرج
ولم يَشْعَبْ

- مَنَاعَة وَمَصْنَعَة
(تسمى كَيْش بدمشق)
- Fascine
- حَبَقَّ
Basilic, pouliot
- حَبَقَّ البقر
Camomille
- حبق الترنجان
Citrago
- حبق الراعى
Armoise
- الحبق الريحاني
Basilic doux
- حبق الشيوخ
Marum
- حبق القنا أو الفتى
أو حبق النيل
Marjolaine
- الحبق القرنفل (بالمغرب)
شاهشبرم
Petit basilic
- حبق الماء
Menthe aquatique
- حَبَكَّ
Racine d'un cep de vigne
- حَبِيكَة (خيط فطري خال من اليخضور)
• هَبِيكَة
- Hyphe
- الحَبَلَة والحَبَلَة الكرم
• والحَبَلَة أيضا ناكهة كل شجر ذى شوك
- Fruit d'arbre à épines
- الحَابِلَة
Cep de vigne
- الحابول : حبل تسلق النخلة
Corde pour se hisser sur le palmier
- أَحْبِلُ
Haricot
- حَبْن وحَبِين
Laurier — rose
- حَب هان
Graine de cardamome
- انحِتات
حَت (ش)
Affouillement
- الحَتَّت : داء يصيب الشجر فتتحات أوراقه
منه

- محراث التحترية
- Fouilleuse ou sous-soleuse
- حرث الجذر أو الظهور
- Labour en billon و billonage (حرث تجعل فيه الأرض ظهوراً)
- Décavaillonnage حرث السربة أو السريف (السربة والسريف السطر من الكرم) وهو حرث ما بين الحبلية والحبلية على السريف بالمر أو بالمعزق لعدم إمكان حرثه بالمحراث
- حرث المساكب أو السكبات أو الشريبات : (تجعل فيه الأرض مساكب)
- Labour en planches
- Labour à la bêche حرث بالمر
- Labour à plat حرث المسطحات (تقلب فيه الأرض إلى جهة واحدة وتقلب مسطحة)
- E. extensive حرث متسع (سعة الأرض وقلة رأس المال)
- C. extensive حرث كثيف (استغلال مزرعة صغيرة برأسمال كبير للحصول على غلات كبيرة)
- Façons culturales حرثات سطحية ou d'entretien حرثات الصيانة (كالمعزق والتبشيط والسلف والتبليس والحقن)
- الحرثة = الفيضة لضيقها وقيل الشجر الملتف (ج = احراج وخرج وخرجات)
- Forêt الحرثة = الغابة
- Futaie — وأشكالها = غابة
- Taillis منسفة أو خيس
- Perchis أجبة
- Fourré غيل
- Broussaille خيس
- Reboisement تحريج = غرس الاحراج
- Toiture en roseaux كُردي
- Garde forestier حارس الاحراج
- ناظور الاحراج

- Coloquinte كَدَج = حنظل :
- Concombre sauvage = باننجان برى
- Melon encore vert = بطيخ لا يزال اخضر
- حدق (راجع أنب)
- حدق (راجع ياذنجان)
- حدوار (راجع انثلة)
- Jardin fleuriste حديقة الازهار يستنبت فيها الزهر وصفار نباتاته التي تنقل الى الحدائق
- Jardin d'agrément حديقة الزينة أو البهجة منها الروضة parc والبناية Square (من وضع الشهابي)
- Jardin botanique حديقة النبات : (لدرس النباتات عليها)
- Pétiole de la datte حَذْرَفُوت : عنيق أو سويقة الثمرة
- حَذَال : صمغ السمد أو الطلح
- Gomme d'acacia صمغ السمد أو الطلح
- Vendange حِذاء = قطائف العنب = جني
- Spathe de palmier الحربة : الطلعة اذا كانت بقشرها ويقال لتشرها اذا نزع القيقاء وقد حربت النخلة اذا انتجت الحباب وهو وعاء الطلع
- Célastre حَرَابِيَّة : شجر الحراب (كان اليونانيون يصنعون منه الحراب)
- Racine du laser ou laserpitium محدوت
- Labour, culture الحرث والحراثة : العمل في الأرض زرعاً كان أو غرساً وقد يكون الحرث نفس الزرع
- Laboureur, cultivateur الحرث ، الزراع
- Fouillage ou sous-solage حرث التحترية (تحرك بها التحترية مع بقاء ترابها في مكانه)

- Phototropisme — انتحاء ضوئي
(تأثر نمو النبات بالضوء)
— Rue, peganum harmala — حرملة (من حرملة العربية)
وهو الفينج والحبذاب
- Clôture d'enclos — حريسة
- Hieracium — حريشة (نبات)
- Anet sauvage — حَزَاة = حَزَاة
(espèce de fenouil)
- Arbre à fruit aigre ou amer — الحَزْرَة = الشجرة أو النبتة المرة
- Lichen — حَزَزَا (في حين تسمى mousse حَزَازا)
أشنة (مصر)
- Orseille tinctoriale — حزاز الصباغين
- — حزاز الصخر (راجع بهق)
- Ceinture - piège — الحزام الشَّرك
ورق أو قماش تطلّى بمواد دبقة وتلف حول ساق
الشجرة فتعلق عليها الحشرات وتتقيها الشجرة
- Aspérité du sol — حَزُونَة الارض
- Albinisme — حُسْبَة = اغراب
(حؤولة مفاجئة في لون النبات)
Albinos — أحسب = مُقَرَّب
- Champelure — الحس =
برد يحرق الزرع والكلأ
(وهو احتراق الأغصان الصغيرة في الكرم وشجر
الفواكه بتأثير الجَلْد)
- — الحاسّة = الامة التي تصيب الزرع والكلأ فتحرقه
أو تفسده
يقال البرد مَحَسّة النبات أي يحرقه
Le froid brûle la végétation
- Mimosa pudica — حَسَّاسَة
- — مستحية (جنبية)
(تسمى خجولة أيضا لانطباق وريقاتها عندما تمس)
- Moisson (des céréales) — الحَنيف والحُصاف

- Sanve — حَرْشَاء ، لَبَّاسان
- خردل الحقول
= 'خردل' بري
Moutarde des champs, Moutardon
Ravison
- Artichaut — حَرْشَف — حَرْشَف بستاني
(cynara scolymus) = خرشوف
كتكر (قنارية بالمغرب)
- Cardon — حَرْشَف بري
- Herbes ou cendres d'alcali — حَرْض
حَرْض
- Safran bâtard — إِحْرِيز
- Cresson — حُرِف
Alénois — ثَفَاء
Passerage cultivée — رَشَاد
(ومنه حب الرشاد)
- — حِرْفَة (قرة العين في الشام)
- Cresson de fontaine (ش)
- Cresson des prés, (المفردات), cressonnette, cardamine des prés — حُرِف الماء
- Crud ammoniac — حُرِف النوشادر
ou d'ammoniac
Crude — ammoniac (سماد أزوتي)
- — الحرق والحراق والحروق =
الكش الذي يلتصق به النخل
أي الشمراخ الذي يؤخذ من
الفحل فيدس في الطلعة
- Rameau qui féconde les fleurs du palmier femelle
- Ecobuage — حَرْق العُشب
(حرق أعشاب الحقل لجعله مزدراعا)
- — حريق = نبات النار = أنجرة
- Phototactisme — حركة ضوئية
(حركة يحدثها الضوء في أجسام النبات لاسيما في
الجيلة)

- حبشيشة القط —
 — Marum : herbe aux chats —
 — حبشيشة اللجأة —
 — Alysse حبشيشة السلحفاة (المفردات)
 (وهو يبرىء من الكلب المسمى lissa باليونانية)
 alysson الوسبن —
 — الإحشاش ، جمع الكلا —
 أَحَشَّتْ الأرض كثر حبشيشها
 المَحْشَة والمَحْش : الأرض الكثيرة الحبشيش
 — Pays à foin —
 حَشَّ الحبشيش قطعه وكذلك احتشه
 المَحْش والمَحْش = منجل ساذج يحش به الحبشيش
 والفتح أجود وهما أيضا الشيء الذى يجعل قبه
 الحبشيش .
 — Herborisation = احتشاش —
 تعشب
 اعتشاب
 (رحلة لدرس النباتات وجمعها فى اقليم)
 — Fourrageur, botaniste الحشاشنى —
 — Peau qui entoure le grain = الحشرة —
 القشرة التى تلى الحبة
 — Noix de coco = جوز الهند —
 — Dattes desséchées = الحشف —
 الثمر يجف ويصلب ويتقبض قبل نضجه فلا يكون
 له نوى ولا لحاء ولا حلاوة ولا لحم .
 تمر كحشفة = كثير الحشفة .
 — الحشفة = أصل الزرع يبقى بعد الحصاد
 — Chicot (racine du blé moissonné qui reste dans le sol)
 — Orge الحشبكة = الشعير —
 — الحشوة ، وفرة الحقائق فى بلد —

- الحشافة ما تساقط من التمر —
 — Rebut de dattes gâtées —
 — Tribule الحشك ، حمص الأمير —
 (كلاهما فى المفردات)
 — Mauvaises dattes = الحشيلة —
 حشف النخل الذى لم يحل بصره
 — Thym حاشا = تيمثر —
 — Plate-bande حاشية —
 (ما أحاط بمربع من أرض الحديقة)
 — Verger الحش = الحش (حش الفرش أى ألقى له الحبشيش)
 الحش = (affouragement)
 — الحشاش = الجوالق فيه الحبشيش
 — Vendeur d'herbes sèches الحشاشنى —
 — الجشان = نخيلة لا تسقى —
 — Petit palmier qu'on n'arrose ni ne cultive —
 — Electuaire narcotique حشيشى —
 — الحشيش = يابس الكلا وهو الدريس
 والقف والقنيف
 — Foin والجفيف والجفافة
 والخشي
 — Regain الحشيش الثانى —
 الدريس الثانى . (كلا يحصل عليه فى الحشة
 الثانية)
 — Mouron des champs حبشيشة الحلمة =
 عشبة العلق (المفردات)
 (وهى نوع من أناغاليس anagalis)
 — Houblon, hop حبشيشة الدينار =
 عقارطبى يدخل مع الشعير فى تركيب البيرة
 — حبشيشة السعال (نبات)
 — Pas d'âne ou tussilage —
 — حبشيشة الطوخ (راجع امديان) —

- حصان البان (راجع اكليل الجبل)
- الحَضْبَرَة : Aire de séchage des dattes
موضع التمر وأهل الفلح
يسمونها الصَّوِيه وتسمى أيضا الجرن والجرين
- حُضَضُ : Suc de lycium
- حَضِلَت النخلة فسدت منها منبت الاغصان
— Palmier gâté aux endroits où les branches poussent
- حِطَّءٌ من ثمر وحتء اي رَفَضُ قد رما يحمله الانسان
فوق ظهره
- الحِطَّاب ما يقطع من اعالي الكرم كل عام
— Taille annuelle de la vigne
- حاطب : Bûcheron
- مِحْطَب : Serpette pour tailler la vigne
- الحُطَّام ما تكسر من اليبس
— Tiges desséchées qui se cassent facilement
- الحِطَّيْم ما بقي من ثبوت عام أول ليبسته وتحطبه
— Plantes sèches de l'année précédente encore sur pied
- حطية (أرض ..) كثيرة الحطب
- الحِطَّار : الحظيرة من الخشب المخضر
— Haie de bois vert
- الحُظُّظ والحُضُّض ، دواء = هو كحل الخولان أو
عصاره الشجر المر .
- الحَفَا = البردي الاخضر ما دام في منبته
— Papyrus blanc
- الحِفْش = Petite tente
الصغير من بيوت الاعراب القريب السُّك من الارض
- الحفص : نواة بعض الفواكه كالنبق
— Noyau
- شجرة حافلة مثقلة بالفواكه
— Chargé de fruit (arbre...)
- الحَفِيل ما يقطع من الزرع اذا كثر وغمر الارض

- حثوة (مج ق) Cytoplasme ou cytoplasma
- (ما يكون خارج النواة من جيلة الخلية)
- أرض حَثَّاء = سوداء لا تنتج
- Terre noire Improductive
- أرض حَصْبَة أو مُحَصَّبَة : Sol caillouteux
- الحَصِيد والحَصِيدَة = أسافل الزرع التي تبقى لا يتمكن منها المنجل
— Tiges des céréales moissonnées
- الحَصِيدَة : المزرعة المحصودة = Ferme moissonnée
- حَصْد = منجل : Faucille
- حَصَّاد : Moissonneur
- أَحْصَدَ الزَّرْعُ : حان له أن يحصد واحتشد الزَّرْعُ حصده (المتن)
- الحَصْرَم : أول العنب ما دام اخضر
= الثمر قبل النضج tout fruit vert
- الحَصْرِمَة = حبة العنب حين تثبت
- تحصرم الزيد = تفرق في شدة البرد فلم يجتمع
- الحصرم = البساط المنسوج من أوراق البردي أو الباري أو نحوهما . وكذلك الحَصْرَة
- Claie de séchage (dattes)
- الحُصَّامَة = عنب يبقى في الكرم بعد القطف
— Raisins restants sur la vigne après vendange
- الحُصَّالَة : الحثالة والكُنَّاسَة من الحب بعد تنقيته
- الحَصْل البلح : Dattes non mûres
- المحصول : Produit de terre (récoltes)

— حُلَّة (إزالة المواد القابلة للاندماج من التربة
أو الخشب)

— Lixiviation

— الحَلَف والجَلْبَاء واحدها حلفة وحلفاء وحلفاء من

نبات الأغلث — Arundo epigeios ou poa
وذكر الأزهرى أن الحلفاء تبت أطرافه محددة
كانها أطراف سعف النخل والخصوص

— الحَل = السمسم

— Sésame

— زيت الحل

— Huile de sésame

— الحَالَقَة والمُحَلَّق = Vrille

من الكرم ما تعلق بالقضبان من تعاريفه

— حَمِيم (لسان الثور)
حَمِيم (المفردات)

— Bourrache, langue-de-bœuf

— حَمَاح

— Basilic des jardins

— حَمَر = حَمَر (راجع تمر هندي)

— Tamarin

— حمرة (تمر ذو ٠٠٠) مسكر

— Datte très sucrée

— حمرة (راجع تبلدي)

— Baobab

— حمص

— Pois chiche

— حَمَصِيص (بتلة حامضة)

— Rumex pictus, fors

— الحَمَض من النبات =

كل نبات مالح أو حامض يقوم على
سوق ولا أصل له

— Plantes salsugineuses et amères

= أوربين الشجر إذا غمرت ورقته انفتحت بهاء
(والخلة من النبات ما كان حلو)

— حَمَاض (نبات) Oseille

(حميض وحميض)

(يطلق لفظ حماض كذلك على oxalis)

— حق الاحتطاب

— Affouage

— حق المرمى

— Servitude de pacage

— حق الري أو الشرب

— Servitude d'irrigation

— حق الصرف أو المسيل

— Servitude d'écoulement d'eau

— حق اغتراف المياه

— Servitude de puisage
(aque haustus)

— الحقن والمحقة كالزراع والمزرعة
والبقل والمبقة

— Champ fertile ou ensemencé

— الحاقلة بيع الزرع قبل بدو صلاحه
وتيل بيع الزرع في سنبله بالقمح

— Vente des céréales avant leur maturité

— الحاكورة = ارض تخصص لزراع الاشجار قرب
الدور

— Massif d'arbres (à proximité des habita-
tions)

— حَلَاءَة

— Pays boisé

— الحلبة

— Fénugrec

— حَبْلَاب

— Lierre

— حَلْبُوب (نبات) =

عصا هرمس (المفردات)

— Mercuriale

— حَلْتِيَة

— Assa foetida

وهي رائحة النبات المعروف بـ :

ferula assa foetida

الذي يستعمل في الطب ضد التشنجات

— الحلال (في المغرب)

أسطوخودوس (شرح ابن عزرون)

— Stœchas

— دحلل (راجع بلبوس)

- حندقوقى بستانى (المفردات)
— Mèlilot bleu
- Panais sauvage حنزاب
وهو نوع من السيسارون الكبير أو الجزر الأبيض
من الفصيلة الخبية تطبخ جذوره .
- Blé, froment حنطة (= قمح = بر)
- حنطة وحيدة الحبة
— Blé en grain ou petit épeautre
علس — خندروس Grand épeautre
- Blé de Bordeaux حنطة بردييل
(ضرب من الحنطة)
Bouillie bordelaise سائل بردييل
(لداواة أمراض فطرية)
- Barbu (blé) حنطة سنوية أو شمعية
(السفا والشماغ barbe)
- حنطة تهتره : سودت بعد خضرة
— حنط أو حنطى
— Marchand de froment
- الحنطى = الذى يأكل الحنطة
— Coloquinte officinale حنظل
(كان يستعمل فى الطب للإسهال)
- Cueillir des coloquintes حنظل
(قطف الحنظل)
- شحم الحنظل
— Pulpe de coloquinte
- حنظلة : خطباء صفراء فيها خطوط خضرة
وهى الخطبابة
- Basilic حنوه (نبات)
(راجع حبق)
- كئون : نور شجر مزهر
— Fleur d'un arbre en floraison
- الحواء : اخبية يدانى بعضها من بعض
= جماعة بيوت الحى اذا تدانت .

- Oseille épinard حماض اسفناضى
- patience سلق برى
- Aigrette, surelle حماض بستانى
- Oseille vierge حماض الجبل
- الحماضة = ما فى جوف الاترجة
(ج = حماض)
- Cœur du citron
- Sycomore الحماط = تبن الذرة خاصة
- كحماطة
- Figuier sauvage
- الحماق (البقلة ٠٠) = الرجل
- Pourpier
- حاملة = سلة لنقل العنب الى مكان التجفيف
— Panier pour transporter le raisin au séchoir
- الحميل = ما يحمله الوادى من حشائش
— Débris de végétaux apportés par le torrent
- حماتى Erythème
طفح وردى (معجم) وهو مرض جلدى سببه
حرارة الشمس أو احتكاك الرجل .
- الحناء والحناء اخض منها (ج = حناء) وحناء لحيته
خضبها بالحناء
- الحناء الاحمر
- Arbousier
- Haricot الحنبل الدجر
- حنتم (راجع إكليل)
- حندقوقى
- Lotus, trèfle
- Mèlilot حندقوقى
= ذرق
= إكليل الملك (نبات)

— حَوْك (نبات) —
— Pourpier

— الحَوْل =
الآخدود الذي تفرس فيه النخل على صف
— Sillon creux où le palmier est planté

— حَيْمِل (راجع بادنجان)

— الحِبْلَان =
الحدائد بخشبها يداس بها الكُنس

— حَيُّ المالم (نبات)
— Joubarbe orpin (المنردات)

— إحياء الأرض (أو عمارتها) .
Défrichage

— حَوْجَبَة
— Rose rouge

— حَوْذَان (القاموس والمفردات)
— Renoncule nénuphar (نبات)

— حَوْر (القاموس) (شجر)
— Peuplier peuplier d'Euphrate (غَرْب = حور مرأتى)

— حَوِيرِيَة =
(جنبَة عطرية ساقها تشبه ساق الحور الابيض)
— Chamélaucium

— الحَوَاطَة =
حظيرة تتخذ لحفظ القمح ونحوه .

— حَوَق الدائرة
— Péricycle إطار الدائرة
(سافة خلايا تكون في الجذر بين الادمة الباطنية
endoderme واللحاء)

- خ -

- الخَذَعَة والخَذَعُونَة القطعة من الفرع ونحوه
- Morceau de courge
- خَرْوب — خَرْنُوب
- Caroube
- خَرْوبَة Caroubier
- الخَرْبِز = البَطِيخ
- Melon
- الخَرْبَاش : الفطر الغليظ (نوع من ..)
- الخَرْبَق
- المفردات والمعجمات (زهر)
- Ellébore ou hellébore
- خَرْبَقُ أبيض
- Vérate blanc ou hellébore blanc
- خَرْج (راجع بديد)
- استخرجت الأرض أصلحت للزراعة أو الفراسة
- حقل مُخَرَّج : بعضه عار وبعضه معشب
- Champ en partie nu, en partie couvert d'herbes
- خردل أبيض (راجع اسفند)
- خَرَّاط : مادة دسمة تسيل من جذر البردى
- Substance grasse qui coule de la racine du papyrus
- خَرْطَال — هَرْطُمان
- الخَرْعَب : عرجون أو فرع رطب فتى
- Rameau jeune et tendre
- الخَرْعُوبَة القطعة من القَرعة والقِثَاء
- خَارِف : حارس النخيل
- Gardien des palmiers
- خُرْفَة : فواكه تقطف من الشجر
- Fruits cueillis sur l'arbre

- الخَبَاء غلاف الحب في السنبلة
- وهى : (أوراق تؤلف مدقة الزهرة أى المبيض والقلم والسمة)
- Carpelle
- خَابُور (خمان أسود)
- Sureau noir
- خُب قشر شجرة
- Ecorce d'arbre
- خَبَر : الزرع
- وهو أيضا نوع من النيلوفر Lotus
- وأرض خبيرة تنتج الخبر أى النينوفر
- خَبَار أرض رطبة ولكن حجرية جزئيا
- Sol tendu par partiellement pierreux
- خُبَّاز
- Mauve
- خُبَّازَة
- خُبَّازَى
- خُبَّيز (نبات)
- الخِتَام أن تثار الأرض بالبذر حتى يصير البذر تحتها
- ثم يسقونها
- يقولون ختموا عليه
- ختم البذر تغطيته
- Terre sigillée (terre de Lemnos)
- خُث (الطحلب اذا يبس وقدم عهده حتى يسود كما فى التاج) (طرب) (ش)
- Tourbe
- مَخَنَة : مَطْرَبَة
- Tourbière
- واد مُخْجَل : أرمه النبات وافر
- Vallon riant, d'une végétation luxuriante
- خَدِير (تمر ٠٠) سقط من الشجر قبل النضج
- Datte qui tombe de l'arbre avant la maturité
- الخَدْع حبس الماشية على غير مرعى ولا علف
- Abandonner le cheptel sans pâture

- Faculté germinative خاصية الإنثاش
- Spathe du palmier خُصْب
- Etre couvert de verdure خَضِب الشجر: اخضر واخضوضب
- Plante verte الخَضْب: الجديد من النبات يُمَطَّر فيخضر وهو الخضوب
- Légume qui commence à pousser خَضْرَوات خَضْرَوات
- Engazonnement نخضير: زرع الخَضِر
- Plantes rudérales خَضراء الدَّمن: (نباتات تعيش في الدمن على مقربة من المنازل)
- إخْضَرَ الناكهة أكلها قبل أنْها
- Melonnière خَضْرَج أو خَضْرِيح: حقل حافل بالبطيخ
- Melon خَضَف
- Parterre خَضِيلة
- Alcea (guimauve) خِطْمِي:
- Ketmie (الكلمة الفرنسية من الكلمة العربية يطلق على نباتات من الفصيلة الخبازية (نبات) وهو ورد الزوان بالمغرب (ابن عزرون)
- Rose trémière ou rose de Damas
- Rose de mer ou de mai
- الخافَة: وعاء الحَب (راجع الخلبة)
- Rue خُفَت: (نبات)
- Crépide خَفَّيَّة سَرَّغَسَة سَرَّاغَة (جنس زهر)

- خَرْفَق : خردل الفرس وهو حشيشة السلطان
بمصر
- خُرْم
سِرَاج التُّطْرُب (المفردات)
— Agrostemma ou nielle
- الخِرْوَع : شجرة تحمل حبًا كأنه بيض العصافير
يسمى السهم الهندي
— Ricin, palma-christi
- خَزَامِي (حديثه بهذا المعنى وكانت تطلق في الكتب
القديمة على خيري البر (lavande)
— Tulle (زهرة)
- الخَسَا : الزرع الاسود من البرد
— Blé noirci par le froid
- الخَسَاء : ارض موحلة حمصة
— Sol couvert de boue et de petits cailloux
- Bois sec الخَشْبُ اليابس من الخَشْب
— Aubier خشب ابيض
(خشب فتى في ساق النبات أكثر طراوة من
الجلب وهو Bois du cœur duramen
- Pavot خَشَخَاش (نبات)
— P. coquelicot خشخاش منثور
(المفردات)
(برقوق وشقيق بالشام)
- Oeillette ou pavot cultivé خشخاش منوم
- Noyau de datte خَشَل
او ثمر نخلة وحشية تسمى المقل
Dattes d'un palmier nain et sauvage
- Hutte de roseaux خُصَص
- خُصَا الثعلب (نبات)
— Satyrium (famille des orchis)
- الخُصَاصة ما يبقى في الكرم بعد قِطَائِهِ
— Ce qui reste sur un cep de vigne après la vendange

- Prolifération — إخلاف
تكاثر (مج ف)
مُخْلَف
مَرِيح (نعت للنبات اذا أطلع زهرة أخرى او ورقاً)
- Calcédoine — خَلْقِدُونِي
خَلْنَج (جنبيه)
- Bruyère — خَلْبَة
جَبَج (بالغرب)
- Ruche — خَلْبَة
جَبَج (بالغرب)
- Collocyte — خَلْبَة غَرَوِيَّة
(الخلايا الغروية التي يتألف منها النسيج
(Collenchyme الغروي)
- Sac à fourrage vert — مَخْلَاة : كيس للكلا الاخضر
- Plante qui se fane — خَلْبِس (نبات)
- Dravière — خَلْبِط الكلا
- Cellulose — خَلْبُوس
(من اليونانية)
- Toute plante amère — خَمَط : كل نبات مر
- Parfum des fleurs de la vigne — خَمَطَة : عطر زهر شجر الكرم
- Tendre — الخَامَة من الزرع : أول ما ينبت على ساق واحدة
- الخَمَج ان يَحْمُضَ الرُّطْب اذا لم يُشَرَّر ولم يُشَرَّق
- الخَمَر : كل ما يحول دون الرؤية من اعشاب
واشجار
- Tout ce qui dérobe aux regards (comme les broussailles arbres, etc...) — خَمَر التَفاح
سِدَر (مهرية)
- Cidre — خَمَر التَفاح
سِدَر (مهرية)

- Avoine — خَانُور = شوفان
- Garde champêtre — الخَمِير
الناطور :
(حارس الاراضي الزراعية)
يضبط المخالفات والتعديات
- Mœlle, cœur du palmier — الخُلْبَة : وعاء الحَبّ
تلب النخلة
- Fibres ligneuses du palmier — ألياف خشبية في جذع النخلة
- خالدة سنوية
او حولية
- Immortelle annuelle — نبات يزهر لزهرة
- Oeillet rose — نبات يزهر لزهرة
- Oeillet de Belleville — نبات يزهر لزهرة
- Pain du chameau — خُلَّة : (نبات)
أرض مُخَلَّة : كثيرة الخلَّة
- الخُلُر : الجُلْبَان او الفول (او الماش عند صاحب
التهديب)
- أَخْلَع الزرع : صار فيه الحب
- خِلَف : نبات ينمو في الصيف
- Plante qui croît l'été — متأخرا
- الخَوَالف : من الارض التي يظهر فيها النبات
- Terres de végétation tardive — متأخرا
- Saule — الخِلَاف
Osier (راجع بان)
- Saussaie — مَخْلَفَة
- الخَلَف هو الصنماف بالمغرب (شرح ابن عزرون)
Saule (peuplier)
- أَخْلَف الشجر : لم يثمر
- وَأَخْلَف النبات : أخرج الخُلْفَة وهي ما
انبت الصيف من العشب (الخلف كذلك)
- أَخْلَفَت الارض : أصابها برد آخر الصيف فَاخْضَرَّ
بعض شجرها

- الخُنْشَار
- Fougère
- خِنْصَاب لب الثمر البرى المعروف بالقل
— Pulpe de la datte sauvage
- الخُنْكَار (دمشق)
— Reine marguerite Aster de Chine
لؤلؤسة
- خائق النمر (المفردات)
— Aconit tue-loup
— Aconitum pardalianches
a. lycoctonon خائق الذيب
a. orobanche خائق الكرسة
apocynon خائق الكلب
- الخَنُوة : الفُرْجة في الخُصِّ وهى الخَلَّة أيضا
— Jour dans une hutte de roseaux
- خَوْخ (مصر)
— Pêcher الخوخ يطلق غلطا في الشام على
Prunier
— دُرَاتِين
— دُرَاتِين
— فُرَيْك
(من اليونانية) (الكلمات كلها فى المختص)
- الخُوص : ورقى المثل والنخل والنارجيل
— Palme واحده خوصة
- الخُوص ممالج الخُوص وبيّاعه والخياصة عمله
— Vendeur ou tresseur de feuilles de palmier
وقد خُوصت الحبوب أى بدأ يبدو لها سنبل
— Commencent à avoir des épis
- خُوط (ج : خِيطان)
— Lambourde (غصن دقيق قصير يظهر عموديا على فروع التفاح والكمثرى ويتحول الى برعم ثمرى)
- مُخَاطة : جذر السعد
— Racines de souchet (من العسقوليات)
- خُولَنْجَان (فارسية)
— Galanga (نبات طبي)

- Cidrerie
- مَعَصرة التفاح
مختر التفاح
منبذ التفاح
- خَمْرِيَة (جنبه للتزيين)
— Baccharide (ماباخوس اليونانية)
- خميرة النشا (اميلاز)
— Amylase
- النَّخْمِيس في سقى الارض : السَّقِيَّة التى بعد التريبع
— Cinquième arrosage
- خَمَط الخمر (مرض يصيب الخمر فيبدل لونها)
— Casse
- خَمِيلَة
— Arbres touffus
- الخَم : البستان الفارغ لا شجر فيه ولا ثمر
— Jardin sans arbres
- الخُم : سلة فيها تبين لتفريخ الدجاج
— Cage à fouler ou corbeille pour faire couvrir les œufs
- خَمَان = بَلَسَان (البَلَسَان فى المعجمات والمفردات معناه)
— Sureau (Commiphora opobalsamum)
- خَابُور : خمان أسود
— Sureau noir (المفردات)
- خَمَان الماء
— Boule-de-neige, sureau aquatique
- خَمَانِيَة أو أَقْطِيَة (نبات)
— Actée
- الخَنَاس : داء يصيب الزرع فلا يطول
— خَنْثَى (نبات)
- Asphodèle
- خَنْدَرِيلَى (بقل)
— Chondrille (المفردات)

- تَخَيُّطُ (مَج) (وهو انقسام نواة الخلية)
— Karyokinèse
ou caryocinèse
ou mitose vraie
- خَيْلٌ وَخِيلٌ (نبات)
— Rue
- خَيْلِي الْأَصْفَرُ (بالجزائر) (وهو تحريف من خيري)
— Giroflée jaune
- الْخَيْالُ خَشْبَةٌ يُنْصَبُ عَلَيْهَا كَسَاءٌ أَسْوَدُ فِي
الْمَزْرُوعَاتِ يُفْرَعُ بِهَا الطَّيْرُ فِي مَرَابِضِ الْغَنَمِ
يَفْرَعُ بِهَا الذَّنَابُ
- Epouvantail pour éloigner les bêtes, les
oiseaux de certaines cultures
- خَيْمَةٌ :
— Ombelle
نظام ازهار تكون فيه الازهار على شكل
مظلة مطلوبة
- خَيْمَاتٌ
— Ombellifères
- مَخِيمٌ : حَزْمَةٌ مَمْحُ
— Gerbe de blé

- الْخَوْلِيُّ : رَبِيسُ الْعَمَالِ فِي الْمَزْرَعَةِ
— Gérant de ferme
- الْخَوْلِيُّ : الرَّاعِي الْحَسَنُ الْقِيَامَ عَلَى الْمَاشِيَةِ
- خَوِي (أَرْض) : مَتَحْفَصَةٌ
— Terrain encaissé
- خِيَارٌ : قَتَدٌ
— Concombre
(شَمَامُ Concombre du daïm)
- خِيَارٌ شَنْبَرٌ
(خَرْثُوبٌ هِنْدِي)
(المفردات)
- Cassier
(Cassia fistula)
- Canéficier
- الْخَيْرِيُّ
— Giroflée (ou espèce de violette)
- خَيْرَانٌ
— Bambou
- الْخَيْسُ (ج : أَخْيَاسُ)
— Broussailles

— Epi : دائيرة :
(تكتة في الشعر كدائرة المحيط بأسفل
الناصية عند الخيل ودائرة اللطاة في وسط
الجهة ودائرة السامة وسط العنق وهي
14 — 18 دائرة عند العرب)

— Citrouille, courge : دَبَاء
Calebasse : قرع التزيين
(تستعمل كالفناني والوانى)

— Vase où l'on garde les graines : دَبَة : وعاء لحفظ الحبوب

— Rigole d'irrigation des champs : دَبَار : جدول لسقي الحقول

— Champ arrangé pour la culture : الدَّبَارَة : قطعة أرض تستعمل للزرع (ج : دبار)
وكذلك الدَّبَرَة

— Rigole entre champs de culture : الدَّبَرَة : الساقية بين المزارع

= المَشَارَة في المزرعة
— الدَّبَارَات الانهار الصغار تنفجر في أرض الزرع

— Produire les premiers germes des plantes (la terre) : دَبَسَت الارض : انتجت أولى بذور النباتات
فهى مُدْبِس

— Clavaire : دَبُوسِيَّة
قَطَر المَرَجَان

— C. corail : دبوسية مرجانية
Barbe-de-chèvre, tripette

— Gui de chêne : دَبَق

— Lupinose : داء الترمس
(تسمم من أكل حب الترمس مدة طويلة)

— Muscardine : داء القزبة
(يصيب قزبة التوت)

— Stramoine : دَانُورَة : (نبات سام)
Herbe du diable
Herbe aux sorciers

— Acacia glaucophylla : داحية عامية في اليمن وهو سنط أحوى

— Fumigène : دَاخِنَة
(مواد يولد احتراقها دخانا لوقاية النباتات
من، الضَّيَر أي جُكْد الربيع)

— Lécane comestible : دَاذِي (نبات)
(المعجمات والمفردات وشرح أسماء العقار)

— Millepertuis commun : دَاذِي رومي
الْمُنْسِيَّة
عُصْبَة القلب
هَيُوقَارِيُون
(المفردات وشرح أسماء العقار)

— Lampe en bois de cèdre : الدَّاذِين مَنَاور من خشب الأرز يستصبح بها وهو
يتخذ ببلاد العرب من شجر المَطَّ

— Cinnamome : دار صيني
دار صوم

— Cep de vigne : دَالِيَّة

— Grappe de raisin : دوالي

— Varices : والدوالي أيضا (جمع دالية)
(الطب الشرعى)
(تمدد دائم في الوريد خاصة في الساقين)

— الدَّائِرَة : مبنى تُدار فيه شؤون المزرعة

- Millet — دُخْن —
Mil — كجاورس (فارسي) —
نَمَام
- درخ : (غصن لاصق بالشجرة الام يمد فوق الارض لاستنباته : لاروس) —
— Marcotte — كَارُوخ —
— Provin — مُدْرَخ —
- Ormeau — كَرْدَار —
— Frêne — (راجع بوتيصة) —
- Chalaze — كَرَز —
Nucelle — (هي ناعدة الجؤيزة الببيضة وتكون فوق النقيس Hile)
- Egrenage du blé — درس التمح —
— Mœlle du palmier — دُرعة : نب النخيل —
— Verger de palmiers — فَرهم : حائط النخيل —
— Thapsia — دَرِيَّاس (نبات) —
- Fenasses — دَرِين —
— Florins — دَرَانة —
— Finasses —
— Grenées —
— Fleurs de foin — حُطام الحشيش —
- Desmodium — دِسْمُودِيُون —
— مَفْصِلِيَّة (جنبه) —
- Coton — دُعْن : قطن —
— Etas — الدعام : الخشب المنصوبة للتعريش —
- Branches du palmier attachées avec une trosse pour retenir les grappes — دُعْن : أغصان النخيل مربوطة بسعف لدعم عراجين التمر —
- Buisson, broussaille — دَغَل —
— (ج : أدغال ودغال) —
— (مجموعة من الجنبات القصيرة) —
- Acacia fruticosa — كَفَرَان —
— (عامية في اليمن) —

- Glu — دِبَق —
— (مادة تستخرج من المخطط (مقساس) —
— (cordia mysea) أو من الهَدَال Gul أو من البهشية houx كصيد العصافير وطلاء شرك الحشرات) —
- Engluement — دِبَق —
— تدبيق —
— طلاء بالدبق أو اللزوق —
— (كطلاء الجروح ومواضع التطعيم في الشجر) —
- الدُّبَلَة : كتلة من حيس أو شيء معجون أو نحو ذلك —
— وقد دَبَلْتُ الحيس تدبيلا أي جعلته دُبَلًا —
- Humus — دُبَال : هومس —
— Humification — دَبَل —
- Haricot — دَجَر —
- Terre noire — ديجور —
- Fumier — دَجَال : —
- دَحَّت الارض : غطتها خضرة يانعة —
— Se couvrir de végétation luxuriante (sol) —
- الدُّجَرِيَج : الشَّيْلَم وهو حب كُرِّيٌّ صغير قاتم دخيل في القمح —
- الدَّحْسُ : الزرع اذا امتلات اكتمته حبا —
— Tige à épis pleins de grains —
- الدَّحَل : خرق في بيوت الاعراب يجعل لتدخله المرأة اذا دخل عليهم داخل وهي شبه المخدع في البيت بالحواضر —
- الدَّخِيس : أعشاب متكاثفة —
— Herbes épaisses qui s'entrelacent —
- الدَّحَلُ من الكلا : ما دخل في أصول الشجر —
— Foin poussant dans les racines des arbres —
- دَوَّخَلَة : سفيظ من العسف للتمر —
— Petit panier de palme pour dattes —
- دَخَنَ على الشجر : طهره ببخور خاص ليقتل ما به من الآفات (مج ق) —

- التَّذْلِيلُ تسوية عناقيد الكرم وتذليلها
وكذلك التذليل
- Ajustage des régimes (vignes)
- Sang-de-dragon دم الاخوين
دم الشَّيْنِ
دم الثَّعْبَانِ (نبات)
(راجع الأبدع)
- دمَاء (راجع كاملة)
- Fourrage sec دَمِيم : كلا يابس
- كَدَام : خضراوات شبيهة بالجزر الأبيض
- Panais (sorte de...)
- دَمَاد : خضراوات مثل الفاصوليا
- Sorte d'haricot
- دُمَاع
- Liqueur qui suinte de la vigne
- دَمُوك : البكرة التي يستقى بها على السانية
- Amendement de la terre دَمَل الأرض
(بالتسميد والإسقاء وغيرهما)
- Falunage دَمَل بالرمل المَحَارِي
(لاصلاح الأرض)
(Faluns = فالون محاري)
- دَمَل بالكس
- Chaulage
- دَمَن
- Tas de fumier
- دَمَنُ الأرض اصلاحها بالسَّهَادِ
من دَمَن الأرض
- Engraissement
- دَمَنَت الماشية المكان : جعلته دَمَنَةً
والدَّهَان السَّهَادِ
والدَّهَان الذي يَسِيد الأرض
والدَّهْن السَّهَادِ الْمُطَبَّبُ
- الدَّهَانُ عَفْنٌ وَسَوَادٌ يصيب النخلة اذا اطلعت اى
اثمرت اطلع
ويقال الدَّهَالُ
- Etat de pourriture d'un palmier

- الدَّهْنَلَى (من دفنة اليونانية) Laurier - rose
- الدَّهْنَل
- Rhododendron
- الحَبْن
- Rosage الحبين = آء = آلاء (جنينة حمراء)
- دَفْنَة : (جنينة للترتين)
- دَفْنَة : (Daphne bois gentil ou bois joli)
- دَفْنَة : (المفردات)
- دَفْنَة : (المفردات)
- الدَّفْنَة البيت الزجاجي يُدْفَنُ بالخار او نحوه
توضع فيه النباتات الى الحرارة
- Serre (المنز)
- دَفْنَة الكرم
- Grapperie (يزرع فيها الكرم في البلاد الباردة)
- دَفْنَة
- Bâche (تصغير دفينة بمعنى serre)
- دَقَر : حديقة غناء
- Jardin riant
- دَقَرَان
- Treillis qui soutient la vigne
- دَقُّ الكتان
- Maillage (كسر سوقه قبل مشقها اى قشرها)
- دَقُّ الشجر صِفَار ورقه
- Petites feuilles d'un arbre
- دَق : آلة لتسوية الارض
- Instrument pour aplatir le sol
- دَلَب
- Platane صِنَار (فارسية) (شجر)
- دَلِيوْث = دلبث (المفردات) (زهر)
- Glaëuil
- دَلُوخ : منتلة بالتمر (نخلة)
- Chargé de fruits (palmier)
- دَلَاع (راجع بطيخ)
- Melon vert (pastèque)

- كَوْرَة زراعية
- Assolement
- أى تعاقب الزروع
- Rotation des cultures
- وهى تقسيم المزرعة الى قسمين أو ثلاثة :
يخصص فى الأولى النصف للقطن والنصف
الآخر للبرسيم والحب : وهى الدورات
الثلاثية ويخصص فى الآخر الثلث للقطن
والثلثان للبرسيم والحب وهى الدورة الثلاثية
(مج ق)
- Aegilops
- كُوسَر (قريب من القمح)
- Oignon blanc
- الدَّوْنَس : البصل الأبيض
- الدُّوْلَاب والدُّوْلَاب على شكل الناعورة يستقى به
الماء وهو فارسى معرب
- Machine à Irrigation
- Palmier doum
- كُوم (عربية)
- وَقْل
شجرة المقل
- Fleur de cyclamen
- كُويك الجبل
- Plante sèche
- الدَّوِيل : اليابس من النبات
- Scirpe
- تيس (عامية)
أسل الخب
(عشب)
- Amarante
- دَيْسَم : (زهر)

- دَنْقَة (القاموس والمفردات)
- Ivraie (نبات يكثر فى المروج والحروث)
- رَوَان = رَوَّان
- دهس : تراب رطب أحمر
- Sol tendre et rougeâtre
- والدهس أيضا كل نبات محمر وسخ
- Toute plante rouge sale
- دَهْلِيَة (زهر) Dahlia
- (نسبة الى نباتي سويدي اسمه دَهْل)
- مُدَهَامَة (حديقة ٠٠) : مليئة بالخضرة الثرية
الكثيفة المغذاة بالماء الوفير
- Jardin rempli de végétation riche bien arrosée
- دهن نباتي : مستخرج من بذور النبات
- دهناء : سهل أو صحراء
- Plaine ou désert
- دهن النخيل Huile de palme
- (نخل الدهن Eléide) (Palmier à huile)
- كُودم = عصارة حمراء تسيل من شجرة السمرة
- Suc rouge de l'arbre
- دودية قرمزية Liseron écarlate
- (نبات)
- دودية أرجوانية L. pourpre
- (قناديل بدمشق) (نبات)
- الدَّوَاة : قشرة العنب Pe lure de raisin
- والبطيخة (ج = كَوَى وكَوَى)

- ذ -

- ذُعلوق : خضراوات مثل الكراث
— Sorte de poireau
- ذِفْرَة (زهر)
— Cléome
- الذفراء (نبات)
— Rue sauvage
- مذفورة (روضة ..)
— Jardin rempli de rue sauvage
- ذمن (سوريا)
— Absinthe
- الذكارة حمل النخل
— Charge d'un palmier
- ذكارة : (جمع)
(ذكور النخل)
— Palmiers mâles
- ذُكُور البقل
— Légumes amers
- ذنب الثعلب (نبات)
— Queue de renard
- ذنب الخروف (نبات)
— Sorte de réséda
- ذنب الخيل (راجع أمديان)
— Plaintain
- ذنب الفأرة
— Plaintain
- ذنب : جدول يمر من حديقة الى أخرى
— Ruisseau qu'on fait passer d'un jardin dans un autre
- ذنيب (جزء دقيق من الورقة)
— Pétiole

- ذبابة الحنطة
— Cécidomye du froment
- الذُبُع الجزر البري وله لون أحمر
— Carotte sauvage
- الذبحة شجرة تنبت على ساق نبتة كالكراث ثم يكون لها زهرة صفراء
— Arum colocasia
- ذخف (نبات)
— Parties inutiles séparées du grain au nettoyage
- الذراوة ما سقط من الطعام عند التذري
— Fourche pour secouer les gerbes
- مذري
— Maïs
- ذرة = ذرة بيضاء
— Sorgho doura ou dari ou dourrah
- ذرور
— Poudre (ذر poudrage)
- الذريب الأصفر من الزهر وغيره
— Toute fleur jaune
- الذريء الزرع أول ما تزرعه أو الزرع المنثور
— Semence dispersée
- ذع = ذعاع : فجوة بين نخلتين
— Espace entre deux palmiers
- دَعْرَة وقَوْبَع وأَمَّ عَجَلَان وفتّاح
— Bergeronnette (motacilla)
(وتطلق أيضا على الطير المعروفة بـ Hochequeue)

- Phelipaea — دُونُون (نبات)
(المفردات)
- Clandestine — دُونُون الارض (نبات)
- Lagure — نيل الأرنب
لاغورس (نبات)
مُتَذِيل (حقل ٠٠) يسقيه مطر خفيف
- Arrosé d'une pluie fine (champ)

- الذَّوَاة مَشْرَة العِنْبَة والبَطِيخَة
(ج = ذَوِي)
- Pelure du raisin ou du melon
- مَذَاد : مرعى
- Pays de pâturage
- ذَوِي : نبل
- Se faner

- رَبْعُ الحَقْلِ توافر كلاءه
— Abonder en pâturages
أو ربع انحل رعى بحرية كلاً وإفرا
— Paître à satiété
- مُربعة (استاجر ...)
— Louer pour le printemps
- رُبْعِي : ربيعي
Printemps ربيع
- مربع : مكان ربيعي
— Campement de printemps
- مِرباع : حقل يغطيه النبات أول الربيع
— Sol qui verdit dès le printemps
- مِرباع : امطار الربيع
— Pluies printanières
- التَّربيع : السقية الرابعة
— Arrosage (quatrième..)
- رِئِل
Arbrisseau d'automne (qui croît avant les pluies)
ارض مِربال : فيها ريل
- مُرتج : يانع الخضرة
— Riche de végétation
- الرِّتاع الذي يتبع بالماشية المراتع الخصبية (و)
— الرِّتاع
— Pacage riche
- رَتعة : وفرة الكلاء
— Abondance de fourrage
- مرتع
— Pacage libre dans un champ couvert de riche pâturage
- رَتة (راجع أطماط)
- رُتلاء : نبات زهرة كالزنبق يستعمل ضد لدغة العقرب
— Plantes à fleurs pareilles à celles du lis

- الرِّاء شجر سهلي له ثمر أبيض ويقال بان لها ورقاً مدوراً أحمرش
والراء ايضاً زبد البحر
- رَاتِينج
Résine du pin
- راتينج الصنوبر
Barras وهو يكشط بكشطة الراتينج
Barrasquite
- رازيانج (راجع اتيسون)
- راس الامعى (راجع اخيون)
- راس الهر
Galéopside
جَلَجَجْ جملوج (للدكتور أحمد عيسى)
ولم يجدها الشهابى الذى سماها
خوذية (نبات)
- رَاسِيَة (راسية الزهر)
Céphalanthe
- الرُّب
Rob
- الرِّبة : ما اخضر في القيط من جميع ضروب النبات
— Plante
وهي ايضاً شجرة الخروب
Caroubier
- مِرباب : ارض يانعة الخضرة
— Terre d'une riche végétation
- رِبِيد : حزمة من التمر تسقى بالماء
— Tas de dattes arrosées d'eau
- رِبَباس
Rhubarbe ribes
(المفردات : من أصل فارسي)
(نبات معمر)
وليس هو Groseilles (= الكُثْمِس)
(حسب الشهابي)
- ريشاء (ارض ..) مغطاة بالنبات
— Sol couvert de plantes
- رُبُض : غابة الطلح والسمر
— Forêt d'arbres à épines
(du genre سمر)

- (رَمَام :
— Ansérine des murs
رجل الاوز الجدارية)
— رجل الذئب
(ثبات من الازهريات)
— Lycopode
— رجل الطير (ثبات)
— Ornithope cultivé ou serradelle
— رجل نباتي : يتغذى على النبات وحده (محدثة)
— رجلة (راجع بقلة حمقاء)
— Pourpier
— الرَحْبَة موضع العنب بمنزلة الجرين للتمر
— Aire de cueille (raisin)
— رحيق العنب
— Moûts de vendange
— رحي (راجع اسفاناخ)
— رد : سند لشجرة
— Etai, étançon
— ردع : زعفران
— Safran
مرتدع : مصبوغ بالزعفران
— Teint de safran
رادن ايضا زعفران
— رَدَاغ
— Terrain bourbeux
— مردغة : حديقة غناء
— Jardin luxuriant
— رادفة : برعم في قمة عمود النخلة
— Bourgeon au haut de la tige du palmier
— رز لُفَّة في أرز
— Riz
— Rizièrè
مَرَزَة
— مَرَزَة : مدقة التراب
— Maillet pour écraser les mottes de terre

- رَتَم (نبات)
(الاسم العلمي من رتم العربي)
— Retama
— رَتَم
(اسم كثير من النباتات)
— Genêt
— Mouron
— Spatium
— رُجْبَة
دِجْرَانَة
(عصا معدنية تفرز بجانب نباتات معرشة
كعلامات لها)
— الرُّجْبَة دَكَّة من صخر تبني تحت النخلة الكريمة
إذا كثر حملها يدعها بها
— Etançon
وأنا عُدَيْقُهَا الرُّجْبُ،
— الرُّجْبِيَّة
شجرة مُشَخَّدة أى مسندة الاغصان المثمرة
— Arbre étançoné
— رَجَب الشجرة لاعمها أو وضع الشوك حولها لئلا
تؤكس وتُسْرِق
ويقال تُخَدِّها
Etançonner un arbre
— التَّرجيب والرُّجْبَة أو التسنيد وهو ان تُدَعَم الشجرة
إذا كثر حملها لئلا تتكسر أغصانها ومنه
العُدَيْقُ الرُّجْبُ (كما في الخبر)
— Tuteurage
— الرُّجْبَة الدكان بيني تحت النخلة تعتمد عليه
لضعفها وكذلك الرُّجْبَة (الاصمعي)
نخلة رُجْبِيَّة بني تحتها رُجْبَة
— رجل الارنب
— Trèfle des champs
(نبات)
— رجل الأسد
(مترجمة)
— Alchemille
Pied-de-lion
— رجل الغراب (راجع اطربلال)
— رجل الاوز
— Ansérine

— الرَّصَع : أرض أو غيرها مما يُقَلُّ بصرف ريعها
على المسجد وخدمه
(راجع بنق)

— رَصَن (نبات)
— Lycopode

— رَضَب نوع من السدر
— Espèce de lotus

— رَضَم الأرض أنارها وحرثها للزرع
— Labourer la terre

— الرُّطْب والرُّطْب الرَّعِي الأخضر
من يقول الربيع
وقيل الكلا

— Plantes fraîches
— أرض مُرطبة أى كثيرة الرُّطْب والعُشب والكلا
— Sol à végétation abondante et Juteuse

— رُطْبَة
(ج = رُطَاب)
— Trèfle

— رُطْبَة :
— Datte fraîche et molle

— رُطْب مَقْمُوم : جعل في الجرة وسِتْر ثم غُطِّي حتى
أرُطِب
— Dattes mises en jarres fermée pour devenir
fraîches

— رُعْبَة (نبات)
— Areca
Catechou

— رُعَاف
(اليمن)
— Amarante hybride

— رُعَاف
— Bourgeonner (vigne)

— رُعَاف
— Palmier mâle

— الرُّعْي الكلا
— Fourrage

— الرَّزْمَة : أرض أو غيرها مما يُقَلُّ بصرف ريعها
على المسجد وخدمه
— Terre habousée

— رُزْمَة
(مج ق)
(بكترية مكورة تكون مجموعة تسمى
(Sarcins

— رسوب — أرض رسوبية
— Sédiment

— رَسَخ فهو راسخ اذا زرع زرعاً ثابتاً
— Etre planté solidement

— رَاسَن (زهر)
— Hélénie
(المفردات والقاموس)

— رَاسَن
Aunée
Aulnée
Aromate germanique
مَسَط شامى
(المفردات)

— رَشَاد
— Cresson

— رشاد البر
(نبات)
— Raifort

— رُشْدِيَّة (شجرة ابن رشد)
— Carambolier
القُلْبَاق (الدكتور أحمد عيسى)

— رشاء : نبتة طويلة في النبات المداد كالحنظل
— Pousse longue dans les plantes rampantes

— رش = نضح Bassinage (السقي بالمرشة)
— رَشَم

— Jeune pousse
— رَمَد : أثر المطر في التراب
— Traces de la pluie sur le sol

— رَصَع : فسائل نخلة
— Rejetons de palmier
نخلات مراصيع : لها رصع
— Palmier à bourgeons

- رُغْل —
— Plante amère
- رُغْل = سَرْمَق (نبات) —
— Sorte de plante
- رَغَام —
— Terre sablonneuse
- رُفُوض : أرض متروكة بدون مالك —
— Terres abandonnées sans propriétaire
- الرَّفَاع : رفع السَّزْرَع بعد الحصاد ونقلها إلى
الأتبار —
— Enlèvement des récoltes et leur transport
dans les granges
- الرَّفَّة دُقَاق التبن —
— Brins de paille
- رَفِيف —
— Couverte de gouttes de rosée (plante)
- رَفِيف (= زنبق) —
— Lys ou lis
- الرَّفْعُ تَبْنُ الذرة —
— Chaume de maïs
- رَقِيب الشَّمْسِ
هَلِيُوطَرُوبِيُون —
— Hélioïtrophe
- الرَّقَّة والرَّقَاق : كل أرض إلى جنب واد ينسبط
الماء عليها أيام المد ثم ينحسر عنها وينضب
فتكون مكرمة للنبات —
— Vallée
- رَقِيدَة = عَكِيس —
(الفصن يحنى ويدفن في التراب) —
— Marcotte
- إِرْقَاد : إبحاد الفصن في التراب ليصير
عَكِيساً —
— Couchage
- الرَّقَاصَة الأرض لا تنبت وإن مُطِرَت —
— Sol stérile malgré l'arrosage

- الرَّعْبَان : راعي الغنم —
— Pâtre
- يقال لِلنَّعَمِ تَرَعَى وترتعى —
— المرعى
- Pâturage
- الرَّعَايَة حِرْمَة الراعي
وَالْمَسْؤُول مَزْعِي —
— الرعايا والرعاوية : الماشية المرعية تكون
للسوقة والسلطان والأرعاوية للسلطان
خاصة وهي التي عليها رؤومه ووضومه
- الرَّعَاوِي : الإبل ترعى حوالى القوم وديارهم لأنها
يُعمَل عليها . —
— التَّرْعِيَة الذى يجيد رَعِيَة الإبل (أرب)
وفلان تَرْعِيَة مال أي إزاء مال حسن
القيام به .
- التَّرْعَايَة : من صناعته وصناعة آبائه وأجداده
الرعي —
— الرَّعِيَة أرض فيها حجارة نائثة تعوق المحراث
- Sol jonché de pierres qui empêche
le labourage
- رَعْيُ الحَمَام
(المفردات)
نَاطِلِي (هَمَق)
اللويزة (المغرب) —
— Verveine
- الرَّعِيدَاء (والاصح بالفن) ما يرمى من الطعام
إذا نَقِيَ كَالزَّوَان ونحوه —
— الرَّغْب أرض تأخذ الماء الكثير
- Sol sablonneux qui absorbe l'eau
- رَغَاب (راجع كلمة) —
— رَغَاب (= رَغَاث) —
— Perméable
- أرض رَغَاب : تأخذ الماء الكثير ولا تسبل
إلا من مطر كثير —
— Terre perméable
- رَغْب وَرَغَابَة —
— Perméabilité

- رُكْلَة
- Botte de légumes
- تَرَكَّلَ الرَّجُلُ بِمِصْحَاتِهِ إِذَا ضَرَبَهَا بِرِجْلِهِ لَتَعْزَلَ
في الأرض
- Appuyer le pied sur la bêche pour la faire
entrer dans la terre
- رُمْت (نبت)
(أرض رُمْتًا يكثر فيها الرمث)
- Haloxylon schveinfurthii
- رُمخ : مجموعة أشجار
- Groupe d'arbres
- إِرْمِداد (أمراض نباتية)
- Maladie du blanc
- إِرْمِداد
- Oïdium (erysipe)
- مرض البياض
مرض المن (دمشق)
(يصيب الكرم)
- إِرمداد الكرم
- Oïdium de la vigne
- رُمَادِيَّة
- زهرة الرماد
- Cinéraire
- شُرُونَة
- Cinéraire maritime
- أخوين
(معجم أسماء النبات)
أو رُمَادِيَّة بحرية
- رُمَش
- Bouquet de plantes odoriférantes
أرض رُمَشَاء : يغطيها نبات مختلف
Couvent de plantes diverses (sol...)
- الرَّمْض المطر يأتي قُبْلَ الخريف فيجد الأرض
حارة محترقة
- Pluie préautumnaie
- رمل مَحَارِي (يستعمل كسماد)
- Trez ou traez

- رُقْطَة
- Panachure
- يقع بيض في خضرة النبات
- رُقْمَاء
- Fougère
- الرُّقُّ ورق الشجر
- رَقَّ العَنَبُ ثم نضجه (وهو خاص بالابيض)
وَرَقَّ جلده وُكُثِرَ مَاقُوه (المتن)
- Raisin mûri
- رَقْلَة
- Palmier haut
- مرقوم (حقل ..) : ينتشر فيه النبات
- Parsemé de plante
- إِرْقَان : مرض تصفر منه أوراق النبات
- Chlorose
- رِقَان = رِقُون = : إِرْقَان : نوع من الحناء
- Lawsonia inermis
- وهو أيضا الزعفران
- رقي (راجع بطيخ)
- الرَاكِب والراكِبة نسيطة تكون في أعلى النخلة
متدلية لا تبلغ الأرض أي لا تكون مُسْتَأْرَضَة
كما يقول الأصمعي وليس لها عرق
وهي الراكوبة والراكوب وقال أبو حنيفة
الزُّكَاة النسيطة
- Rejeton de palmier pendant en bas sans
toucher la terre
- رُكْبَان السنبُل : سوابقه التي تخرج من القُبْع
في أوله
- Tendre rameau
- رُكُوب
- Stolon
- رُكُود
- رُكُل
- Poireau
- رُكَّال
- Marchand de poireaux

— رَمْلُ المناقع (للتماذ)

— Tangué

— الرَّيْمِم ما بقي من نبت عام أول

— رمان

— Grenade

حب الرمان

Pépin de grenade

— الرمان الإمليس والإمليسي

الحلو الطيب لا عجم له أي لا توى في حبائه

— Grenade sans pépin

— رمان السعال

— Pavot blanc

— رمان الخشخاش

(نوع من الرمان)

— Tête de pavot

— رَنْد (شجر)

— Laurier
Myrte

— رُنُوع

— Echaudage

(لفتح الحر يصيب الحنطة والشعير
بعد الازهار فتضمر الحبة)

— رُنُوع الحبوب (= لفتح الحبوب)

— Echaudage des grains

— رَنْف

— Saule musqué sauvage

— رَاهِبِيَّة (شجرة الرهبان)

— Clérodendre

— رَهْش : دقيق السهم

— Farine de sésame

— حقل أرهم : اخصب وأكثر سقيا

— Plus fertile et mieux arrosé (sol)

— روضة = ربيعة
حديقة واسعة للزينة

— Parc

— روضة حَبِيثِيَّة خضراء تضرب الى السواد

— Jardin verdoyant (jusqu'à devenir noirâtre)

— رَوْضَة الحوض قدر ما يغطى أرضه من الماء

— أَرَاض الحوض : غطى أسفله الماء

— Quantité d'eau qui couvre la surface du sol
dans une vallée

— روضة قَرَحَاء

— Jardin orné de fleurs blanches

— روضة مُكَلَّة : محفونة بالنور

— Parc fleuri

— الرَّوْقُ قناة السقي بين الزرع

— Rigole parmi les sillons de céréales

— الرَّيْق : سقي بمطر خفيف

— Léger arrosage par la pluie

— رَاوَنْد (عشب)

— Rhubarbe
(rheum)

— رُوَيْس

— Capitule

(شكل من الازهارار يمتد فيه رأس المحدر
ويحمل زهيرات لاطية)

— الرَّيْحَانَة الطائفة من الريحان

— Bouquet de plante odoriférante

— رِيَّاحِين

نباتات عطرية

— Plantes à parfum

— الرَّيْحِيُّ : ريحي التلقيح : نقل حبوب اللقاح من
الطلع الى الميسم بواسطة الرياح

— Pollinisation par le vent

— وَرِيْحِيُّ الانتشار : اسم النبات الذي ينثر بذوره
أو ثماره بواسطة الرياح (مج ق)

— Rendement

— رُبْع = غَلَّة = نَزَل = نُزُل
(ما تغله الارض)

— رُبْد = فَرْخ = شَكِير
رَكْرَكَة = بَيْتِلَة = بَنْوَل نسيلة

— Rejet ou rejeton

ساق زاحفة أو شط منسطح يعرق ويتحول
الى نبتة جديدة

Stolon

- ز -

- زَبِلَ الارضَ أصلحها بالزبل أو سَمَدَهَا
— Fumer les champs
- زبل = سَمَاد
— Fumier
- مَزِيلَة
— Tas de fumier
- زَبَالَة :
— Ordures
- زَبَال : جامع الزبل والسَمَاد
— Fumier (qui voiture le...)
- زَبِيل : سلة من سعف النخل
— Panier de palme
- زَبِيل دَبَاءٍ مَنْخُورَةٍ تَسْتَعْمَلُ كَسَلَةً لِحَمْلِ الْقُطْنِ
— Courge ou citrouille vidée, servant de panier à coton
- زَحَفَ الارضَ سَوَّاهَا لِلزَّرْعِ بِالزَّحَافَةِ (مو)
— Aplanir un terrain
- زَخَرَ النَّبَاتُ طَالَ وَإِذَا التَّفُّ النَّبَاتُ وَخَرَجَ زَهْرُهُ
قِيلَ : تَدَّ أَخَذَ زُخَارَتَهُ
— Se développer (plantes)
- زُخَارِيُّ النَّبَاتِ زَهْرُهُ
— Fleur d'une plante
- زَرْب = زَرْب : نوع من الورد
— Rosa indica
- الزَّرَجُونُ الْقَضِيبُ يَقْرُسُ مِنْ تَضْبَانِ الْكَرْمِ
— Cep de vigne
- زَرْشَك (راجع برياريس)
— زرع
— Semence
- زُرْعَة
— Semis

- زَارَّة : قصب أو متصبية
— Roseaux ou lieu planté de roseaux
- زَارَّة
— Satrape de roseaux
- زَبِيب
— Raisin sec
- إِزْرَاب
— Passerillage
- تَزْبِيب (تجفيف العنب ليصير زبيبا)
— زَبَاب : من يقوم بتحضير الزبيب
— Qui apprête des raisins secs
- زَبِيبِي : بائع الزبيب
— Vendeur de raisins secs
- أَزْبَدَ السَّدْرُ : نَوَّرَ وَظَلَمَتْ لَهُ ثَمَرَةٌ بِيضَاءَ كَالزَّيْدِ عَلَى الْمَاءِ
— Fleurir (se dit du lotus)
- الزُّيَادُ وَالزُّبَادِيُّ وَالزُّيَادُ نَبَاتٌ سُهْلِيٌّ يُوَكِّلُ لَهُ وَرَقٌ عَرَاضٌ وَيَسْتَفِقُ وَقَدْ يَنْبَتُ فِي الْجَلْدِ
— زَيْئِدَة (نبات)
— Calendula officinalis
- زَبَرُ الْكَرْمِ
— Emonder la vigne
- زَبَارَة (ابن البيطار)
تَقْلِيمُ الْكَرْمِ وَتَقْنِيَتُهُ
— Taille de la vigne
- الزُّبَارَة الْخُوصَة حِينَ تَخْرُجُ مِنَ النَّوَاةِ
— مَزِير : قلم تصب
— Plume ou roseau à écrire

— زارع

— Semeur
Agriculteur

— زرع الرعاوية (الرعاوية هي الموائى الرابعة وزرع الرعاوية زرع مركب من انحبوب والقطاني يزرع في الخريف ويجز في أواخر الشتاء فيكون علفا أخضر للماشية)
— Bernage

— زَرْعٌ يَسْقَى : يُسْقَى بِالماء
ومثله الْمُسْقَوِي
المِسْقَوِي مَا يُسْقَى بِالسَّيْحِ
وَالْمُظْيَنِيُّ مَا تُسْقِيهِ السَّمَاءُ

— زَرْعُ الْعَفْرِ
(زرع الحبوب بعد الحصاد قبل المطر)
— Drogail

— الزَّرَاعَةُ = الأرض التي تزرع
— Champ ensemencé وكذلك الزُّرْعَةُ والزَّرِيعَةُ والمزرعة
— Champ cultivé propre à être ensemencé (أو حقل خص بنوع من الزرع وهو Sole)

— الزَّرِيعُ : ما ينبت في الأرض المستحيلة — المتروكة
حوالا أو أكثر — مما يتناثر وقت الحصاد من
الحب ويسمى الكاث

— الزَّرِيعَةُ مَا يُذْرُ
— Semis وهي الزَّرِيعَةُ عند ابن بري لِأَنَّ
الزَّرِيعَةَ خَطَا

— زراعة الاراضى اليابسة أو الجافة
(مثل تونس ومراكش حيث الامطار قليلة)
— Culture de terre sèche
— Dry farming

— زراعة الزهر
— Floriculture
— زَهْرَارَةٌ

— زراعة البواكير
(الزراعة الجبرية)
— Forçage ou culture forcée

— دَفِيعَةُ البواكير
Forcerie
(بناء زجاجى أو دفيئة تمارس فيها زراعة
البواكير)

— الزراعة الكثيفة : التي تستخدم فيها مقادير كبيرة
من العمال ورأس المال بالنسبة الى مساحة
الأرض (مج ق)

— Culture intensive
والزراعة الخفيفة التي تستخدم فيها مقادير
قليلة من ذلك
Culture extensive

— أرض المزارعة
— Métairie

— مزارعة
— Métayage

— مزارع = مُخَابِر = مُوَآكِر
— Métayer (مستغل أرض غيره بالمزارعة فاذا كان رأس
مال الاستغلال على صاحب الأرض سمي
المزارع في الشام مرابعا لان حصته الربع
وهو الزَّيَاع بالمغرب)

— الزَّرَافَةُ : منزلة الماء يسقى بها الزرع
— Sceau de pulsage pour Irrigation

— زَرْقُ الْحَمَامِ (سهاد)
— Colombine

— زَرْأَوْنَد (ثباتي)
— Aristoloche (فارسي معرب)

— زَرْزَنْبَد
— زَرْزَنْبَاد (نبات)
— Zédoaire

— الزَّرْنُوْقَان حائطان أو منارتان تبنيان على رأس
البئر من جانيها فتوضع عليهما النعامة وهي
خشبة تُعْرَضُ عليهما ثم تعلق فيها البكرة
— Pilotis plantés de chaque côté du puits
فاذا كنا من خشب فهما النعامتان والمعرضة
عليهما هي الْعَجَلَةُ

— الزَّعْبَلُ شجرة القطن
— Cotonnier

— زَعْتَر
— Marjolaine

— زَعْرُور
— Aubépine (شجر)
— Azérolier
— Nèfle
— Bibassier

- زَلْفَة : مرعى
- Prairie
- انزلاق التربة
- Soliflusion : Glissement du sol
- زَلْقَوَة (فارسية) (شجر)
- Zelkoua
- زَلِيق
- Pêche à peau lisse
- Brugnol
- زَمَان : عشب مرتفع
- Herbes hautes
- زَمْخَر : برعم
- Bourgeonner
- الزَمَعَة : العقدة في مخرج العنقود أو الطلعة في نواحي كرم العنب
- Nœuds d'un cep de vigne où poussent les grappes
- زَنْبَار وَزَنْبِير
- Sorte de platane
- زَنْبَق (فارسية)
- (الزنبق في المفردات دهن الجُل المربَّب بالياسمين وفي المخصص دهن الياسمين)
- Lis
- Lilas
- زَنْبَق النهار (زهر)
- فنقية
- Funkia
- Hémérocalle
- زنبق النهار الصغير
- Lis jaune
- زنبق أصفر
- Lis asphodèle
- زَنْبَق الوادي
- (المُصَف في عابية دمشق)
- Muguet de mai
- زَنْبَقَة
- زَنْبَقُون
- Crinole
- (زهر من فصيلة النرجس)

- زَعْرُور بستاني
- (معجم أسماء النبات)
- (مُشْمَلَة) (الشام)
- Néflier
- زعرور اليابان
- (يوجد في مصر والشام)
- Néflier du Japon
- زَعْرُورِيَّة
- Amelanchier commun
- الزعفران Safran يقال له الشَّعَر والفَيْد والمَلَّاب والقَبِير والمَرْدَقُوش والحَسَاد : اللَّبَّة الطاقة من شعر الزعفران : شيء مُلَوَّب أى ملطخ به
- زغفل : نوع من الشجر
- Espèce d'arbre
- الزَّغْنَج : ثمر العُتْم وهو زيتون للجبال راتينج الصنوبر والتنوب
- Fruit de l'olivier sauvage vert et amer
- زفت (راتينج الصنوبر والتنوب)
- Résine de pin ou de sapin
- حمفت
- Enduit de résine de pin
- الزَّمْرُ التي يدعم بها الشجر
- Etançon — Etai
- الزَوَافِر خشب تقام وتعرض عليها الدَّعْم لتجري عليها نواصي الكرم
- Etais
- زَمْزُوف
- Jujube blanche
- الزُّقُ السقاء أو الوطب
- Outre
- زَقُوم (بلح الصحراء)
- Balanite (dattier du désert)
- الزَّكِيَّة : (كيس كبير يملأ بدقيق أو نحوه)
- Sac (de céréales)
- زَلَف : حديقة
- Jardin

- زهرة السَّجَاد (دمشق)
— قوليوس
- Coleus
- زهرة السلحفاة
- Galane
- زهرة الشمس
- Héliantheme
- زهرة العُطَّاس
- Arnica
- زهرة العنكبوت
- Phalangère
- الزهرة العربية
(تنبت في البلاد اليابسة كبلاد العرب)
- Arabette
- زهرة الأنراج
- Glaeul
- زهر القرنفل
- Oeillet
- زهرة القرون (= قَرْنِيَّة)
- Céralste
- زهرة اللؤلؤ
- Marguerite
- زهرة المساء
- Hespéris
(Julienne)
- زهرة المُشْتَرِي
(من الفصيلة القرنفلية)
- Coquelourde
- Fleur de Jupiter
- زهرة المَنَاتِع
- Limnanthes
- زهراء : جزء الحديقة المختص بالزهر
- Parterre

- زَنْجَبِيل
- Gingembre
- الزَنْجِير : القشرة التي على النواة
- Pellicule de datte
- زَنْ
- Sorte de lentille
- إِزْهَرُ النبات أو الشجر وَازْهَرُ وكثر زهره
- Fleurir
- وازْهَرًا ازْهَرُ شيئاً فشيئاً
- إِزْهَار
- Floraison
- إِزْهَار
- Fleuraison
- تَبْوِير (تفتح الزهر)
- تَزْهَرُ : فقد ماء التبلور والتفتت الى مسحوق
- Efflorescence
- زهر الأَرَامِل (نبات)
- Scabieuse
- زهر الانعى (زهر)
- Vipérine
- زهرة الأَقْحَوَان
- Chrysanthème
- زهرة البق
(تسمى عين المعفريت وزهر نحيف بحامية
دمشق)
- Coréopsals
- زهرة البهاء
غُورَة
- Gaura
- زهرة الثالوث
بَنْصَة
- هرجاية (دمشق) (بنفسج)
- Pensée
- زهرة الرمال
- Arenaria, sabline

- زيت البزور — Huile de pépins
- زيت الزيتون — Huile d'olive
- زيد (راجع بهار)
- زير : كسان
- Lin والزيز أيضا اكليل الجبل أو تدي البحر
- Romarin
- زيزَمُون (المفردات) خلافاً
- Eléagne, chalef وتطلق اليوم أيضا على Tilleul
- زيزَمُونِيَّات : (مفصلة فيها الزيزمون والملوخيا)
- Tiliacées
- زان = زين
- Hêtre مُرَّان :
- المران يطلق على الدردار (Frêne أيضا)
- زانة : ثمرة الزان
- Faine ou fêne

- الزَّهَّار : الزَّهْرِي (بستاني الزهر وبائعه) على وزن شجار
- Fleuriste
- مزهَّرة :
- Champ de fleurs
- زهارة : زراعة الزهر أو نباتات الزهر
- Floriculture
- زُهْرِيَّة (زهرة مركبة من عدة زهيرات)
- Flosculeuse
- زورَقِيَّة (شجرة للتزيين)
- Angophora
- الزوْعَة : القطعة من البطيخ ونحوه
- Morceau de melon
- زُونَمِي يابِس (المفردات) أَشْتَان داود (نبات عطري من التوابل)
- Hysope ou hyssope officinale
- زَوَّان
- Ivrale
- زوان معمر
- Ray-grass

- س -

- أَسْتِن (اى اُرومة)
 — Chicot d'arbre pourri
 — السُّجُل والسَّجيلة الدلو الضخمة المملوءة ماءً
 — Grand seau rempli d'eau
 (ج = سِجَال وسُجُول)
 ويقال لها دلو اذا كانت فارغة
 — Grand seau vide
- سِجِلَاط : زهر الياسمين
 — Fleur de jasmin
- سَجَنِل : زعفران
 — Safran
- السُّحُّ والسَّحُّ ثمر يابس لم يكنز ولم يجعل
 في وعاء (يمانية)
 — Dattes fondantes qui ne se conservent pas
- سَنَة سَحَاء : مجذبة
 — Année stérile
- السُّحَالَة : قشر البر والشعير
 ونحو ذلك اذا جُرِّد منها
 أوريا تحات من الارز والذرة اذا دقا شبه
 النخالة
 — Balle du froment
- سَحْلَب (شائعة في مصر والشام)
 خُصَى الثعلب (تصحيف لسحلب حسب دوزى)
 (جنس أعشاب)
 — Orchis
- سُخَام
 — Fumagine
 — Noir
 مرض السخام
 — Suie (مرض يصيب ورق الكرم)
 والبرتيال والزيتون الخ ... فتحدث طبقة
 سوداء كسواد القدر وسببه فطر السخام
 — Fumago vagens
- سَدَاة (العضو الذكري في الزهرة)
 (ج = أَسْدِيه)
 — Etamine

- سَاج :
 (شجر عظام)
 Tectona grandis
 Teck (= tek)
 Platane
 والاصح انه الحميرة
 — Baobab
- سَاف : غصن نخلة بدون ورق
 — Branche de palmier sans feuilles
 — سَافَة
 — Assise (bot.)
 (او طبقة)
 — سَاسَم
 (خيزران)
 — Bambou
- Branche de palmier sans feuilles
- إَسْبَات (راجع أوز)
- سَاق
 — Tronc = Tige
- سَوَاق : طويل الساق
 نبت سواق : طويل الساق
- السَّبَاخ (جمع سَبَخَة) من الارض : مالم يحتر
 ولم يعمر للوخته
 — (Terre) Saline
 والسَّبَخ المكان يظهر فيه الملح
 وتُسَوَّخ الاتدام
- سَبِيب نباتي
 — Crin végétal
 سبت : نوع من الخطمي
 — Guimauve (sorte de..)
- سَبَخَة :
 — Terrain salsugineux
 سَبِيب : سهل مسيح
 — Plaine très étendue
 سَبَاط : شجر كثيف
 — Touffu (arbre)
- سَبِيع (نبات)
 — Asclepias setosa et euphorbia peplus
- سَبَلَة وسبولة وسنبلة
 — Epi

- السَّرةُ الطاقة من الرياحين
- Bouquet de fleurs odoriférantes
- والسَّرة أطراف الرياحين
- الأَمِرة أوتاط الرياض
- السَّرُّ ما على الكَمأة من القشور وأنطين
- Ecorce de champignon
- السَّرُّ والسَّرُّور من النبات : أطراف سوقه العُلَى
- Partie supérieure de la tige d'une plante
- السريس (الهندي) (العامة المغربية)
- (شرح ابن عزرون لارجوزة ابن سينا في الطب)
- Chicorée
- سَرَع (قضيب الكرم يلبث طويلا بعد تقليمه)
- Engarde
- سَرْمَع
- Sarment
- سَرْمَع (قضيب الكرم) (ش)
- Sarmenteux
- سَرْمَعَرَع (قضيب الكرم الغض الرطب)
- Pampre
- سَرْمَق (الأرض سبدها بالشرقيين
- (الشرقيين الشرقيين)
- Fumier
- سرفيل (معربة شاعت وهي بقلة حولية)
- Cerfeuil
- وهو المقدونس الافرنجي من الفصيلة الخيمية
- سَرْمَق (نبات)
- Arroche (atriplex hortensis)
- وهو اسم نبات آخر هو
- Toute-saine (androsaemum)
- سَرُو (شجر)
- Cyprès

- Anthère وهي تركيب من المُنْبَر (وفيه التَّحاح Pollen)
- ومن الخيط filet وهو يحمل المُنْبَر
- سدر (شجرة)
- Lotus ou viola arborea
- السَّدَار شبه الكَلَّة تعرّض في الخباء
- سدير : عشب أخضر
- Herbe fraîche
- السَّدَى ندى الليل وهو حياة الزرع
- (ج = أسداء)
- Rosée de nuit
- سَذَاب (نبات) (المفردات)
- فَيَجَن
- Rue
- ويطلق أيضا على الاس
- Myrthe
- السُّربة الصف من الكرم
- Rangée de vignes
- مربة
- Pré, pâturage
- سَرَخَس مُزْهِر
- Fougère fleurie
- أسندة ملوكية
- Osmonde royale
- سَرَخِيسَات
- Fougères
- مُتَرْخِسة
- (مثبت السرخس)
- Fougèrale
- أَسَرْدُ التَّخْلُ : أَضَرَّ به التعلّش فنسقط ثمره قبل ادراكه
- Les dattes tombent avant maturité par manque d'eau
- سَرْدَاج : حقل طلع
- Réunion d'acacias

- سَفَا —
— Barbe —
حُشْمَاع
حنطة سفوية أو شعاعية Barbu
(أسفى الزرع أى ظهر سفاه وكذلك خلع الزرع)
— سَفَوِيَّة (= كثيرة السفاه) —
— Polypagon —
— سَفْرَجَل (شجر) —
— Cognassier —
سفرجلة
Coing
— سَفَط —
— Calfeutrer (un réservoir) —
— سَفْع وُسْفَعَة —
— Graine de coloquinte —
— سَقْمُونِيَا (المحمودة فى المغرب) —
— Scammonée —
— سَقْيِي —
— Culture irriguée —
مَسْقَوِي الذى يسقى بماء الأنهار والعيون
(بَغْل = عَذِي = بَخْس = مَطْمِي)
Culture non irriguée = مَطْمِي
(أى يسقى بماء المطر)
— اسْقَاء بالرَش —
(أى بالمرشات فى الحدائق الصغيرة)
— Irrigation par aspersion —
اسْقَاء بالسَّيْلَان أو السَّيْح
I. par déversement
اسْقَاء بالرَشْح
I. par imbibition ou par infiltration
(الاسْقَاء بالانلام يملأ الماء الجداول ثم ينفذ
بالرشح الى الارض المزروعة بين الجداول دون
أن يسيل على سطح الارض)
اسْقَاء بِالْمَقْمَر —
I. par submersion
(وهو الرِّبَاص فى زراعة الحبوب وسقى
المسالك فى البساتين)

- سَرَوِيَّة (فصيلة) —
— Cupressinées —
— سَرُو كاذب —
— Faux-cyprès —
— سَرُو اليابان (جنبه اللتين) —
— Cryptomeria japonica —
— سَرِي —
— Rigole (qui arrose les palmiers) —
— سَرِيْفَة —
— Rangée de ceps (de vigne) —
— السَّاسَمُ شجر أسود مثل الابنوس —
سوسب (نبات)
— Euphorbia peplus —
— السُّطَّاح من النبات : ما ينبسط على وجه الارض —
— Plante rampante —
— السَّعَابِيْب ما أتبع يدك من اللبن عند الحلب مثل
النخاعة يتمطط. سَالَ فَمُه سَعَابِيْب :
امتد لعابه كالخيوط (الواحد سَعْبُوْب)
— Salive pure en long filet —
— سَعَائِي (نبات) —
— Tussilage —
— سَعْتَر —
— Thym —
— سَعْد —
(نبات)
— Souchet (cyperus) —
— سَعْد — مَعَادَى (شامية)
(نبات)
— Laiche (carex)
— Souchet odorant —
— سَعْدَان —
— Plante fourragère —
— السَّفَا —
— Arbre à épines —

— السَّلَب : لحاء الشجر أو القصب المنزوع
— Ecorce

— سِلْب = وَبِج = مَبَس
وهو قوام المحراب أو نمابه

— Manche ou age (de la charrue)

— Seigle سُلَيْت

(نبات) سَلِيم
(يطلق السَلِيم والسَلِيم والشوكم والشالم في المعاجم
المفردات على الزوان ivraie)

— سَلَجَم = سَلْجَم (فارسي)

— Colza (هما اللفت في المعاجم والمفردات Navet)
سلم الاحراج (نبات) Navette

— Laurus cassia سليحة

— إسلاس الأرض : تنعيم التربة وجعلها خَوَّارة
بالحرث أو بالذمل

— Ameublissement

— السَّلَطَة : الوعاء يجعل فيه الحثيش والتبن
ونحوهما

— Paillasse rempli de paille

— سولع

— Aloès

— سُلَع (نباتات منها...) { Soelanthus
Cacalia sonchifolia }

— السَلَف الجراب الضخم

— Sac (grand...) مَسْلَفَة
Herse

— سَلَق

— Bette, poirée ou blette

— سَلَقِيَّة
سَلَق مَضَع

— Bette à cardes

— السُّلَاق

— Muguet (مرض المخاطيات يظهر في أنفواه المولود
الجديد : (لاروس)

— السَّيَّة : والسَّيِّي النخل الذي يستقى بالسواني
أي السوالي

— Palmier arrosé artificiellement

— سِقَاء

— Outre à eau, à lait

— سَقَاء : موزع ماء الجداول على مستحقى الماء
وسمى الشاوي بدمشق

— Aiguadier

— سَقِينَة

(بناء لحفظ الآلات الزراعية والمجالات والفلات)
— Hangar

— سَكَبَة (زهرة)

— Anémone

— السَّكَّة : الحديدية بحرث بها

— Soc de charrue

— السَّكَّة الطريفة المصطفة من النخل

— Avenue d'arbres

— سَكْر

صِنَاعَة

سذ وقتي لتحويل الماء من مجراه بغية
العمل في ذلك المجرى

— سكر الشعير (المالينوز) Maltose
(فالق الشعير (ملتاز maltase) وهو خميرة نباتية)

— السَّكْرَة : المرزء التي تكون في الحنطة وهي
حب اسود وهو الزوان أو السليم

— Ivraie

— اسْتَكَّ النبات والشجر : التَفَّ وانسدت فرجه

— سَكَجَبِين

— Oxymel

— سَلَا الحذغ والمسيب من النخل : نزع شوكه
السَّلَاء : شوك النخل واحده سَلَاءَة

— Epines du palmier

— السَّمْسَقُ = المرزجوس أو المردقوش
(فارسي معرب معناه اذن الفارة)
— Jasmin
Marjolaine

— سَمِسَم
— Semence de coriandre
— Sésame

— سَمَاق (شجر)
— Sumac

— سَمَاك
— سَمَمَاك
— سَمَزَح
— سَمَحَط
عصا تغرز بجانب
الكرمة لدعمها

— Echalas
— Paissseau
— Charasson

— سَمَك = ارزاح = شحط = رَزَح
— Echalassage ou paisselage

— سَم الحمار
وهي الدفلى
— Laurier-rose

— سَم الفار
— Mort-aux rats

— سَمَة
— Stigmate

— سَمَم (مصر)
الجزء الأعلى من مدقة الزهراء
وهو الذى يستقبل اللقاح

— سَمِينَا
(بقلة الملك)
— Fumeterre (fumaria officinalis)

— السَّهْمَة : خوص ينسج ثم يُجمع
فيجعل شبيها بسفرة
— Natte (de feuille de palmier)

— سِن
سِن الأسد
— Pissenlit

— السَّلِيقُ : ما تحات من صفار الشجر
إذا أحرقه برد أو حُر
— Feuillage qui tombe des arbres

— السَّلِيقَة : الذرة تُدق وتصلح وتطبخ باللبن
— Bouillie de millet

— سَلَسَم
أرض مُسَلُوماء كثيرة
— Forskal (acacia flava)

— اسْتَلَمَ الزرع = خرج سنبله
— Commence à avoir des épis

— سِيلِينُونِس (زهرة)
(نمنومة في دمشق)
وهو العنوك
— Silène

— السَّيْمَاخ : الثقب بين الدَّجَرَيْن من آلة الفدان
— الدَّجَر هو المبذر

— Semoir
والدَّجَر
— Bois de la charrue auquel est fixé le bois

— سَمَاد اخضر (نباتات تطمر قبل جفافها)
— Engrais vert
سَمَاد حَفَّاز (مج ق)

— Engrais catalytique
(يزيد نمو النبات المزروع دون اغتذاء النبات
منه)

— السَّمَاد الْخَلِيسَط
(يؤلف من روث واوساخ وكناسة وانذار)
— Compost

— سَمَاد مَخْصِب
— Engrais fertilisant
تسميد بانقْطَانِي

— Sidération
— سَمَار (معر)
— Cyperus alopecuroides
ديس (الشام)

— سَمَر
— Acacia spirocarpa
ou mimosa unguis cati
ou spina aegyptiaca

- Acacia (acacie) — سَنْط = أَقَاقِيَا
(ابن البيطار)
a. nilotica ou قَسْرَط
a. arabica (سَنْط عربي)
- Mimosa (a. blanchâtre) — سَنْط عنبري
- — الينف
العود المجرد من الورق
- Gousse
— Cosse ou plante à cosse
- — ينف
(اليمين)
- Acanthus (acanthé) arboreus
- — السفنة وعاد الثمر
سفنة الفول والبسلة
- Ecale
- — سنيفية (زهر)
أبتلولوبيون
- Epilobe
- Consoude (symphytum) — سننيتون
سننوطر (المفردات)
- — السنمة من النبات : ما يعلو رأسه كالسنبل
وهي أيضا تور
- Partie culminante de la plante
— Sommet d'une plante
- — السهب والنفاء والبرية والفلاة
- Steppe
- — السهوة : أربعة أعواد أو ثلاثة يُعارض بعضها
على بعض ثم يوضع عليها شيء من الامتعة
- سهل غريني
- Plaine alluviale
- — سَوَحْر
- Saule
- — سواخ
- Bourblier

- سَنَا = سَنَى
- Cassier
— Cassie
منهاسنى حَرَمِي (شرح أسماء العقار)
— Séné
أو سنا حجازي أو سنامكي (المفردات)
أو سنا حرام بالمغرب
- سنا كاذب
- Baguenaudier commun
— Faux séné
- — السانية (ج = السواني) ما يَسْتَقَى عليه الزرع
والحيوان من بعير وغيره
وقيل الغرب وأداته
يَسْنِي على الناضحة أي يَسْتَقِي
- Chamelle qui tourne la roue hydraulique
pour les irrigations
- — سنبل = سَبَال
- Epiage ou épiaison
(تكون السنبل في الزرع بعد اللقاح)
يقال أسبل الزرع وسنبل
- — سنبله الفار (راجع بهمي)
سبولة الفار (راجع براقه)
- — سُنْبِلَانَة
- Epillet
- — سُنَج (شجر)
- Sisypha rubra
- — سِنْدَة (تبات)
- Gnaphalium fruticosum
- — تَسْنِيد ربط الفصن بحائط
- Palissage
= وضع دعامة بجانب النبات ليتعلق به
ويقال الدعيم أيضا
- Tuteurage
- — سُنْدَرَة (شجر)
- Bouleau
- — سِنْدِيَان (فارسية) شائعة في الشام
بَلَخ = بُلَاخ
- Chêne kermès

— سُودَا —

(مرض يسود منه الحب أو عصافة السنابل
فتتقلب غباراً أسود)

— Charbon
(ustilago)

— سُودَا الحنطة —

— Noir du blé

— سُودَاء —

(مادة في البزرة تغتذي منها الملقوحة أي الجنين)

— Endosperme
— Albumen
— Périsperme

— السُّودَاء : حبة الشونيز أو الشينيز

والسوداء بمعنى الخضراء لأن العرب تقول
للأسود أخضر وللأخضر أسود

— Verdoyant

— سُورَنْجَان —

(المفردات)

— Colchique

— سُيُوسُ الحبِّ سُومِيَّاً وسُوس : أصابه
السُّوس فهو سُوس

— سُوس —

(ج : سيسان)

— Bois de réglisse

— سُوسَة (في النبات والألبسة)

— Teigne

— سُوسَة البلوط

— Balanin des glands

— سُوسَة البندق

— Balanin des noisettes

— سُوسَة الخشب :

(حشرة لها صوت مزعج بالليل)

— Vrille

— سُوسَة (الحبوب)

— Charançon

— سُوسَب (نبات)

— Euphorbia multifolia

— سُوسَن (القاموس)

— Iris

رفيفة (مهجورة)

(لم تكن العرب تفرق بينه وبين الزنبق Lis)
فتطلق كلمة سوسن عليهما

— سُوَلَع :

وهو الآلوة والصَّبَر والمَرَّ

— Aloès

— تسوية :

— Nivellement

(تعيين الارتفاع النسبي لأجزاء الأرض
الزراعية)

سمى وزن الأرض في كتاب الحاوي للأعمال
السلطانية)

— سِيَاج : حظيرة من شجر تجعل حول البستان وقد
سيج البستان

— Haie

— سِيَاج ثمرى

— Haie fruitière

— سِيَخ (نبات)

— Hibiscus purpureus

— السَّيَرَاء : القشرة اللازقة بالنواة

— Fibres qui recouvrent le noyau de la datte

— سِيَزَال :

وهي الباهرة الليفية

— Sisal

— سِيَس :

(ياسمين)

— Jasminus officinalis

- Jasmin

— سِيَسَارُون : (نبات)

(المفردات)

— Chervis

— سِيَسَبَان :

(نبات)

— Sesbane

— سِيَقِل وإِسْقَال

— Oignon sauvage

— سَنَكْرَان

— Hyosciamus datura
(espèce de jusquiame)

— مَسِيَال : (أصل عربي)

— Delilas (acacia seyal)

انسائل المبيد للفطور

— Bouillie fongicide

— مَسِيَالَة (ج : مَسِيَال)

— Chardon laiteux

- ش -

- الشَّبَكَة : الآبار المتقاربة
- Puits rapprochés les uns des autres (جنيبة)
- شُبَّان : مُشْبَان : مَالِيُورَس (المفردات)
- Paliure
- تَشْبِيَة :
- (جعل المواشى في مراعى دافئة في الشتاء أو حرث الأرض لزراعة الشتاء)
- Hivernage
- الشَّتْلَة : النَّبْتَة الصغيرة تنقل من منبتها إلى مفرسها
- Plant
- شَتَلَ الزَّرْعَ شَتْلًا : نَبَتَ البَذْرَ فِي مَكَانٍ لِيُغْرَسَ فِي مَكَانٍ آخَرَ
- المَشْتَل : أرض يبدَّر فيها البَدْرُ حتى إذا مضى عليه شهر أو أكثر نقل ليغرس في مكان آخر
- Pépinière
- التَشْتِيل : نقل النباتات
- Repiquage
- شَتَال
- Pépiniériste
- شجرة الارنب
- أرنب (نبات)
- Arnebia
- شجرة البرغموت : (نوع من الليمون)
- Bergamotier (Citrus Bergamia)
- Bergamote = برغموت
- شجرة البق
- Frêne élevé
- لسان العصفور (مج)
- المرَّان = الدردار = البوداق (راجع بوتيمسا Orme) (بوتيمسيات Ulmacees)

- شارة الشجرة
- Blanchis
- شائس القاضي = عين البقرة (الشام) (كالكنج)
- Alkékenge coqueret
- شاهينج (راجع برنوف)
- شاهترج (راجع بقلة الملك)
- Fumeterre
- وهي بقول الصويا بالعامة المغربية (ابن عزرون)
- شَبَا : (نبات)
- Mousse
- شب النيل :
- Belle de nuit (Mirabilis)
- شَبُّ النَّهَار :
- (بورى — تلغرافة بدمشق)
- Belle ou jour Liseron tricolore
- شَبِث = شَبِثْ
- سَنُوت = سَنُوت (من التوابل)
- (يسمى الكمون سنوت أيضا)
- Aneth
- شَبَّجَذْر :
- شبه الجذر (خلية كالجذر)
- جذرانى (مج)
- Rhizoïde
- شَبْرِقْ :
- (نبات)
- Ononis ou bugrane
- شَبْرُم : (نبات) (كر)
- Tithymalus cathyris

- شجرة الزنبق .
- Tulipier
- شجرة تَلَيْب : تَلَيْب ورقتها وأغصانها
نخل سُلْب أي لا حمل عليها وهو جمع
تَلَيْب
- شجرة السندروس
- Thya
- شجر العراء :
- (الذي يعيش بلا وقاء ولا دفيئة)
- Arbres de pleine terre
- شجر القابوق
- Kapoquier
- Kapokier
- Faux cotonnier أو القطن الكاذب
- Duvet végétal أو القطن الحريري
(Bombax)
- شجاء الغطاء :
- شجاء (أي شجر نائم في مساحة من الأرض)
مؤلفة من نباتات تصيرة القدود لتغطية
التربة ووقايتها من التحات
- Peuplement de couverture
- شجرة الطاعة
- Mimosa sensitiva
- الشجرة الطبية
- Le palmier
- الشجرة الملعونة : الزقوم
- شجرة الندة
- Lichen scyphifer
- (شجرة) ليمون حامض
- Citronnier
- Limonier (من ليمون)
- شجرة مَرُوحَة ومَرِيحَة صَفَقَتَهَا الريح فالقت
ورقتها
- شجرة مَيْلَاء : كثيرة الفروع
- شجرة الموز المسهل
- Bancoulier des moluques

- شجر البَلَسَم
- Myroxyle
- baume ما يستخرج
(أشهر البلسم من هذا الشجر)
- شجرة الحَدَّ
- Cornier ou pied cornier
- (شجرة ما تتخذ بين المتجاورين مناراً borne)
- شجر الحراج
- (شجر الغاب)
- Arbre forestier
- شجر صناعي
- Arbre industriel
- شجر الفواكه (أو شجر مثمر)
- Arbres fruitiers
- شجر التزيين
- Arbre d'ornement
- أَرْجُوان
- Arbre de Judée
- زَمْرِيْق
- ou gainier
- لحاء الشجرة
- Ecorce de l'arbre
- أقزام الشجر
- Arbres nains
- جُنْبِيَّة
- Arbrisseau
- جَنْبَة
- Arbuste
- شجر الحرير
- Albizzia julibrissin ou acacia
- (Arbre de soie)
- لَبَسَخ (عربية الاصل)
- Albizzia Lebbek
- Acacia Lebbek
- شجرة حَائِل : لا تثمر
- شجر الخَيْس :
- Taillis

— شَحَط الكرم وغيرها : اسند أغصانها الرطاب بأعواد لتستقيم ، والمعواد الذي يُشَحَط به هو الشَحَط

— شَحْمَة الرُّمَانَة : الرقيقَة التي تفصل بين حباتها .
وشَحِمَت الرمانة غلظت الرقائق الخ ...

— الشَّادُوف : أداة بدائية لري الأرض (مصرية قديمة)
شَدَف : سقى بها

— Chadouf (grue pour tirer l'eau)

— شُدْفَة (مج ق)
(القطعة من الشيء المقطوع)

— Segment

— تشديف وشَدَف :

— Segmentation

— تشذيب - تقضيب

— Taille

— تشذيب الشجر وشَذَبه : إزالة ما عليه من الأغصان حتى يبدو لحاؤه

— Emondage, élagage

والشَذَب : ما يقطع ويلقى من الشيء
يقال : في الأرض شَذَب من الكلا

— المُشَذَّب = المنجل

— الشَّرْبَة : النخلة تنبت من النوى (ج : شربات وشرايب وشرايب)

— الشَّرْبَة : الحوض يحفر حول الشجرة ويملأ ماء لتشربه

— Creux d'irrigation autour d'un arbre

— شَرَّاج (نبات)

— Clematis vitalba

— شَرَّاج أو شيراج :

— Huile de sésame

— شجر نَفِيد : نُفِد بالورق والثمار من أسفله إلى أعلاه

— شجرة التَّيْل أو شجرة التَّيْلَج

— Indigotier

نيل الصباغين

Indigotier des teinturiers

— شَجَر الشجرة والنبات شَجراً رفع ما تدلى من أغصانها

— شَجَر النخل وضع قنواته على الجريد لئلا تنكسر

— التشجير : غرس الأشجار

— Reboisement

— واد شجير : كثير الشجر

— Abondant en arbres

— المُشَجَّر : منبت الشجر وكذلك المشجرة

— Lieu planté d'arbres

— شُجَارَة (نبات)

— Cheiranthus tristis

— شجری : نسبة إلى الشجر

— Appartenant à l'arbre

— شجراة مَجْوِيَة (ذات فجوات)

— Peuplement forestier

— Clairié

— أَشْجَن الكرم : تشابكت فروعها
والشجن الغصن المشتبك كذلك الشجنة

— Branches touffues entrelacées

— الشاين : الوادي الكثير الشجر

— شَخَر (نبات)

— Justicia trispinosa

— شَحَخَة : كل نبات فتى لين

— Plante récente, molle (toute..)

— شَحَط

— Etançon d'une vigne

— شَرِقت الأرض : جفت من عدم الريّ فهي
شَرِقة (مو)

— الشَّرِيّ : مسائل النخل تنبت من النوى واحده
شَرِيّة

— Plant de palmier

وتطلق على الحنظل Coloquinte

ويقال لمثل ما كان من شجر القنّاء والبطيخ
شَرِيّ

— شَطء
شَكِم
عَقَان
— Drageon

نامية وملخ (ابن العوام)
وهو غصن أو ساق تنمو من البراعم
العرضية الناشئة على جذور بعض النباتات
التي تسمى المَعَقّة
كالورد والقراصيا والتين
Drageonnantes

— أشطّا = أشكر = أعقّ
— Drageonner

— مُشيطر : (نبات)
— Indigofera spicata

— شُعَب النار : (نبات)
— Corallia fruticosa

— شُعَر : زعفران
— Safran

— الشَّعَار : كثرة الشجر
= مكان ذو شجر
= Lieu arborissant
(قال الرياشي الشعار كله مكسور الإعرار
الشجر)

روضة شعراء كثيرة الشجر
— Parc où abondent les arbres.
المشعر مثل المشجر أي مكان يكثر فيه الشجر
مثل البقل والمحش

— الشَّعراء : الخوخ أو ضرب من الخوخ
— Pêche

— الشُّعُورَة : القنّاء الصغيرة
— Courgette

— شَرِب السنبُل الدقيق : اشتد حبّه وقرب إدراكه
شَرَب قصبُ الزرع : جرى الماء فيه

— الشَّرِيجة : شيء يُنسج من سعف النخل يحمل
فيه البطيخ ونحوه
(أو جديلة من قصب تتخذ للحمام)

— شَرَّاج (نبات)
— Clematis vitalba

— الشَّارِح : الناطور وهو الحافظ للزرع من الطيور
— Garde champêtre

— شُرْد : خُنْشَار
(كلاهما عن المفردات)
— Fougère mâle

سرخس ذَكَر (مترجمة)
(Fougère = سَرْخَس)

— شَرَّره = بسطه في الشمس ليُجف
الشَّرار = صفائح بيض يُجفّف عليها الكريس
أي الاقط وهو الإشرارة

— شَرِير
(نبات)
— Espèce de plante marine

— أَشْرَاس : (نبات)
مَسَاكِل :
لبن الطير (ع)

— Ornithogale
ويطلق الأشراس أيضا على البَسْرَواق أو
الخنثى

— Asphodèle rameux

— شَرِير
شَرِير
— Plante grimpante

— الشَّرْشَرَة : المنجل الصغير
— Faucille

— شَرِيع : نوع من الكتان الرقيق الجيد
— Lin fin de meilleure qualité

— شَرَانِق : أوراق رقيقة حول حب البذرة المسماة
الشَنَارِق
— Feuilles minces entourant la graine de
chenevis

- إَشْكَار : غرس الكرم من قضيبه
— Drageonnèr
- شِكِير : (ج شُكْر)
— Rejeton
— Nouvelle pousse
- شُكْرُوت : (ورق الكرنب الملفوف)
— Choucroute
- شُكَاعَى : (معجم أسماء النباتات)
(نبات)
— Onoporde
- شُكْلَ الزهر : ألف بين اشكال متنوعة منه
- اشكال الازهار : (أمين معلوف — مجلة الإجماع
العلمي بدمشق — المجلد الثامن) أو التَنَوُّيـ
والنورة (مصر)
- | | |
|----------------------|---------------------|
| كَبَّة — Grappe | رُؤَيْس : Capitule |
| عَنْقُود — Glomérule | هَرَبْرَة : Chaton |
| خَبَّة — Ombrelle | صَنْوْبِرَة : Cône |
| عُشْكُول — Panicule | عِشْق : Corymbe |
| طَلْمَة — Spadice | سَكْمَة : Cyme |
| شَمْرَاخ — Thyse | سَنْبَلَة : Epi |
| | سَنْبِلَة : Epillet |
- ويقال ازهار النخل طلعة وازهار الكرم
عنقود (ش)
- إَشْكَاء الشجرة : أَشْكَات الشجرة = اخرجت
اغصانها لاول ما تبدو
— Les rameaux d'un arbre qui poussent
- شِلْب : (علمية شامية)
حب الرز الغير المقشور
— Paddy
- شَلَكَة : (تركية تستعمل في الشام)
— فَرَاوِلَة (مصر)
توتة الارض
— Fraise
- شَمَر (نبات)
— Anet
- شَمَار : بقول
— شَمَرَة :
— كَرَايَاتِج : (فارسية)

- شَمَر الجَبَّار (نبات)
— Capillaire
- شَمِير
— شَمِيرَمُور
— شَمِيرَمُور
— Orge
- شَمِير الكَبَّان
— Elyme des sables
- أَشْعَ الزرع : أخرج سَفَاهُ
شَمَاعُ السنبِل : سَفَاه إذا يبس
والسَفَا : كل شجر له شوك واحده سَفَا
— La barbe d'épi pousse
- شَمَاعِيَّة :
(composées) radiées
(منها الأقحوان والبهار والذهلية)
- شَمَائِع النبت : ما ينبت مزدوجاً
— شَمَشَف الصقيع النبات : احرقه
- شَمَشُوف : (نبات)
— Aristida lanata
- الشَّمْلَح : شبه الإقناء يكون على الكبر
- الشَّيْرَان : داء يأخذ الزرع وهو مثل الورس يعلو
الأذنة ثم يصعد في الحب والثمر وهو مرض
الصدا
— Rouille (puccinia)
- شَمَار = شَمَارَى = شَمِير
(هو شقائق النعمان)
— Anemone
- شَقَّ النبت : بدأ وظهر وذلك اول ما تنفطر عنه
الارض
- الشُّكْبَان : مخللة مُشَبَّكة يجمع فيها الزارع
الحشائش
— Filet du laboureur (pour ramasser les
herbes)
- الشَّكِير : ما ينبت في أصول الشجر الكبار
— Ecorce d'arbre
- شُكْر الكرم : قضبان الطوال
— Herbe poussant aux pieds des arbres

- شِنْجَار : (نبات)
— Anchusa tinctoria
- خَس الحمام أو رجل الحمام :
كحلأ — حمراء
(المفردات والقاموس)
- Orcanette
Gremil tinctorial
- الشنارق :
— Chenevis
- تَشْنِيخ النخل : تنقيحه من السُّلَاء
وتشقيح النخل : هو أن يحمر أو يصفر وقد
يستعمل في غير النخل
- Emondage du palmier
(enlever les épines)
- شَنَف (نبات)
— Cynoglossum lanceolatum
- شَهْدَانِج : (بزر القنب)
— Chénevis
Canapa القنب (الشام) : (علها محرفة عن
الاطالية)
(سوق القنب أو عيدانه Chénevotte)
- شوبر : (راجع بهش)
— شَوْرَى :
— Espèce de plante marine
- تَشْوِيط
معالجة سوق الاشجار وفروعها باللهب
لقتل الطفيليات
- Flambage
- الشَوْف : آلة تسوى بها الارض المحروثة وهي
اليوم كتلة من الخشب يركبها رجل ويجرها
ثوران
- Herse

- شَمَار الماء : (مترجمة) (نبات بري)
— Phellandrie aquatique ou fenouil d'eau
- الشَّمَذَة شجرة تُعَدُّ لتمتد عليها شجرة متسلقة
— Arbre planté à côté d'un cep de vigne pour
lui servir d'appui
- الشُّمْرَاخ : عُصن دقيق رخص ينبت في اعلى الفصن
الخليط
- Thyse
- شمسي :
أليف أو أليف الشمس (نبات)
— Hélophile
- شُمُثِيَة (دمشق) :
أروكارية
(شجر للتزيين)
- Araucaria
- شَمِيط الشجر : ألقى ورقه فهو أشمط وهي شمطاء
- شَمِيمِيَة
ميريقَة
(جنينة)
— Myrica
(Cirier au galé)
- Myrica
(cirier ou galé)
- الشَّمَال : كل قبضة من الزرع يقبض عليها الحاصد
— Faisceau d'épis (autant que la main peut
en contenir)
- شَمَام :
— Concombre dudaïm
ou melon dudaïm
- شمندر :
— Betterave
- شَمْبَاء :
— Grenade sans pépin

- شُونِيز (الفارسية)
— شِينِيز :
حبة سوداء
(المعاجم والمفردات)
- Nigelle
- Armoise
- شَيْبَة (ريحان أبيض)
— Absinthium arborescens
- الشَّيْح : نبت سهلى هو من الامرار (له طعم مر)
وهو مرعى الخيل والنعم
وقد أشاحت الارض والمشيوخاء الارض التى
تنبت الشَّيْح
وهو الافسنثين
- Armoise, absinthe
- شَيْخَة :
زهرة الشَّيْح
- Sénéçon
- الشَّرِج والحَلُّ : دهن السمسم
— Huile de sésame
- الشَّيز خَشَب أسود تتخذ منه الامشاط
الشَّيزَى : شجر تعمل منه القطاع والجنان
= Noyer = شجر الجوز
= Ebénier = شجر الابنوس
- الشَّيْشُ : النمر الذى لا يعقد نوًى و يكون
نواه ضعيفا
- Datte sans noyau
- الشَّيْعَة : شجرة لها نور أصفر من الياسمين
أحمر طيب تعبق به الثياب .

- شوكاء ومشوكة : ذات شوك
— Epineux (arbre...)
- شُوكَاة الكتان (في التهذيب : شوكة الكتان) طينة
تدار رطبة ويغمز أعلاها حتى تنبسط ثم
يجعل في أعلاها سلاء النخل ليخلص بها
الكتان
- تشُوك الحائط : أن تجعل عليه الشوك
أشوكك الارض كثر فيها الشوك
— Hérissier d'épines une muraille (pour
empêcher de la franchir)
- شُوك (نباتات شاكاة)
— Chardon
- شوك الابل : هو المَوْسَج (نبات)
— Alhagi camelorum
- شُوك الدَّرَاج :
مُشط الراعي
(المفردات)
- Cardère
- شوكران وسيكران (المفردات)
— Ciguë tachetée ou grande ciguë
- شُونْدَر = شمندر = بَنْجَر
مُوطلة
- Betterave
- شُونَان
- Avoine

- ص -

- صِبْغِي :
— صِبْغِيَّة :
— Chromosome
(قطعة من الخيط الصبغي)
Filament chromatique
يظهر في نواة الخلية أثناء انقسام تلك النواة
- صَخْر (تراب) :
— Rocailleux (sol...)
- صَوَادِي :
— Palmiers très élevés
الصَّرْبَة صبغ الطلع أو سدر البادية
وتسمى المَغْد
(طلع rouge du chéne)
- الصَّرُود (= نباتات الجبال)
— Plantes alpestres
- التَّصْرِيد : سقى دون الري
— Arrosage (simple...)
- والصَّرْر والصَّرَار : من الزرع حين يلتوى الورق
وتتيسر أطراف السنبل وان لم يخرج القمح
واحدته صَرَّرَة
- الصَّرُّ : البرد الذي يضرب النبات ويُجَسِّه أى
يحرقه
- صَارٌّ
— Touffu (arbre)
- الصَّرِيع : ما ينبت على وجه الأرض غير قائم
أو يميل إلى الأرض أو غصن ينبت في الظل
— Plante penchée vers la terre
— Rameau toujours à l'ombre
- صَرِيفَة
(ج : صُرْف — صِراف)
— Rameau desséché de palmier

- الصَّبِيب ماء شجرة السيسم أو ماء ورقه
— Suc de feuilles de henna
ou suc de la plante appelée sang de
dragon
— Sené ou feuilles de sené
- صَبْر وَصَبْر :
— Myrrhe et suc de toute plante amère
- صُصْبَرَة :
— Blé tamisé
- صَبِر = أَلْوَة = مَقْر
— Aloès
- صَبِر البُر : كَوْنُهُ صُصْبَرَة
أَصْبَر الطعَام : صار مُرًا
- صَبَار :
— Fruit de tamarin
- صُبَّار = صَبَار :
— Nopal
— Raquette
— Figue d'Inde
— Figue de Barbarie
التين الشوكي (مصر)
(الصُّبَّار هو التمر الهندي)
- صُبَّار القَرْمِز : (نبات)
— Nopal à cochenille
- صُبَّار قُنْفُذِي :
(نبات شاك)
— Echinocactus
- أصابع الفتيات : (نبات)
— Mélisse

- صَفَا الدريس :
— Andain صف الحشيش
تطلق أيضا على ما يحشه الحصاد بالحامدة
في كل خطوة
- صَقَن : كيس التمرة من السنبله
(ج : أصفان)
- Epi
- تصفيوز :
سكر يكون في ثفل البنجر خاصة
- Raffinose
- صُيْتَر : تمر أو عنب شديد الحلاوة
— Sucré (datte ou raisin...)
- تصليب :
— Sclérose إخشيشاب :
(في نسيج الحيوان أو النبات)
- صليع (تراب ..) :
(مجرد من النبات)
- Sol nu
- مُقْلَاب : (زهر)
- Asclépiade
- مُلَالَة :
- Scories du blé
- صَبَغ :
— Gomme arabique
— Gommer :
— Résine صبغ الصنوبر
— Colophane صبغ البُظْم :
— Emplâtre (mastic) صبغ التطعيم
- صَنْت
- Mimosa nilotica
- صَنْدَل (شجر)
- Ptérocarpe
— Santal
- صُنْع الكَدَر (جمع كَدَره javelle)
— صنع العَبُوط (gerbes)
(أي جمع القبضات المحصودة من الزرع)
- الصَّنَاع : خشب ونحوه يوضع في مجرى الماء
لحبسه

- الصَّرَام والصَّرَام : جَدَاد النخل
— Taille du palmier ou époque de la moisson
ou d'abattage du blé
وصَرَم النخل والشجر والزرع واصطرمه جَزَه
Morceau d'un arbre coupé
والصَّرِيم الكُدس المصروم من الزرع
Tas de grains en gerbes
والصَّرَامَة ما صُرِم من النخل
- صَرِيمَة الجَدِي
- سلطان الجبل (هي جنبه معترشة تتخذ
سياجا في حدائق البيوت) (المفردات)
- Chèvrefeuille
- صراية
— Coloquinte qui commence à jaunir
- Ornithogale — صَاصل
صَوَّضَاء
إشراس
ابن الطير (نبات)
— صَعْتَر
- Pouillot
Thym ou origan
- صمصعة : نوع من النبات المسهل
— Plante purgative (sorte de...)
- صَفِيحَة
— Limbe نَقِيل
الشفرة
الحاشية (الجزء العريض من ورقة النبات)
- الصَّفَار : صفرة تقع في البر قبل أن يسمن أي
يمتلئ جبه
- Herbes fanées et jaunies
- صَفِير : (نبات)
(من أصل عربي)
- Cassia sophera
- صَفَصَاف :
— Saule, saule safsaf سَوَّخَر (القاموس)
Osier
(خلأف : Saule d'Egypte)
Saule balchia بَهْرَامَج = رَنَف
Saule pleureur غَرْب :

- صور : نخل صفار (ج : صِرَان وأصوار)
— Plant de palmier
- Palmeraie
- صَوْر : حائش
— حُش (ج : حُشَان)
— مُعَدَّة (ج : عَقَاد)
— صَرِيمة = مُنْقَبَة : (كلها في المخصص جماعة النخل أو بستان النخل)
- صاع : وصُوع
- Mesure des grains
- صَوَفَ النبات : ظهر عليه ما يشبه الصوف
— Plante couverte de laine
- صَافَ الكَبْشُ صَوْفًا : ظهر عليه الصوف فهو صائف (وكثر صوفه فهو أصوف)
- صَوَّلَ الحِنْطَةَ : نَقَّاهَا مما فيها بالماء والصَّوْلَةُ : ما صُوِّلَ من الحنطة والمِصْوَل : ما تَنَقَّى به السنابل بعد دَوْسها مما خالطها من العيدان
- صولة الحنطة :
- Froment lavé dans l'eau
- الصَّوْمَعَة : بناء يتخذ من لبن يجعل له ذروة يخزن فيها الحبوب
- الصَّائِرَة : الكلا اليابس يؤكل بعد خضرته زمانا
- Fourrache sec
- صَيَّف :
- Pluie d'été

- أصناف الكرم :
(التي يتألف منها بستان الكرم)
- Encépagement
- Pin
- Pineraie
- Cône
- صنوبر : حرجة صنوبر
— صنوبرة : (ثمرة الصنوبر والارز)
- صنوبريات
- Conifères
- مخروطيات (زهريات عاريات البزور)
- صَاب
- Coloquinte
- الصَّوْبَة : مكان يُدْفَأُ وَيَعْدُّ لتربية بعض أنواع النبات (محدث)
- الصَّوْبَة : الكُدْسَة من الحِنْطَة
- Tas de gerbes de froment
- الصَّوَة والصَّوُّ : السنبل الفارغ وكل شيء فارغ
- Epi vide
- صَوَجَة : (نبات متسلق مثل الفاصوليا أصله من الأقاليم الحارة بآسيا له حبوب غذائية) (لاروس)
- Soja ou soya
- تَصَيُّح :
- (شق طولاني في ساق الشجرة لشدة البرد)
- Gélivure ou cadranure
- صَوَّحَ النبات : إذا يبس وتشقق وإذا تهيأ لليابس قبل أقطار
- Se dessécher (plantes :)
- صَوَّاح :
- Pousse du palmier

- ض -

- ضَرَم (المفردات والقاموس)
 — Lavande
 — Stoechas
- ضَرَامَة (شجر)
 — Térébinthe
- اِسْتَضْرَمَتِ الحَبَّةُ سَمِنت وبلغت أن تُشَوَّى
 — ضَرِيم : نوع من الصمغ
 — Gomme (sorte de...)
- ضَرُو وهو المصطكا أو شجر الملك
 — Fruit de lentisque (arbre)
- ضَعْف
 — مُضَعَف
 — Muguet
 — Lis des vallées
- الضَّفْتُ قَبْضَةٌ من قضبان مختلفة يجمعها أصل واحد مثل الاسل والكراث
 — Botte, faisceau
- الضَّغَرُ الشعير ونحوه يُجَشُّ أو يُدَقُّ ثم يُيَسَّلُ لتعلمه الذَّابَّةُ
 — Gruau d'orge
- الضَّلِيع : خطٌّ يُخَطُّ في الارض ثم يخط آخر ثم يُذَرُّ ما بينهما
 — Lignes tracées sur le sol entre lesquelles un semis est épanché
- ضَلَع البقرة
 — Buplèvre
- ضم الاراضى الزراعية
 — Remembrement (ضم بعضها الى بعض لتتسع ويسهل استغلالها)
- مُنْضَمِر (غصن ..)
 — Fané, desséché (rameau...)

- ضَبَاب : برعم زهرة النخل
 — Bouton de fleur de palmier
- ضَبْر : (شجر الجوز)
 — Noix sauvage
- ضَبِير : شجر يشبه البلوط
 — Arbre ressemblant au chênier
- ضَجَعَان : عمل
 — Verse استلقاء الزرع من كثرة العناصر الغذائية (كثرة الازوت وقلة الفسفور ووجود الظل والرطوبة)
- ضَحَل : (راجع بروض)
 — اِنضَجَّ الشجرُ : تفتحت عيون ورقه وبعثت اطرافه
 — S'épanouir (fleurs ou fruits)
- تَضَرَّجَتِ عن البقل لفائفه : اذا انتفتحت واذا بدت ثمار البقول من اكمامها
 — Aristida lanata (ضريرة نبات)
- ضَرِيْسَة (نبات)
 — Antirrhinum aegyptiacum
- ضُرُوع
 — Raisins blancs à gros grains
- ضَرِيع : شوكة نبات بحري مرّمتن
 — Herbe marine amère et puante
- الضَّرَم من الحطب ما التهب سريعا الواحدة ضَرَمَة
 — Tison de bois
- الضَّرَام : اشتعال النار في الحلفاء ونحوها وهو ايضا دُقاق الحطب الذي يسرع اشتعال النار فيه
 — Bûches

— Mutuelle agricole	— تضامنية فلاحية	— Melon	— ضميرى بطيخ
— Bien-fonds, ferme	— الضيعة : الارض المُنقلة		
— Aromate	— ضياع : عطر يتضوع	— Menthe aquatique (Stoechas)	— ضومران وضيمران

ط -

- Pissenlit officinal (طَرَحْشَقُون (نبات)
- Dent de lion (المفردات)
- Estragon (طرخون (بقلة)
- (الكلمة من الفرنسية tarcon)
- اطراب : باقات من النباتات العطرية
- Bouquet de plantes odoriférantes
- Jet (طَرَد (ج = طُرُود) (الشام)
- نامية وهو غصن قوي مستقيم
- الطَّرَاد : أداة تضاف الى المحراث يُوسَّع بها الخط
- (محدثه)
- Outil pour arrondir les bords d'un sillon
- طَرَّ طَرّاً
- Croître (plante)
- Lisière du bois طرف الغابة
- طرفاء (جنبه)
- Tamaris طرفاء ، وطرفه
- طَرِيق : نخلة حجازية كبرى
- Grand palmier du Hedjaz
- طرق زراعية او ريفية
- Chemins ruraux
- الطَّرْمَايِي وهو الطَّرْمَايِي (فارسي معرب
- تيرماهي) : خضروات تزرع ايام الشتاء
- كاللفت والشمندر
- طعام البحر : ما سُقِيَ بماء البحر فنبت
- Plantation arrosée par l'eau de mer
- طعام مَسْمُوع من السميع وهو الذي اصابه
- السهم مثل اليرقان (والسميع الزوان
- أو الرديء من الطعام)

- طاقه = باقة
- (في المعاجم طاقه للزهر وباقه للخضر
- ونسب صاحب الاغانى ونهاية الازب الباقه
- للزهر)
- Bouquet
- الطُّبَّار تين كبير احمر كُبيت انى تشقق واذا أكل
- مُثِر لعلط لحاته فيخرج أبيض
- Figuier rouge
- طبيخ
- Pastèque ou melon
- Mœlle du palmier طَبِيع نخاع النخلة
- Conyza (طَبَّاق (شجر)
- Inula viscosa
- طَبْيُون وعرق الطيون (الشام)
- (نبات)
- طَحَّال (نبات)
- Schirrhum lenis
- طَحْلُب وطَحْلِب
- Algue
- Mousse verte
- مطحلب
- Couvert de mousse
- طَحْلُب
- عدس الماء
- (المفردات)
- Lentille d'eau
- طَحْمَه
- Plante salsugineuse (sorte de...)
- الطَّرْحَة (دخيل) : ثبه حوض كبير عند مخرج
- القناة يجتمع فيه الماء ثم ينفجر الى المزرعة
- Pièce d'eau à l'issue d'un canal

-- الطَّلَع : غلاف يشبه الكوز ينفتح عن حب منضود فيه مادة إخصاب النخلة

-- طَلْع — Spathe du palmier
Pollen

-- طَلْعَه — Spadice
(عَذْق Corymbe)
كِياسة = قنو Régime

-- الطَّل = الندى الذى ترسله عروق الشجر الى غصونها

-- طَمَر (دفن البذار)
— Enfouissement
— Ensilage

-- مَطْمَرَة = مَدْفَنَة
(أداة تضاف الى المحراث الحديث فتلقى الزبل فى التلم فيطمره مقلب المحراث)
— Enfouisseur

-- مطمورة — Silo

-- طَمِبِل — Eau bourbeuse

-- الطَّنْب عرق الشجر
— اطوار النبت : نَجَم ثم قَرَحَ وقَصَبَ ثم اَعَصَفَ ثم اَسْبَلَ ثم سَنَبِلَ ثم اَحَبَ وَالْبَ ثم اَسْفَى ثم اَفْرَكَ ثم اَخَصَدَ

-- Phases de germination
— أطواق — Suc de noix de coco

-- طُولَق (نبات)
— Micrelia tolac
— Ficus vasta وهو ايضا نوع من التين

-- طَيِّبَة الكلا اخصبه وطَيِّبَة الشراب اصفاه
— طَيِّبَط = ابو طيط (شاميتان)
رَقْرَاق شامي (مصر عن معجم الحيوان)
— Vanneau

-- الطَّيْح خشبة المحراث التى فى أصله

-- طَمَم جزء من النبات يطعم به

— Greffon

-- التطعيم اى الاطعام : طَمَم غصنا بآخر من غسر شجر وصله به وركبه فيه ليتكوّن من الغصنين المركبين غصن آخر يثمر ثمرا آخر .

-- مَطَمَم (الاصل الذى يركب فيه الطعم)
— Sujet ou porte-greffe

-- مَطْمَمَة (آلة التطعيم)
— Machine à greffer

-- مِقْرَاص = سكين التطعيم
— Greffoir

-- طَفَال وُطْفَال
— Boue sèche

-- طَفِلَ النباتُ طَفَلًا : اصابه التراب فانسدده ولم يَطَل
— Plante rabougrie فهو طِفْلٌ
وطَفَلَت الماشية العشب رعته فاثارت عليه التراب

-- الطَّامِيَة من العنب الحبة التى قد خرجت عن حد نبتة اخواتها من الحب فنتات وظهرت وارتمعت

-- الطَّنْطِي نوع من النخل
— Borassus flabellifolia

-- طَقْسُوس
— If commun (taxus...) انزرنَب
(شجر للتزيين) الفشاغ

-- كَلَّح وِطْلَاح
— Acacia مكان طَلَح
— Acacia gummufera où abonde l'acacia

-- طَلَح منضود
— Bananier

- ظ -

- ظَفَرُهُ وَظَفَرُهُ غَرَزَ فِي وَجْهِهِ ظَفَرَهُ
- ظِلَّة
- تَبَّةُ الْفُرُوعِ وَالْأَغْصَانِ تَتَأَلَّفُ مِنْ تِيْجَانِ الشَّجَرِ
- Couvert
- Pergola
- ظِيَّان
- (يَاسْمِينُ الْبَرِّ)
(الْمَفْرَدَاتُ)
- Jasmin sauvage
- Clématite
- مَظْيَاة ..
- Riche en cette plante...

- ظُبَّة (الْيَمَن)
الْكُتَّر (السُّودَان)
— Acacia mellifera
(acacia mielleux)
- ظَرْوُ اسْوَدُ } حَبَّةُ الْقَلْبِ
بَكْفُ }
مَوَانِيْسُ } (نَبَات)
- ظَفَرُ الْقَط
- (نَبَات)
- Pied-de-chat
- ظَفَار
- Arôme
- التَّظْفِيرُ غَمَزَ الظُّفْرَ فِي التَّفَاحَةِ وَغَيْرِهَا كَالْقَثَاءِ
وَالْبَطِيخِ

- ع -

- عَبْدَلِّي أو عَبْدَلَّوِي نوع من البطيخ المائي مبذول في مصر .
— Melon d'eau très commun en Egypte
- الْعَبْرِيُّ = ما نبت على عِبر البحر أي شاطئه
— Qui croît sur les bords des eaux
- عبير = زعفران
— Safran
- عَيْقَة
— Osmanthe (نبات)
(عَيْقَة Grumeau de beurre)
- الْعَبْتَرُ أول ما ينبت من أصول انقصب ونحوه الواحدة عبقرة
— Plant de roseau
- عَبَل
أوراق مُعِيلَة
(ج = أعبال)
(الورق يسقط أي يتبدل كل سنة)
— Feuilles caduques
- الْعَبَلُ أيضا = السورق الخيطي كورق الصنوبر والطرفاء
- إْعْبَال (سقوط الورق) إلقاؤه
— Effeuillement
- عبلية
— Aloes inermis
- عَبْر (نبات وزهر)
— Amaranthe narcissé
- عِترَة
— Collier de graines aromatiques
— Marjolaine
- عَتْرَب
— Condiment acide (sorte de...)
- الْعَتِيق : التمر اليابس
— Datte sèche

- الْعَالَة ظلة من الشجر يُستظل بها من المطر (مادة عضد)
- الْمُعَوَّل : باني الْعَالَة
— عام أَوْزَق = لامطر فيه
- الْعَامَة : وضع الحَصَادُ حصده قبضةً فوق قبضة (ج = عام)
- عامَة
- Gerbe
(ج = عام وعامات وهو غُبُوط الحصيد مكدسة بحيث تكون سنابلها من جهة واحدة)
- مُعَوَّم (مكان وضع العامات ريشاً تُدرس)
— Gerbier
- عَادَ الزَّرْعُ يَعُوهُ عَاهَةٌ وَأَعَاهَ وقعت فيه عَاهَةٌ .
— Maladie
- العاهة فساد يصيب الزرع ونحوه من جراء عطش
- Défectuosité
رَجُلٌ مَعِيَهُ وَمَعُوَّةٌ فِي مَالِهِ : أصابته عاهة فيه
- الْعُوبَب : عنب الثعلب
— Solanum
- عُوبَاب : ورق النخل
— Feuille du palmier
- الْعَمِيْبَة : عرق الصمغ
— Liqueur coulant de la plante appelée نَمَام
- عَيْبَشَرَان
— Arbre à épines (sorte d'...)
- عِبَادُ الشَّمْسِ
— Hélianthe ou soleil
كَوَارِ الشَّمْسِ
عين الشَّيْبِس (زهر)
هَلْبِنْشُوش
حشيشة العقرب = طرنشول
(المفردات)
— Grand soleil ou Tournesol

- عجلة البستاني
(عربة لنقل الخضر الى السوق)
Jardinière
- عَجَبْتُ النوى طبخا هي المبالغة في طبخه ونضجه
حتى يتفتت النوى
- العَجَمَةُ النواة (للثمر والنَّيْق) (ج = عَجَم)
- العُجَام : نوى كل شيء كالزبيب والرمان والبُح
— Noyau
- والعَجَمُ أيضا واحده عَجَمَة
— عَجَوَة
- Noyau ou datte de Médine
- Dattes de mauvaises qualités
- عَدَس
- Lentilles
- عدسية
- Plat de lentilles
- عِدْمَة وَعِدْمَة
- Racine d'un arbre
- عَدُولِي شجرة سامقة ، زمنة
- Arbre grand et vieux
- عَدَم : زوان بوخذ من القمح
- Ivraie que l'on arrache du blé
- عَدَن
- (رفع الحجارة من الحقل لتسهيل نمو
مزروعاته وسير الآلات الزراعية فيه)
- Dérochement
- Epierrement ou épierrage
- مَعْدَن (آلة لقطع الحجارة من الأرض)
- Epierreur
- عَدَن (نبات)
- Adenia venenata, nerium obesum
- عِدَّان السقي (مستدرك التاج)
- قَلْد = فِرْصَة (أي زمان السقي)
- Périodicité d'irrigation
- العَدَوِيَّة الشجر يَخْضَر بعد ذهاب الربيع
- Arbre qui reverdit après le printemps

- المَعَطَة حديدة كالها رأس فاس عريضة في أسفلها
خشبة يحفر بها الأرض
- Levier en bois
- او كومة تراب ترفع من الأرض
- Grosse motte de terre que l'on enlève
du sol
- عُثْم
- (زيتون برى ينبت شمالي الشام) تسمى
ثمرته الزَّعْبَج (ش)
- Oléastre
- Olivier sauvage
- العَثْرُ والعَثْرَى ما سقطه السماء من الشجر والزرع
- Champ cultivé arrosé naturellement
- عُثْرِيَّة : جنينة شبيهة بشجرة الرمان
- Arbrisseau semblable au grenadier
- عُثْكُول
- عنفود من السنبلات
- Panicule
- Grappe de raisin ou de dattes
- مَتَعْمَل
- Chargé de fruits, de grappes
- عُثَى (جمع عثوة) الأرض
- Chevelure de la terre
- يقال شاب عثى الأرض أي يبس
- Les plantes se dessèchent
- عَجْد وعُجْد
- Baie de raisin
- عَجْرَة (ابن العوام)
- Eclat de souche
- Souchet
- Souquet
- (جزء من أرومة الشجرة عليها براعم يقطع
ويغرس مثاله عجرة الزيتون)
- عَجَز
- Chicot du palmier
- عَجَاف
- Coloquinte

- عروس النيل
- Néiombo élégant
— Rose du Nil
— Fève d'Egypte
Lotus sacré
- بَائِلَى قَبْطِي (هذه عن المفردات)
جَائِمَة
- العَرْشُ البناء يكون على فم البئر يقوم عليه الساقى
— Bois en travers sur l'orifice d'un puits où l'on monte pour tirer de l'eau
- العَرْشُ والعَرْشُ ما يستظل به
— التَّعْرِيشُ أن ترتفع وتظل بجناحيها على من تحتها
— Treillage
— Berceau ou tonnelle
- عَرْشٌ وأعرش الكرم : رفع أغصانه على الخشب وهو العَرْشُ
— Faire un treillis pour soutenir une vigne
- عَارِشَة
مُعَرَّشَة
معرشة
متسلقة
عُرْشُق
— Rosa indica
نوع من الجل أو شجر الورد
- أعراض الشجر
— Cimes des arbres
- عَرْضِيَة
— عَارِشَة
(نباتات داخلية لا تزرع تضر الزرع)
— Plantes adventices
- عَرْطَنِيَّيَا
بَخُور مريم
شجرة مريم
كف مريم
- عرعر
— Genièvre
- Genévrier sabine
عرعر كبير
أَهْل (القاموس)
(ثمرة العرعر) (Genièvre)

- عَذْبَة
— Fétu, brin de pailles
- عَذْبَة
— Mousse à fleur d'eau
— Lentille d'eau
- عَائِب
— Couvert de mousse
- عُذُوب : قلة الرعي
— Peu de pâturage
- العِذَار من الشجر : سَكَّة مُصَطَفَة
— Rangée d'arbres
- عِذْق
(عن الدكتور أمين المعلوف وهو ازهرار يشبه عنقودا قصرت بماليته العليا وطالت السفلى فسار الجميع على مستوى واحد مناله ازهرار الكثرى)
- عِذْق (ج = أَعْدَاق — عُذُوق)
— Grappe de dattes, de raisin
— Branche à rameaux
- عِذْق (ج = أَعْدَق وعِذَاق)
— Palmier chargé de dattes
- العِذْيُ : الزرع الذى لا يسقيه الا المطر
— Champ arrosé naturellement
- عَرَبَة الكلا (نقله)
— Fourragère
- عُرْجُون
— Rameau de palmier
- عَرَار جَنَجَات (شرح أسماء العقار)
— Pulicaria
- عَرَار (نبات)
— Bupthalmus sylvester

- عَرَّاق الغيث : ما يخرج من النبات على أثره
- Plantes qui poussent aussitôt après une pluie abondante
- العَرَم = الكومة من القمح المدوس الذى لم يُذَرَّ
- Tas de grains battus et entassés sur l'aire
- عَرَم (نبات)
- Antura edulis
- العَرْمَض والعَرَمَاض = الططاب
- Mousse à la surface de l'eau
- الفرق بينهما أن العرمض هو الخضرة على الماء والططاب يكون كأنه نسج المنكبوت - وهما ثور الماء
- عَرَانِيس الذرة : ما بين صفوفها
- (جمع عرناس)
- Plantes entre deux rangées de maïs
- عَرْهُون : نطر
- Champignon
- العُرْوَة : نباتات تبقى مخضرة في الشتاء
- Plantes qui conservent leur feuillage pendant l'hiver
- موعد زراعة بعض أصناف الخضر التي تزرع أكثر من مرة في العام
- يقال : البطاطس تزرع في عروتين من السنة (ميجق)
- عَرَاوَة (نبات)
- Buphthalmum sylvestre
- تَعْرِية
- Déchaussement ou débutage
- حرث التعرية (حرث يقلب التراب عن خط الكرم الى ما بين الخطين وهو نقيض الكم
- أى الحُفْن
- Buttage ou chaussage
- العَزْبَة مزرعة فيها قصر المالك أى داره تحيط به
- بيوت الفلاحين
- Ferme
- العَزِير والعَزْر ثمن الكلا إذا حُصِد وبيعت مزارعه
- سوادية
- Prix du fourrage fauché enlevé du pré pendant que le pré est en vente

- الأَعْرَف
- (جزء موسع من ورق الشجر)
- Les limbes
- عرف الديك (مترجمة)
- (نبات)
- Rhinanthé ou crête de coq
- عُرْفُط (جنينة من فصيلة العضاة)
- Mimosa orfota
- Acacia orfota
- إِعْتِرَاق وإِعْرَاق : ضرب الشجرة بعروقتها في بطن الأرض
- Enracinement
- عِرْق (فى انتجر) = عَصَب
- Nervure
- عِرْقَة
- Fibre d'un arbre
- عرق أبيض (راجع بسباس)
- عروق البيض
- نوع من السحلب أو بوزيدان
- Orchis (sorte d'...)
- عرق الذهب
- Ipecacuana
- Ipeca
- (عرق مقيء لجنينة من البرازيل)
- Poivre long
- عرق الحلاوة
- (يستعمل فى صناعة الحلوى)
- العَصَلَج
- Saponaire officinale
- عروق الحمر (كركم)
- Curcuma
- عرس السوس
- Réglisse (racine)
- عروق الصباغين (راجع بقله الخطاطيف)

العُشَالِيح هنوات تنبسط على وجه الأرض كأنها عروق وهي خضر
— Tout ce qui pousse à la surface du sol.

— Cire (عَسُو = شَمْع عَسَلِي) (شجرة الشمع cirier)

— العُشْب الكلا الرطب من البقول البرية
— Herbe verte
روض غَائِيب وَمُعْشِب وَعُشْب وَعُشْبِيب وَمُعْشَاب

— التَّعْشَاب الوان العُشْب لا واحد له
— Pâturages herbeux

— عشب أَثِيث
— Herbe touffue et luxuriante

— عشب البواسير
— Ficaire
— Herbe aux hémorroïdes

— عشب العلق (نبات) أو حشيشة الحَلَمَة
— Mouron des champs
— M. rouge

— عشب القوي الزاحفة (المفردات)
— Potentille rampante ou quintefeuille

— عشب المَسَن غَلِيَسَارِيَة
— Glycérie

— عُشْب المكان عَشْباً وَعَشَابَةً نبت عُشْبُهُ نَهْو عَائِيب وَعُشْبِيب

— أرض معشاب = ذات عشب
— Pays rempli de morceaux de pâturages herbeux

— عَشَابَة
— Herboristerie

— تمسيب (إبادة الأعشاب في الحدائق شاع في الشام)
— Sarclage

— العَزَق : عَزَقَ الحقلَ كَثَبَ تربيته السطحيية
لتعريضها للهواء وإزالة الأعشاب المضرة
— Binage

— المِعَزَق : مَا يُعَزَق به الحقل من ماس ونحوها (أو)
— Binette

— معزق يدوي
— Binette

— معزق (آلة)
— Bineuse

— معزق الكرم
— Bigorne, bigot

— عَزَم (جمع: عَزَم)
— Marc de raisin sec

— العَسِيب جريدة من النخل مستقيمة دقيقة يُكْنَطُ
فُوصُهَا
— Rameau de palmier droit mince à partir de l'endroit où il n'y a pas de feuilles ou palme sans feuilles

— العِشْب والمِشْبَة عُشْبِيد صَغِير يكون منفرداً
يَلْتَمِصُ بِأَصْلِ العِنْقُودِ الضَخْمِ
— Petite partie d'une grappe de datte attachée à une autre plus grande

— العَسْقَل
— Tubercule

والعُسْقُول : جزء من ساق نباتية أو من جذر نباتي يكون جاسياً مكتنراً منتفخاً محتويًا على مواد غذائية مخزنة كالبطاطس

— العسقول . ضرب من الكماة أبيض اللون
— Truffe blanche appelée graisse de terre أي شحمة الأرض

— عسل اللبني
— Benjoin
— Storax

— العائِلَة : خلية عابسة أو معسلة
— Ruche remplie de miel

— عُسْلُوج
غصن دقيق الملس
— Brindille

- العَصْفَة : الورق الذى يفتح عن الثمرة
- Glume عَصْفَة
- عَصْف
- عَصَافَة (ماسقط من السنبل من القنب) (القاموس)
- القُنْبُع (وعاء الحنطة)
- العَصَافَة (مجسوع العَصَافَات والعَصَافَات التى تنفصل عن حب السنابل فى الدراس
- Balles d'épis
- عَصَافَة الخُرْطَال
- Ecale
- عَصَافَة الزرع . ما تفتت من ورقه
- Ecimage عَصَف
- عَصَفَة (هو قطع شُرُف الزرع أى ورقه اذا طلى خشية الضجيجان)
- عَصَافَة = مُشْرِفَة (آلة تحش الزرع عاليا)
- Ecimeuse
- العَصِيفَة الورق المجتمع الذى يكون فيه السنبل
- Feuilles vertes qui entourent l'épi des céréales ou feuilles sans épis
- عصمور
- Godet-auget
- عَصَوِيَة (تجيل العصا وهو عشب كلنى)
- Fléole
- أعصى الكرم : خرجت عيدانه ولم يثمر
- عَصِيَة
- Bacillus (bacille)
- عَصِيَة الزيدة
- Ferment butyrique
- عصية الزيتون
- Tuberculose de l'olivier
- عَصِيفَة
- Giroflée (fleur)

- Asclépiade عُشْر
- Asclepias gigantea — عُشْر (شجر)
- عُشْرَق (نبات) : لصبغ الشعر بالسواد وتستعمل حبه ضد البواسير
- العُشْق : مصلحو غروس الرياحين ومسؤوها (لا مفرد لها)
- Fleuristes
- عُشْق
- عُشْق (نبات)
- Lierre
- عُشْقَة (ج = عُشْق)
- عُصْب وعُصْب
- Liseron
- عيشوم : نبات جاف
- Plante sèche, aride
- Desséché par la poussière (arbre)
- عشانة : جذع شجرة
- Tronc d'un arbre
- عصا الراعى (زهر)
- بَطْبَاط (المفردات)
- Persicalre ou renouée
- عَصَب الشجرة : ضم ما تفرق من اغصانها بحبل ثم خبطها ليستقر ورقها
- Saisir des branches et les réunir pour en abattre le feuillage
- عُصْب (نبات) هو اللبلاب
- Convolvulus
- عَصْبَة
- Liane
- عَارِشَة (كل نبتة ساقها طويلة معرشة)
- عَصَابَة
- Mirage rouge (en temps de sécheresse)
- عَصَارَة النبات
- لبسن النبات
- Latex

— عَظْمُ الْفَئْدَانِ : لوحة العَرِيض الذي في رأسه الحديدة التي تشق بها الأرض (والضاد لغة)

— العَفَار : رحيق نخلة ذكر
— Pollen d'un palmier mâle

— العَفَر أول سَقِيَّة يَسْقَاهَا الزَّرْعُ
— Première irrigation des champs
زَرْعُ الْعَفِير : بَذْر الحبوب في الأرض قبل سقيها

— عَفَرَ النَخْلَ وَاَنْزَرَ سَقَاهَا أول سَقِيَّة ثم تركها أيما لا يسقيها حتى يعطشا ثم يسقيها فيصلحها على ذلك (لغة يمانية) وهو الْعَفَر

— تعفِر الزرع : عَفَرَ الزَّرْعَ التي عليه ذُرُوراً ساماً ليبعد ما يقع عليه من الحشرات

— عفروس (راجع بشمة)

— العَفْزُ : الجوز الذي يؤكل وكذلك الْعَفَاز
— Noix

— عَفْصُ : عَفْصُ
— Noix de galle
Yeuse

— عَفْصُ : عَفْصُ
— Teindre avec

— عَفْصَة
(بثره أو تضخم يحصل في بعض النباتات بتأثير طفيليات) (ش)

— Cécidie
— Galle

— عَفْصَة بَكْتَرِيَّة (تحصل في الزروع)
— Bactériocécidie

— عَفْصِيَّة
تُويَا

— Thuya

— الْعُقْدَةُ القَرِيَّة أو الحائط الكثير النخل

— الْعُقْدَةُ بقية المرعى (ج = عُقْدَ وَعِقَادَا)

— عَقْدَة

— عَجْرَة

(نشوء في سوق بعض الشجر)

— Loupe

— عَمْد
(قطع الفروع والقضبان العارضة التي تنبت على سوق الشجر أو فروعها العظام

— الْعَمْد ما قطع من قضبان الشجر
— مَعْمَد

— Emondoir

— أَعْضَاد المزارع = حدودها التي تكون بين الجار والجار
— Bornes de démarcation entre deux voisins

— الْعَمْد والمَعْمَد والمَعْمَد ما يقطع به الشجر أو حديدة تجذب بها فروع الشجر وتمال وتكثر
— Pièce de fer pour approcher les branches des arbres aux chameaux

— عَمْرُوط = حَبِينَة

— Agame

— الْعَضْم : أداة من خشب أو حديد ذات سِنين أو أكثر تُذَرَى بها الخنطة

— الْعَضْم خشبة ذات أصابع تُذَرَى بها الخنطة وهي عند الأزهرى الحَفْرَة التي يذرى بها
— Fourche pour nettoyer le grain

— عِضَاء (واحدتها عِضَاءَة)
نصيلة شجر شائك مثل سَلَمٍ وطلح وغرف وغرب وعوسج وبنبوت وسَمَر وسيل وسيدر وقتاد وكَنْهَل

— Famille d'arbres à épines tels

— عَطَف

— Sorte de plante grimpante

— عَطْفَة

(جنبة معترشة)

— Périplôque

— عَطْفَة

— Branche de la vigne

— تعطيل الغلات والمزارع إذا لم تُعْمَر ولم تُحْرَث فلان ذو عَطْلَة : إذا لم تكن له صَبِيحَة يمارسها

— عَظْلِيم

— Guède (Indigo).

— Pastel (plante propre à teindre en bleu)

— التَّكْبِيس (التوكيد في عامية مصر والتدريج في عامية الشام) هو أن تأخذ غصنا من شجرة وتطمره في الأرض وهو متصل بأبه ليضرب في الأرض ويصبح غراسا مستقلا

— Marcottage
وهو أيضا التغطيس والتكبيس (ابن العوام)

— عَكِيس الكرمة

— Provin

— المَكَّاش : اللّواء الذي يلتوى مع الشجر وينتشر

— عَلَك

— Cichorium divaricatum
(شرح أسماء العقار)
وفي المفردات أن العلك هو الخُنْزِرِيْلِي
(chondrille)

— عَلْدَة (نبات)

— Ephedra distochya

— عَلَيس

خَنْدُرُوس (حنطة)

— Epeautre grand

— الإِعْلِيْط : كل غصن أو قضيب تنثر عنه الورق

— العُلْفَة : نمرة الفصيلة القَرْنِيَة كالقول والعَدَس
والفاصوليا

— العَلَقُ الطين الذي يطلق باليد

— عَلِيْق = خَلِيْط = مَدِيد

— Coupage
حبوب مجروشة وجذور عسقلية تقطع لعلف
الغنّاب

— عَلِيْق (المعجمات والمفردات)
عَلِيْقِي

— Ronce
— Mûrier sauvage

• عَاقِر قَرَحًا (من المريتية معناها الجذر انمران)
(نبات)

— Pyrethre

— المَعْقُش اطراف قضبان الكرم
— Cime de la vigne

— عَقِيص (نبات)
— Asclepias

— عَقْنَاء وَعَقِيَاء
— Plante ressemblant à la rue

— عَقَق (حنرٌ مستطيل في الأرض توضع فيه
الغراس المقلوعة من المستنبت ريثما تفرس
في مستقرها)
— Jauge

— العُقَلَة : (في البستنة)
غصن أو جزء من غصن يفصل من النبات
ويفرس كغصن العنب والتين ونحوهما

— عاقول (نبات)
— Hedysarum alhadji

— عِقَّان
— Rejeton (de palmier, vigne)

— عَكْبِر
— Propolis
وسخ الكواير (ابن البيطار)
(سوخ يلتقطه النحل من غرائق بعض الشجر
لثببت النخلارب)

— عَكَّوْب
(نبات)
(المفردات والتاج)
— Gundella tournefortii

— عَكَّاز
— عَكَّازَة
— Houlette de berger
— Béquille

— مَعْكَل
— Bâton recourbé de pâtre

- Solanum — عنب الثعلب
— Merisio noire — المجد الأسود
التثليلان
— Busserole — عنب الثعلب
— Cassier — عنب = فنتة
(Acacia de Farnese)
(سمى عطره Cassie)
— Calicot — عنب ريكس (سوريا)
— Sang-de-dragon — عنبكم (نبات)
— Pertecôte — عنصرة
— Scille — عنب = عنبيلان
إفليل (مصرية) بصل البر — بصل الفار
(كلها في المفردات)
— Pervenche — عناقبة
ونكة (زهرة العناق)
— Botrytis — عنقودية دودة القز
— Basiana —
(تحدث فيها المرض المسمى Muscardine)
— العنم : الخيوط يتعلق بها الكرم في تعريضه
واحدة عنمة
— Loranthé — عنب
بننومة (المفردات) (نبات)
— العنة الحظيرة تكون على باب الرجل فيون فيها
إبله وغنمه

- علقم
— Coloquinte
— الحلك ضرب من صمغ الشجر كاللبان يبيض فلا
ينماع
الحلك بائعه
وقد علكه أي مضغه
— Résine des arbres tels que le pin, (صنوبر)
le cèdre (ارز)
— علك
— Cueillir une 2e fois
— علم الخلايا
(وهو قسم من علم الأنساج)
— Cytologie
— استثمار الأرض : إمدادها بما يعوزها من الأيدي
العاملة
— Equipement humain de la terre
— عنصرة
— Frais de culture
— عشموش = ثفروق أو تريك (عنقود أكل عنبه)
— Raffe
— العاملة : ما تستعمل في الحرث والدياسة والسقي
من البقر والإبل
— عمامة (ضرب من القرع)
— Giraumon
— عاتب أي ذو عنب
مثل نامر ولابن أي ذو لبن وتمر
— عنابة
— Jujube
(ثمرة العناب Jujubier)
— عنبية (ثمرة عنبية)
— Baie
ثمرة لحمية لا نواة لها تحتوي على بذرة أو أكثر
كالعنبية

- عَبر = ضلع
- Nervure médiane
- إعياس الزرع إذا لم يكن فيه رطب وإخلاس الزرع إذا كان فيه رطب ويابس .
- عيمص :
- Broussaille
- عَيْن الإغائسة :
- (زَمَمَة في أسفل سَرَع الكرم تنفتح فتخلفه إذا جمد) (ش)
- Bourillon
- عين البقرة (الشام)
- شاش القاخ (الشام)
- زهرة الربيع
- Paquerette ou petite marguerite
- عين لطح (راجع بشمة)
- عيون البقر
- Prunes noires
- Prunes de Damas
- Abrus precatorius
- عيون الدَّيْكة
- (عَصَبَة السوس Liane à réglisse)
- عَيْن الْهَرَّ
- (نبات)
- Astérile ou œil de chat

- عَهْد = عَهْدَة = (ج = عَهَاد) عَهَادَة
- Pluie du commencement du printemps
- عَهُون
- (غاية نمو قصبان الكرم والشجر)
- Aoutement
- عود الأتبياء
- (معجم أسماء النبات)
- Gaïac
- ou gayac officinal
- عَوَز
- Grain de raisin
- عَوْبَج
- خَضُض
- خَوْلان (جنينة)
- Lyclet
- (Lycium)
- العائق : ما يعوق انتشار البذور أو النار أو النبات من عوامل حيوية أو طبيعية .
- عائق (ذكرها أحمد ندى)
- (عامية مصرية وشامية) (زهر)
- Dauphinelle
- التَعْوِيم وضع الحَقْد قُبْضَة قُبْضَة

- غ -

— الغَرَبِي من الشجر ما أصابته الشمس بحرها
عند أفولها
— Arbre brûlé par le soleil couchant

— الغَرْد والغَرْدَة
والغَرَاد ضرب من الفطر من الفصيلة الكَثِيَّة
(مج ق) (ج = غَرَاد)

— الغَرُزُ : الفصن يفرس في تضييب الكرم للوصل
— Bouture

— التَّغَارِيز ما حُول من فسيل النخل وغيره
من التَّغْرِيز والتَّثْنِيت ومثله التَّنَاوِيد لِتَوَرُّ الشجر

— غِرْس المَشْتَل :
— Plans de pépinière

— غِرَاسَة (= زراعة الشجر)
— Arboriculture

— غَرَس مع المَسْدَر
(إحاطة الجذور بالطين)
— Plantation en mottes

— غَرِيسَة :
— Plant

غَرِيسَة
أَنْبُوْش = أَنْبُوْشَة
سَنْتَلَة = نَضْبَة (الشام) = نَضْبَة (تاريخ حلب
لابن المديم)
نَقْلَة = نَقْلَة (ابن المعوام)
(مستعملة بالمغرب الى الآن وقد ذكر الشهابي
في المصطلحات الزراعية انه لم يجدها بهذا
المعنى)

— غَرِيسَة = فَرْخ
(كل نامية صغيرة في شجر الحَرْجَة)
— Brin

— الغَرِيسَة ما يجنى من الحبوب قبل نُضجها
— Graines collectées après leur maturité

— الغَابَات الفارقة = (الجيولوجيا) : غابات عتيقة
غمرها الماء نتيجة لحركات أرضية هابطة (مج ق)
— Forêts inondées

— غَار Laurier franc
رَنْد (شجر)

— Laurier des poètes
الغار ايضا ورق الكرم
— Feuille de vigne

— غَارِيقُون
أَغَارِيقُون (نبات)
— Agaric

— الغَاطِبَة : الكرمة الكثيرة النامية
— Grosse vigne croissante

— الغَاغُ : الحَبَقُ
واحدته غَاغَة
— Basilic

— غَالِيُون (نبات)
(المفردات)
— Gaillet

— غُبَيْرَاء :
— Alizier, alisier
— Sorbier

— الغَبْط : الحُزْمَة من الزرع بعد حصاده
— Gerbe de blé après la moisson

— الغَبِيط : وعاء ذو عدلين كالخُرْج يوضع فيه
التُّرَاب أو السَّمَاد تحمله الدابة الى الحقل
أو منه .

— الغِدْفَة : قشرة ، الفول واللوبياء ونحوهما
— Cosse

— غَدْمَة :
— Grappin

- Membrane cellulaire : غشاء الخلية
- Membrane nucléaire : غشاء النواة
- غشاء الجبلة
- Membrane protoplasmique
- Membrane Vacuolaire : غشاء الحويصلة
- غصين : قنـد (فرع صغير)
- Rameau
- Ramille : غصنة وغصين
- غصن التطعيم (يقطع فتطمع به الشجرة)
- Ente
- مـغـرز الطعم (مكان غرز الطعم في المطعم)
- Enture
- غصاً : Arbrisseau (famille du tamaris)
- غصان
- Glaise : صلصال
- Glaiseux : غصاري = صلصالي (يقال تراب غصاري)
- غصراء = غصيرة (أرض مخضوزة عشبها كثيف قصير)
- Pelouse
- غصف العود وغصف كسره ولواه ولم ينعم كسره : غص الغصن : كسره فلم يفضله
- التفطيس والتكيس (ابن المصوام) الترقيد
- وهو كني غصن ودفنه في التراب دون فصله عن أمه
- Marcottage : عكيس (ترقيدة بالعامية) : الغصن المعكس أو المعكوس
- Marcotte

- غرغار = شجر البق = السنة العصفير = الدردار
- Orme (ulmus)
- غـرـف : نصيلة نبات شائكة دائمة الاخضرار منها : شـدن وشـك وشـهل وشـيح وشـم وشـير وغـنم وغـفار وطـباق وشـرم وشـوم
- Plantes à épines toujours vertes
- غـرـقـد (نبات مائي)
- Nitraria
- عرنوفي (خنود الجواري)
- Géranium
- غـرـنـوق : (نمو البرعم قبل أن تخشب)
- Bourgeon
- غـرـنـوتى : إبرة الراعي (المفردات) (زهرة)
- Géranium - Geraine
- Bec de grue
- غـرـوية
- Collomie
- غـرـين = طـي
- Limon
- الإغزاء والمغزى نتاج الصيف
- Produits d'été
- تغـرـر التغدير = ألفت الريح فيه العيدان
- غاسول رومي (جنبه شائكة) (المفردات)
- Argousier
- غـسـالة : (غسالة الجذور والمعامل أو ماء النجر في معامل السكر والنشا والتقطير)
- Eaux résiduales

- استغلظ الزرع : اكتمل وخرج فيه الحب
- غُلَق (نبات)
- Euphorbia articulata
- أَغْلَى الكَرْمُ : التَفَّ ورقه وكثرت نواحيه وطال وأغلاه خَفَّفَ من ورقه ليرتفع ويجود
- غِمْد — قاعِدة
- Gaine (d'une feuille)
- الغَامِرَة النخل التي لا تحتاج الى السقي
- Palmier qui pousse sans être arrosé
- الغَمِير النبات ينبت في أصل النبات فيخضر
- Herbe adventice qui reverdit
- غَمْلُوج :
- (غصن قصير مثمر يكون في التفاح والكثيرى خاصة)
- Dard
- الغَمِيم النبات الأخضر تحت اليابس
- Herbe verte couverte d'herbe sèche
- أَغْنَس (شجر) = آرند = سرباد = شجرة ابراهيم ذو الكف والأوراق الخمسة ممي ثمره حب الفقد
- Agneau chaste
- إَغْنَام
- الفطيشان
- بَسْلَة اليهود (نبات)
- Ignose
- غُوْشَنَة
- (جنس فطور)
- Helvelle
- Morille de moine
- غَوَامَة :
- جَوَامَة (معبتان وهما جنس شجر امريكي)
- Goyavler
- الغَيَّبان ما لم تصبه الشمس من النبات ومثله الغَيَابَة وقيل الغَيَّبان
- Plante non touchée par le soleil

- غِطَاء الدَّفِينَة
- (من حصير أو قصب تظلل بها المزروعات)
- Claie de serre
- غَسَائِف (نبات) (المفردات)
- Aigremoine
- Eupatoire
- الغافث (غافث ابن سيناء)
- تَرَبَّامَان (فارسية)
- زعتر الماء
- Eupatoire d'Avicenne
- الغَفَى أمة تصيب النخل وهو شبه الغبار يقع على البُسْر فيمنعه من الإدراك والنضج ويسخ طعمه
- = داء يقع في التبن فيفسده
- غَلّ
- اغتماد (دخول جزء من نسيج في نسيج آخر)
- Invagination
- الغَلَّة كل ما تؤتيه المزرعة من أكل أو أجرة
- Produit de ferme
- الغُفْل : عرق الشجر اذا امعن في الارض
- Racines d'arbre profondément enfouies dans le sol
- غِلَاف (في النبات)
- Tunique
- غِلَاف الثمرة الخارجى
- Epicarpe (peau du fruit)
- غِلَاف الثمرة
- Péricarpe
- غُلُوتِين :
- (المادة الازوتية في الدقيق)
- Gluten
- غَلِيْث (خليط الحنطة والشعير)
- بَغِيْث
- غَلِيْث (خليط حنطة وسلت)
- Méteil
- كَغِيْث

- ف -

- Anthracnose — مُخْوَمَة = شَقِرَان أَسْوَد
- Charbon
- Rouille noire

(مرض يصيب الكرم)

- الفاخر من البسر الذي يعظم ولا نوى له
- Datte sans noyau

— فَاخُور

- Plante aromatique

— فَدَاء

(ج = أَفْدَاء)

- (حبوب الحنطة الضعاف لم تتطأير عصفاتها مع التبن بل لبثت عالقة بها)
- Oton

— فَرَبِيَّون

(المعجمات والمفردات)

الْبِتُّوع والتَّبُوع

- Euphorbe

— تَقْرِيج

- Eclaircissage

(قطع النباتات الزائدة وترك مسافة كافية للباقية)
يسمى démariage في زراعة البنجر أي
الشونندر

- الفرخ الزرع اذا تهيأ للانشتاق بعدما يطلع وقيل هو اذا صارت له أغصان

— الْفَرُخ = الرَّئِد

- Rejeton

— فَرَاخ — آرَاد واحدها فَرُخ ورِنْد

- Cépée

جملة سوق ناشئة من جذر واحد (في الخيزران مثلا)

- فَرَاخ الشجرة : ما ينمو عليها بعد ان تقطع فروعها

— فَرُخ الزرع انشق حبّه عن الورقة

- غ -

— غَبِضَة

- Marais couvert de roseaux

— غَبِل

- Fourré
- Bois fourré

(شجر الغابة وهو لا يزال صغيراً)
واذا كبر سمي أجمة العُصِي أو العيدان
(Gaulis)

- الغيل الماء الجارى على وجه الارض
- Eau coulant à la surface du sol

- ف -

— فِتَاح = شَحْب

- (حرث الارض سطحيا بعد الحصاد لقلع قش
الزرع المحصود ولدننه ولتهوية التراب)
- Déchaumage

— مِفْتَحَة = مِشْحَبَة

- Déchaumeuse

مَلْحَة = شاحبة

— مُجَل و مُجَل

- Raifort
- Radis

— مجل الجبل (نبات)

- Rumex spinosus

— مَجَن = مِجَن (نبات)

- Rue

— مُجَبَة (تصغير فجوة : تجويف صغير يكون فيه
أحد أعضاء النبات)

- Alvéole

— مَحَل = مَحَال

- Palmier mâle

— النَّحْل حصير تنسج من مُحَال النخل
(وهو النخل الذكر الذي يلحق به حوائل النخل)

- مَرَطُ الْقَطْعِ أو مَرَطُ الْقَطْلِ
(قطع الشجر بإسراف)
— Blanc - bois ou blanc - estoc
- الْفَرَاطَةُ الماء يكون شَرَعًا بين عدة أحياء من سبق
اليه فهو له
- الْفَارِطُ : من يسبق القوم الى الماء ليهينه ويعده
(ج = مُرَاط)
- فروع هيكليّة
(فروع غلاظ صلاب تحمل الاغصان ويتألف منها
هيكل الشجرة)
— Branches charpentières
- الْفُرَيْمَاءُ : الارض التي لاتفسى غلتها بما أنفق
عليها
- مُرْفَجِينَ
- Pourpier
- الْفَرْفَخَةُ وَالْفَرْمَخُ البقلة الحمقاء وتسمى الرجلّة
(فارسية عربيت)
- الْفَرْكُ كُلُّ الشئ حتى ينقطع قشره عن لبسه
كالجوز
الْفَرْكُ : المتفرك قشره
بُرٌّ مُرْكٌ هو الذي مُرْكٌ ونُقِّي
- تَفْرِية
تهشيم
(تجزئة الحشيش وقصب الذرة ، وقضبان
الكرم للعلف)
— Hachage
- Pistache
- فُسْتُق
(سوريا)
شجرة فستق
- Pistachier
- فُسْتُوكَة (معربة)
وهي ساق النجيليات
- Fétuque
(festuca)

- فَسْرَخ
- Germer (plante)
— Pousser des rejetons (arbre coupé)
— Jeune plante
— Rejeton
- فَسْرَخ = شَطْء
(ساق طارئة تسنبل)
- Talle
- الْفَرْوُخُ من السنبل ما استبانت عاقبته وانعقد
حبه (وقد أفرخ وفَسْرَخ)
- فراسيون (نبات)
- Marrube blanc
— Marrubium plicatum
- مُرَاسِكِينَ (دمشق)
ليمون هندي
- Pamplemousse
- مُرَسَاء (راجع برسام)
- مُرَشَّ النّبات مُرَشًّا وَمُرَشَّ : أنبسط على وجه
الارض
الْمُرَشَّ : الموضع يكثر فيه النبات
الفريش ما انبسط على وجه الارض ولم
يقم على ساق
- مُرْدُوس
كُرم (ارض مفروسة كرما)
- Vignoble
- الْفِرْدُوس الوادي الخصيب عند العرب كالبستان
- Vallée fertile
- Mûre
- الْفِرْصَاد : التوت
- (Mûre de ronce مصعة : تهر العليق
- مُرْصَد ومُرْصَاد
- Bale
- Grain de raisin
- مَرَطُ الْعَقْدِ وَالْمَنْقُودَ ونحوهما :
بَدَدَ مِنْهَا الْحَبَّ وَمَرَّتْهُ
- الْفَرَاطَةُ : آلة يفرط بها الحب

— الفَسِيطُ عِلَاقٌ ما بين القِيعِ والنواة وهو ثُفْرُوقِ
القمرة

— الفَسْلُ تضبان الكرم للفرس وهو ما أُخِذَ من
أمهاته تم غرس

— Bouture

— Bouturage اغتسل

(غرس الفسول Boutures)

والفسل هو قضيب الفرس والقلم والعُقلة
وسماه ابن العوام الوتد

— فَسَالَةُ الكرم

— Roncet

— Cabuchage

— Court-noué

فَسْلُ الكرم
(مرض يضعف أعضاء الكرمة)

— الفَسِيلَةُ النخلة الصغيرة تُقطع من الأم أو تدلع

من الأرض فتغرس

وقد أفسل الفسيلة أي انتزعها وغرسها في

مكان آخر

والفسالة : مرض للكرمة يضعفها فتذبل

— فَاشِرَا (نبات طبي)

(المفردات)

— Bryone

— الْفَشْفَشَةُ شبه القطن يكون في جوف القصب من

بعض الاشجار

— Convolvulus

— Mœlle de roseau

— فَشَاغُ جَنْبَةٍ

فَشَاغُ (القاموس)

صَبْرِين (بالمغرب كما في كشف الرموز)

— Smilax

— Smilace

— Salsepareille rude

(qui couvre la tige de l'arbre)

— أَمْعَدُ الشجر

— Ouvrir ses bourgeons

— انفصل :

(انتزاع بزور القرنيحت كالفسول والبسلة من
السنف وهو الفلاف المحيط بها)

— Égrenage, écosage

— فصفصة (مضرب)

رطوبة وفستقة (اللسان) — قَتَّ = قَضَب

— Lupuline ou luzerne فصفصة صغيرة
ou minette

فَصَّة (في الشام والمغرب)

(مَقْضَبَة = مقضاب luzernière)

— فَصَّطَ الأرض : سَدَّها وأخسبها باستعمال

الفوسفات

— Phosphater

— فَصَّطَة (تسميد الأرض بالفصنات)

— Phosphatage

— فَصَلُ الكرم ظهر حَبِّه صغيرا

— الفَصْلَةُ النخلة المنقولة من موضعها

— فَصْلَة

— Rejeton de palmier

— إِفْتَصَلَ الفسيلة = نقلها من موضعها

الفَصْلَة : الفسيلة المحولة المنقولة

— فَاصُولِيَّة = فَازُول (ممرتان)

— Faséole ou phaséole

— Haricot

(تطلق الكلمة الفرنسية على اللوبيا)

— فَصَّى

— Pépins de raisin

— الْفَصَا : حب الزبيب

— الْفَطْرُ العنب إذا بدت رؤوسه لأن التضبان تنفطر

— الْفَطْر طائفة من اللازهريات منها ما يوكل ومنها ما

هو سام ومنه الكماء وتسمى أيضا الْفَطْرِيَّات

— Champignon

— Mushroom

— الفُطْر الأزرق (يزرع ويؤكل)

— Pied-bleu

— Champignon blanc de mauvaise qualité
— Ch. vénéneux

(يولد منه مرض الدائبة المسمى)
— Claviceps
ergot du seigle

— فُطْر الذئب
فُطْر الذئب
(جنس فطر)
— Lycoperdon
ou vesses-de-loup

— فُطْر زراعي
(غاريقون زراعي)
(عيش الغراب بمصر)
— Champignon de couche
— Ch. comestible
— Agaric champêtre

— فُطْر ورقة الورد ضربها بكفه فانشقت وصوتت
وقد تنفقت

— فُطْر
— Champignonnière

— فُطْر الأرض : فُطْر الحراث الأرض للزراعة شقها
وقلبها

— فُطْر الصوفان
— Amadouvier
ou polypore amadouvier

— الفُطْر القناة تروى جميع البستان
الفُطْر : المزارع
الفُطْر : الأرض المصلحة للزراعة

— فُطْر الكبد (نبات)
— Fistuline hépatique
Foie-de-bœuf

— فلاح الحقائق
فُطْر تسوية الحقائق ولربيتها كما في
اللسان ليستة (الشام)

— فُطْر
— ale de myrte

— Jardinage

— استَفْلَح : صار فلاحاً
الفلاح : القيام بشؤون الأرض الزراعية من
حرث وزرع وري
والفلاح محترف الفلاح

— فاعية الجنان
— Baume des jardins
— Balsamite odorante

— الفُطْر زهرة التبت حين تنفتح أياً كان لونها
(ج = فُطْر)

— الإنقار : أفقره أرضاً أعاره أياها للزراعة

— فُطْر
— Fossé à planter (un palmier)

— فُطْر (الشام)
فُطْر (مصر)

— Piment

— فُطْر
— Achaine ou akène

— فُطْر (ورقة ترافق الزهريات)
— Cotylédon

— الفُطْر
نوع من القثاء
— Concombre

— الفُطْر من الخوخ والمشمش ونحوهما ما يتفلق
من نواه
المفلق ما يفلق عن نواه ويجف

— الفُطْر البطيخة قبل ان تنضج

- Aréquier . — قَوْفَل —
 — Arec cachou — كَوْفَل —
 (المفردات)
 — Fucus — قَوْس —
 (نبات عن ابن البيطار)
 — Fève — فول = بَابِلَى = بَابِلَاء —
 جَرَجَر = جُمَى —
 — Fèverole — فول الخيل (الفول المصري في الشام)
 — Arachide — فول سوداني (مصر)
 — Pistache de terre — وهو فستق العبيد (الشام)
 (الراجح أنه من أصل أمريكي لم يرد في الامهات)
 — Pois — مُوم —
 — Froment —
 — Epi — فُومَة —
 — Salsifis — مُومي (عن المفردات)
 — Barbe de bouc — لحية التيس (بقل)
 — Plivoine — مُاَوَانِيَا (ابن البيطار)
 عود الصليب (عشب)
 — الأنواء ألوان النور وضروبه
 — Vaguemestre — فَيْج —
 — Rue — فَيْجَن (نبات)

- الفُلُ الياسمين المضاعف
 — الفَلَالِي وَاحِدَتَهَا فُلِيَّة الأرض التي لم يصبها مطر قايها حتى يصيبها المطر من العام المقبل أقل الرجل صار بارض فل لم يصبه مطر
 — Pouliot — فليو (راجع فوتنج)
 — Pulegium
 — الفَنَن الفصن المستقيم (ج = أفنان)
 نسجة فَنَاء : ذات أفنان وشجر فَنَان أيضا
 — الأَنَنُون الفصن المنف
 — فَنُو = فَنَاء (ج = فَنَاء)
 — Morelle — وانساني (نبات)
 — Branchu (arbre) — فَنُوء
 — Garance — مُوَة (نبات)
 — Pouliot — مُوتَنَج = افليو (pl. aromatique)
 — Menthe — فودنج مشيشترو (بالعامية المغربية) (شرح ابن عزرون)
 — الفُوف الحَبَّة البيضاء في باطن النواة تنبت منها النخلة أو القشر الرقيق يكون على الفوى الحديدة التي تنشق بها الأرض (والضاد لغة)

- ق -

- Astragale (arbre épineux) قتاد
- التَّغْتِيدُ قطع القتاد ثم إحراق شوكه ثم علف الإبل لتسمن عليه
- القُتْرَة منبور القنائة
- Robinet de la conduite d'eau (= الخرق الذي يدخل منه الماء الحائط)
- Safran bâtard قاتل الكلب أصابع هرمس (شرح أسماء العقار)
- القَنْاء الخيار الواحدة قَنْاءَة (المصباح)
- وبقال القنأ وارض مَقْنَأَة وَمَقْنُؤَة كثيرة القنأ والمَقْنَأَة والمَقْنُؤَة موضع القنأ واقنأ القنأ كثر عندهم القنأ
- قنأ الخمار (المفردات)
- Cornichon d'âne ou giclet
- .. القَنْثَب ما يثائر في أصول شجر العنب
- .. القَنْدُ الخيار والكَرْبُزُ القنأ الكبار القنؤ أكل القند والكَرْبُزُ
- Sécheresse قحط
- Chaton قِدَّة :
- (سنبله عليها ازهار وحيدة الشق تبدل من كأسها وتويجها حراشف بسيطة)
- القَادِحَة السوسة تدب في الشجر والخشب والاسنان (ج = قوادح)
- القَادِح نور النيات قبل أن يفتح اسم كالقَذاف
- القَدَح والقَادِح أَكَّال يتغى في الشجر والأسنان القادحة الدودة تاكل السن والشجر
- القَادِح عيب الشجرة في ساقها (أى عمودها الذي تنفرع فيه الأغصان)
- القَدْرَة حد معلوم بين كل نخلتين أو شجرتين يقال غرس على القَدْرَة
- القادوس : وعاء خزفي كالجَرَّة تنظم منه ومن أمثاله سلسلة تديرها الناعورة فتغرف الماء من البئر الى المزرعة
- Godet

- قات (اليمن)
- شجرة باليمن أوراقها مخدرة
- Catha edulis (Celastus edulis)
- Cacalia قاتالبا (زهر) (المفردات)
- Caquillier maritime قاتلسى (وهو غير القاتلة أى الهال)
- القاتلة نبات عطري (وهو حب الهال في المراق)
- Amome قاتلة = هال = هيل
- Cardamome
- Amomacées قاتليات
- Melequette قاتلة ذكورية
- Graines de paradis
- قَبَر
- Grain de raisin blanc et oblong
- Corydale قَبْرِيَّة (زهر)
- Phlox قَبَس قَلُوكَس (جنس زهر)
- قَابِضَة = زهرة القبط
- Statice رَاسْطَاطِيضَة (زهر)
- Calice d'une fleur رُقبعة
- Germoir قَبُو الإتنائس (ينبت فيه الشمر في صناعة الجعة)
- Luzerne قَت
- القَتب جميع اداة الساتبة من أعلامها وجبالها
- Sorte de mimosa قَتَات (نبات)
- Verek قَتَاد (Acacia du Sénégal)

- Trèfle d'Alexandrie — قَرْط (المفردات)
برسيم (التاج والقاموس)
نفل اسكندري
- Grains de tamarin — قَارِيط — قَرَارِيط
- Calabasse — قَرْع التزيين — قَرْع دَبَاء
- Gourde — قَرْع حَمَل اليتطين الواحدة قَرْعَة
تسميه ان عرب الدباء وقل من يسميه القرع
هو القَرْع بالتحريك عند ابي حنيفة
- Courge — المَرْعَة مِنْبَتُهُ كَالْبَطِيخَةِ وَالْمَقَّاءِ
- Citrouille — قَرْعَة = يَقِطِينَة
- Coloquinte — قَرْع (القرع الصغير المعروف بالكوبى بمصر والشام)
- Cucurbitacées — قَرْعِيَّات (قَرْع)
(Cucurbita, courge
- Caragan — قَرْغَانَة (جَنْبَة للتزيين فى بلاد المغول)
- Ecorce — قَرْف = قَرْفَة — قَلَف = لِحَاء
- Ecorçage — قَرْف — نَجَب (قشر قشور بعض الشجر كالبلوط)
- Rhytidome — قَرْف (ج = قَرْوف)
قشرة مشققة نحيط بالسيقان فى النبات

- القَرَا القرع الذي يؤكل
- تَقَارِب الزرع إذا دنا إدراكه
- القَرْيَاء تمبر اسود سريع النض لِقَشْرِهِ عَنْ لِحَائِهِ إِذَا أَرُطِب
- قَرِحَت الرُّوضَة قَرْحَة تَوَسَّطَهَا النُّورُ الْاَبْيَضُ نَهَى قَرْحَاء
- Chancre du pommier — قَرْحَة التفاح
- التَّقْرِيع أول شيء يخرج من البقل الذى ينبت وى الحب (أبو حنيفة)
- تقريح الارض ابتداء نباتها
- Sorte de truffe — قُرْحَان
- Carduus — قَرْدُوس (شَاكَة تضر بالحقول)
- القُرْأَمَن البابونج وهو نور الأتْحَوَان إِذَا بَيَس
- المَقَارِص أرض تثبت القُرْأَمَن
- القَرْشَة صوت نحو صوت الجوز والشَّن إِذَا حَرَكْتَهُمَا
- Ortie (urtica) — قُرْأَمَن الجرة وقَرْيَص (المفردات)
(نبات)
- Discomycètes ou discales — قَرْصِيَّات (ضروب من الفطر)
- Panicaut — قَرْصَعْنِيَة سِنْدَاب (الشام)
(نبات)
- Eryngium — القَرْصَعْنَة (بَقْلَة)
- Eryngium creticum — شَوْبِيكَة ابراهيم (القاموس — التاج — المفردات)
- Mimosa nilotica — قَرْص (نبات)
- القَرْصِيَّاء من النبات ما تعلق بالشجر أو التمس به
- Poireau — قَرْط

- 366 — DISCHARGE CAPACITY
Productivité (d'une couche aquifère)
capacité, rendement (d'un puits).
إنتاجية (طبقة مائية أو بئر)
- 367 — DISCHARGE, DRAW DOWN TEST
Essai de puits (pour recherche de
caractéristique)
تجربة بئر — اختبار بئر لبحث خاصيتها
- 368 — DISCHARGE OF GROUND-WATER
Emergence, émission d'eau souter-
raine
انبثاق ماء جوفي — نبع ماء جوفي
- 369 — DISCHARGE POINT
Lieu d'émergence, source
منبثق — منبع
- 370 — DISCHARGING - WELL TEST
Essai de débit, pompage d'essai.
ضخ اختياري أو تجريبي
- 371 — DISCRETIZED
Discretisé
غير مرتبط
- 372 — DISPERSION
Dispersion
تششت — تبدد
- 373 — DISPERSION COEFFICIENT
Coefficient de dispersion
معامل التششت — معامل التبدد
- 374 — DISPERSION ZONE
Zone de diffusion (au contact eau
douce/eau salée)
منطقة التششت — منطقة التبدد في حالة الاتصال
بين ماء عذب وماء ملح
- 375 — DISPERSIVITY
Dispersivité
تششتية — تبددية
- 376 — DISPLACEMENT
Déplacement (d'un fluide par un autre
dans un milieu poreux)
إزاحة — دفع (أي إزاحة سائل يدفعه آخر في وسط
مسامي)

- 377 — DISPLACEMENT PUMP
Pompe refoulante
مضخة دافعة
- 378 — DISPOSAL WELL
Puits ou forage absorbant (utilisé
pour l'évacuation d'eaux usées ou
polluées)
بالوعة أو بلاعة (للمياه القذرة)
- 379 — DISSOLVE (TO)
Dissoudre
حل، يحل — أذاب
- 380 — DISTANCE DRAWDOWN
(relation variation)
Rabattement/distance (relation)
الانخفاض المسامي (بالنسبة للمسافة) أي انخفاض
المستوى بعامل مسافة السيلان
- 381 — DISTURBED (CONDITIONS, REGIME)
Influencé, perturbé (conditions, régi-
me ; par opposition à naturel)
مشوش — متأثر
- 382 — DITCH
Fossé, caniveau (de drainage), fossé
d'infiltration
قنية — محرف (مجري صارف)
- 383 — DIVERSION
Dérivation, détournement
تحويل (ماء) — تحول
- 384 — DIVERT (TO)
Deverser
نقى، يدفع — (صب، يصب)
- 385 — DIVIDE
Partage des eaux, ligne de partage
تقسيم (المياه) — خط التقسيم
- 386 — DOUBLE-MASS CURVE
Courbe à double cumulation
منحنى جمعي مزدوج — منحنى ضمي مزدوج
- 387 — DOWNGRADE
Vers l'aval, d'amont en aval
(écoulement d'une nappe)
نحو المهبط (نحو السافلة): جريان من المصدر إلى المهبط

— القَصَب ما أُكِل من النبات المَقْتَصَب غَضًا وقيل هو
الفَصَافِص وهي الاسْفِيفَت

— المَقْصَبَة الموضع ينبت فيه اى منبت القَصَب

— المَقْصَاب ارض تنبت القَصَبَة

— قَصَبَة (نبات)

— Luzerne (encore verte)

— قَصَابَة
— Volls (الفروع ورأس الساق المفصلة عن الشجرة)

— قَطْرُ
— Bois d'aloès

— قَطْر
— قَطْرُ مَكَة
— Sang-de-dragon
— Gomme - résine

— قَطَعَ وقَطَّل
— Couper القِطْعَة
— Coupe (قطع شجرة أو أشجار أو جذوع وهي قائمة
المصطلحات الحراجية)

— قَطُوع (راجع بعيج)

— قطع رأس الشجرة
— Etêtage
— Etêtement

— اَقْطَفَ الكَرْمُ حان أن يُقْطَف

— اَلِقْطَاف اوان قطف الثمر

— القُطَافَة ما يسقط من الثمر اذا قطف

— القِطْف = ما قُطِفَ من الثمر

— قَطَفَ — سَرْمَقَ (بقل)
— Arroche des jardins
— Follette
— Belle-dame اسفاناخ رومى

— قَطِيفَة
— Amarante (سالف العروس بدمشق)

— بقلَة يمانية
— Amarante blette
— أو شَكَخ (المفردات) (ومنها شَدَخ هِنْدِي
(brède de l'Inde
في اليمن)

— القش ما يتخلف من القمح والرز ونحوهما بعد
استخراج حبه والواحدة قَشَّة

— قصب
— Roseaux

— مَقْصَبَة : غِيْضَة القصب
— Roselière

— قَصَبَة = قَلَم
— Chaume (ساق النجيليات كالحنطة والشعير)

— اَقْصَبَ الزرعُ واقتصب صار له ساق وقصب

— القَصَباء القَصَب النبات الكثير في مَقْصَبَتِه والقصباء
أيضا منبت القصب • مكان مَقْصَب وقَصَب
ذو قصب

— قَصْد
— Ronce
— Branche de tamarin

— القَصَارَة : القشرة العليا من الحب

— القَصْرَة : قشرة الحنطة اذا يبست

— قَصَص
— Cytise

— قَصَاص
(شجر)

— قَصَاص (نبات صالح للنحل)
— Euphorbia canarica

— قَصِيفَة
— Brize (نبات)

— قَصِيف (نبات)
— Ruellia strepens

— القَصِيف ما اَقْصِيفَ (اى قُطِعَ من الزرع اخضر
(ج = قَصِلان)

— قَصَل الدابة عَلفَها القَصِيف
— وقَصَالَة البَرّ ما عَزَلَ منه اذا نُقِيَ
(وقصالة الطعام ما يخرج منه نيرمى به وكذلك
القَصَل)

— قَصْوَان (عامية شامية)
— Cirse وهي جنس اشواك تؤكل

— قَصَب (من أشجار اليمن عن معجم أسماء النبات)
— Cadaba rotundifolia

- القَمَر : أول ما يخرج من صفار البيض
— القَمُوص ضرب من الكَمَاة
— القَف ثَقَب في الفأس يثبت فيه نجابها
— القَفْء أن يقع التراب على البقل مان سقط المطر
غسله والا نَسَد
— قَامُور
— قَمُور
— قَفُورَة
— Enveloppe de la fleur du palmier
— قَفَنَدَر (نبات)
— Hypoglossum
— القَفْوَانُ يصيب الثبَت المطر ثم يركبه التراب فيفسد
— قَفَنَت الارض قَفَاً
— قَفِي العُشْبُ فهو مَقْفُو
— قَلَب
— Cambium
— Mœlle du palmier
(وتسمى الطبقة المولدة وهي غرنوقة النخل)
— قَلَب (عشبة لها بزر صلب لامع كالؤلؤ)
— Grémil officinal
— انقلاب صيفي
— Solstice d'été
— قطع الاشواك
— Echardonage
— قَلِيف (ثمار مبيسة)
— Fruits desséchés
— قَلْقَاس = بطاطة حلوة
— Batate
ou patate douce
— قَلْقَاس
— Colocasia
— قَلْقَاس افرنجى
— Pomme de terre
— قَلْقَاس رومى
— Topinambour
(بطاطة قصبية بالمغرب)
— Artichaut de Jérusalem
— A. du Canada

- قَطِيف الذيل Amarante à queue de renard
— القَطْل : قطع الشجر من أصله Abattage
— قَطَلَب : قاتل أبيه Arbousier
(المفردات)
— القَطِير القُوْمَة التي في النواة
وهي القشرة الرقيقة التي على النواة وبين
النواة والتمر
= النكحة البيضاء التي في ظهر النواة التي
ثبتت منها النخلة
— قَطِير Tegment ou secondine
سِرَاء (الغلاف الباطني للبيضة والبزرة)
(والغلاف الخارجى هو القِدْفَة Testa)
وهي حسب المخصص لباس الفول والدجسر
ونحوهما (Gousse)
— قطن (راجع بَصْر)
— قُطْن = يُرْس = طُوط = عَطَب = كُرْسَف
(من السنسكريتية)
— Coton
— القِطْنَة والقِطْنَة مثل الرَّمَانَة تكون على كرش البعير
وهي ذات الاطباق
— القِطْنَة واحدة القِطَانِي = الحبوب التي تدخّر
كالحمص والعدس والباقلى واللوبياء والارز
والجلبان
— قِطَانَة (زراعة القطن)
— قِطْنَة (مزرع القطن)
— Cotonnerie
— قَمَبَارُون (بقل)
— Scorsonère
— Ecorce noire
— Salsifis noir
— القَعْد النخل
— القَاعِد من النخل الذي تناله اليد
— قَعَدَت الفسيلة = صار لها جذع تقوم عليه
— وقَعَدَت النخلة : حملت سنة ولم تحمل اخرى
— قَمَر = جَعَف = قَعَف = قَفْء = إِنْجَاء = إِسْتِنْجَاء
(قطع الشجرة او النبتة من أصولها)
— Déraciner

— قُنَابَة —
— Bractée
(كل ورقة شذت في شكلها أو تركيبها أو حجمها لوجودها على مقربة من الزهرة
نفى الجنبطة هي العَصْفَة والعُصْفَة
وفي النخل الكافور ومجموعها يسمى Involucre
أي قُنَاب)

— القُنُوب براعم النبات وهي أَكْبَة زهره فإذا سدت قبل أَقْنَب

— تَقْنِيب الكرم تداع بعض قضبانته لتخفيف عنه واستيفاء بعض قوته

— القُنْبِيط بقلة تطبخ وتوكل
— Chou-fleur
— Cauli-Flower

— القَنْبُع وعاء السنبلة
= غلاف نور الشجرة

— قَنَة
بَارَزْد

— Galbanum (espèce de gomme)

— القَنْد والقَنْدَة والقَنْدِيد عَصَاة قصب السكر إذا جُمِد ومنه يتخذ الفانيذ
سويق مَقْنُود ومَقْنَد معمول بالقنديد
= غسل قصب السكر

— قَنْدُول
— Calycotome
عود البرق (جنينة شاكَة)
دار شِيثَمَان (فارسية)
(المفردات)

— قَنْطَرِيُون
— Centaurée
(من أنواعها البركان)
— C. scoparia
— C. Calcitrapa
والمُرَار

— قَنْطَرِيُون صَغِير (نبات)
— Erythrée centaurée
— Petite centaurée

— قَنْفِذِيَة
— Echinope
أَخِينُوبِس
(نباتات سائكة)

— القَنْع والقَنْاع الطَّبَق من عُسْب النخل يوضع فيه الطعام وتجعل فيه الفاكهة

— قُلَقَاسِيَات = قُلُوبِيَات Aracées ou aroïdées

— قُلُقُل (نبات)
— Cassia tora

— قُلَاقِل (نبات)
— Dolichos cuneifolius

— أَقْلَمَة
— Acclimatation
وتأقلم

وهو تكييف النبات أو تكيفه بأقليم يختلف عن اقليمه الاول
(المصطلحات الحراجية)

— تقليم البراعم
— Ebougeonnement

— قَمَاءَة
— Nanisme
(أن يلبث النبات صغيراً في الأتربة الفقيرة)

— قَمَة : نوع من الفطر
— Hycoperdium

— إقمار التمر : أقمر التمر أدركه البرد قبل نضجه فلم يَحُلْ

— قَمَرِيَة (نبات)
— Ménisperme

— القُمَزَة غلاف الحبة

— قَمْع وقَمْع
— Pétiole (d'une fleur ou d'un fruit)

— قَمْع = قَمْع = قُؤَيْس
— Cupule
(كأس صغيرة خشبية تحيط بثمار بعض الاشجار كثمار انبلوط والبندق والقسطل)

— قَمْعِيَة
— Digitale
— Doigtier
— Gantelet
(تويج على شكل القمع)

— قَمْعَل النبت خرجت براعمه

— القَنْاء العَذَق وهو من النخل كالعنقود من العنب

— القَنْو : العَذَق بما فيه من الرطب

— القُنْب نبات لين يفتل لحاؤه حبلاً
— Chanvre

— قُنْب
— Calices des fleurs

— قُنَاب وقُنَابَة
— Involucre de l'épi

- Sauge — قُوَيْسَة (نبات)
- Achillea falcata — قَيْسُون (أَخْلَبَة منجلية)
(Achillea ptarmica — الخطاس)
(المفردات)
- Aurone — قَيْمُوم
- Herbe - royale
- Santoline petit - cyprès — قيصوم أنثى (نبات)
- Produit estival — القَيْطِي : ما نتج في القَيْظ
- Acer (érable) — قَيْتَب
- Pellicule ou membrane sous la coque de l'œuf — القَيْقِيَة قشرة رقيقة في البيضة تحت القشرة اليابسة
- Jasminum officinale — قَيْسِن (نوع من الياسمين)

- القَنْوُ : العَذْق بما فيه من الرطب
والقَنَا كذلك
(ج = اقناء وقنوان وقنيان)
- Grappe de dattes
- Commelina commelinoïdes — قَنَّ (نبات)
- القَهْد النرجس اذا كان جُنْبِذاً لم يَنْفَتَحَ ماذا تفتح
فهى التفتيح والتفتيح والميون
- Narcisse non épanoul
- Cobéa — قُوَيْيَة (نبات من الاندلس)
- Cormoran — قُوق
- Coalter — قُوطَر
- قطران الفحم الحجري
(لطلاء جروح الشجر)

ك

- Câprier épineux — كَبَر
— Capucine — كَبُوسِين
(المفردات والمعجمات)
(أبو خنجر بالعامية المصرية)
خَوَكْلَانَة (دمشق)
حكم بالمغرب
- Késh — كَبَشُ الزرع : وضع له السماد في أصوله
كشة
(الكبشة ما يتناول بجمع اليد) من كَبَشُ الشيء
- Immortelle — كتلة صفراء (نبات)
— Myrsine — كَمَم
مَرَسِين (نبات)
- Imperméabilité — كِتَام = كُتُوم
(خاصة بسك الماء وهي تضر بالتراب الزراعي)
أرض كَتِيم أو كُتُوم
Terre imperméable
- Moelle, spathe du palmier — كَنَر وكَنَر
- Adragante (gomme) — كَنِيرَاء
- Verjus — كَخَب
(عصارة الزبيب)
- Calendula officinalis — كَحَلَة (نبات)
- Buglosse, bourrache — كَحِيلَاء (نبات)
ويطلق على نوع آخر هو
Echium rubrum
- Kéda — كَدَا البردُ الزرعُ كَدَوًا وكَدَوًا :
رَدّه في الأرض

- الكَاثُ : ما يتناثر من الحصيد فينبت في عام قابل .
- Pandanus — كَاذِي
(نبات)
- Calice — كَأْس
اللفافة الخارجية للزهرة أى جملة الفصلات
أى الكاسيات (Sépales)
- Sépale — كَأْسِيَة
فَصْلَة
- Angiospermes — كاسيات البذر = مستورات البزور
ونقيضها هو (gymnospermes)
- Nodosités du cep de vigne d'où poussent les grappes — الكَانُور كَمُ العنب قبل أن ينور
— Enveloppe de la fleur du palmier — كَانُور الكرم : الورق المغطي لما في جوفه من العنتود
- Cinnamomum — كَانُور
(عربية فارسية من أصل سنسكريتي)
- C. camphora — كَانُور
(شجر أخضر لامع)
— Camphrier — يستخرج الكافور من ورقه
- Camélia — كَامِيلِيَة
- Caméline — كَامِيلِينَة
مواغرون (المفردات)
- Cubèbe — كَبَابَة
كَبُ العروس (المفردات)
(نبات)
- Poivre à queue — كَبَابَة
- Cédrot — كَبَاد
(سوريا)
- Poncire — كَبَر (نبات)
- Câprier — كَبَر (نبات)

- كَرْفَس (وزان جعفر في الصحاح) (Céleri : ache douce)
(Livêche ou ache de montagne كاشم)
- كَرْفَس بري (Maceron)
— كَرْفَس (بقل) (Ache large)
— كَرْفَس (المفردات) (Gros persil)
- كَرْفَس جَنْثِي (Céleri - rave)
- كَرْفَس الماء (Berle ou ache d'eau)
- الكَرْمُ تسميه انعرب الزعفران (Safran)
- كَرْم = هُرد (Curcuma long)
(كركم المربية هي الاصل)
- الكَرْم : شجرة العنب (Vigne)
الكريمة الطاقة الواحدة من الكرم (ج = كروم)
ويقال للكرم الجفنة والحبله والزرجون
- كرم مُقَرَّش (Trelle)
أو مُفَرَّدَس أو مُمَرَّح
(كرم مسند الى حائط أو معرش)
- الكَرَمَة السوداء (المفردات)
- الكرم الاسود (تذكرة الاتطاكى) (Tamlier commun)
(الجرموع والقروموع بالعامية)
(نبات)
- كَرَام (زارع الكرم) (Viticulteur)
- كَرَامَة (زراعة الكرم) (Viticulture)
- كرنب (Chou-rave, coltrave)
(باليونانية Krambé)
- كَرْنب (Brassica (chou)
(الملفوف في الشام والكرنب في مصر والمغرب)
قَنْبِيَّط (Brassica botrytis)
(Chou-fleur)
قَرْنبِيَّط (الشام)

- كَدَا النبت كدءاً وكدوءاً أصابه البرد فلبده في الارض
أو أصابه العطش فابطأ نبتة
ارض كادئة بطينة النبات والإنبات
- الكَدَر القَبَضَات المحصودة المتفرقة من الزرع ونحوه
(واحدته كدرة)
- Gerbe de céréales
- كُدْرَة (Grumeau)
(كتلة مؤلفة من تلاحم عدد من ذرات التربة)
- كُور (نبات) (Arum colocasia)
- كَرْب الارض (Labourer le sol (pour l'ensemencer)
(يقال كربل في المغرب)
- كَرْب الزارع : زرع في الكريب وهو القراح الذي لم
يزرع قط والاسم التركيب
- كَرْب النخل اصول السَّف الغلاظ العراض التي
تبيس فتصير مثل الكتف
- الكَرَابَة والكُرَابَة الثمر انذى يلتقط من اصول الكرب
- الكُرَات عشب ذو بصلصة قوى الرائحة من كرات
المائدة .
- Poireau
- كُرَات إندلسي (Echalote)
قفلوط (Chalote)
(المفردات) (All stérile)
- كرات الكرم (All d'Orient)
— كرات بري (Pourrat)
المفردات (Pourriole)
- الكَرِيَّة النبت المجتمع الملف من كُرَات كثير والتَفَّ
- كُرْز (Sacoche du berger)
- كَرْبِين (Vesces noires)
— كَرْبِينَة (Ers)
(Orobe)
(Pois de pigeon)
- كرسى الزهرة (Receptacle)
قرص الزهرة

— الكظامة الأبار المناسبة تُحفر ويباعد ما بينها ثم يخرق ما بين كل بئرين بقناة تؤدي الماء من الأولى إلى التي تليها تحت الأرض فتجتمع مياهها جارية

— Canal de déglutination, puits qui communique avec celui d'à côté par une issue souterraine

— Rigole
— كظامة
جدول
سرية (مجرى صغير للسبيل)

— الكعب عقدة ما بين الاتبوتين من القصب والقنا
— Nœud du roseau

— Corm
— كعب
جفتين
وهي بصلة مكتنزة

— التكمية عرش الخرم (محدث)
— Treillis pour soutenir la vigne

— الكماء والكماءة في النخل حمل مستفها وهو في الأرض زراعة سنة

— Produit annuel d'un palmier
— استكنات فلانا نخلة = إذا سالته ثمرها سنة وكماء الإبل نتاجها بعد سنة

— Anastatique
ou rose de Jérico
— كف مريم
— كف عائشة
(المفردات)

— Scolopendre officinale
— Langue-de-cerf
— كف النسر
— عقربان (نبات)

— كمر الزارع البذر بالتراب فهو كافر مستره وغطاه
— Enfouir les semences dans le sol

— كمر وكافر
— Enveloppe de la fleur du palmier
— كمر
— كمر

— الكلاء العشب رطبه وبابسه لا واحد له وتيسل البقل والشجر

— Foin
المكلاء الكثيرة الكلاء

— Centrosome
(هنية تكون وسط الخلية قرب النواة)
— Centrosphère
(الهالة)
تحيط بالكروية

— Adiante
— Cheveux de Vénus
— Capillaire
— كروية البئر
شعر الغول (نبات)
الجبار

— Coriandre
— Adiantes (plantes)
— كروية (كسبرة)

— Fumeterre (plante)
— كروية الحمام

— الكسب : ثقل بزور القطن والكتان والسمسم بعد عصرها

— Tourteau

— Corlandre
— الكسبرة نبات الجبلان

— الكس ما يلقح به النخل
= الكس الحرق الذي يلقح به النخل
— Pollen du palmier

— Androcée
(أعضاء التنكيم في النبات)
— كس وعطيل (المخصم)

— Tisane d'orge
— الكسك ماء الشعير

— Groseillier
— كشمش

— Vesce
(سوريا) (نبات)

— Ers ervilier
(فارسية)

— كرسنة (نبات)

— Cuscute
— كشوت
— كشوت
(الزبيدي وثعلب)

— Déchaussage
(ارتفاع التراب المجلود حتى إذا زال الجليد انخفض التراب فانتكفت جذور الزرع)

— الكظامة القناة تكون في حوائط الاعناب
— Rigole dans les vignobles

- كَبَّة = عَمْرَة
(نسيج كالقطنسوة يُنطى رأس الجذور)
— Coiffe
- الكُمَرَى الذى تسميه العامة الإِجَاص
(خاصة فى الشام)
— Poirier
- إِكْحَاح = إِكْحَاح
انضراج = تقطين = تمطيب
— Débourrement
(بدو الزمعات والتحرك للإبراق)
- كَر = كُفَار
— Fruit du lotus
- كُنْبَسَات (نبات)
— Prêle ou queue du cheval
(المفردات)
- كُنْكُر : (نبات)
— Acanthe
(سوريا)
- الكُوز : مُطَر الذَّرَة
— Epi du millet (dorra)
- كُوسَى :
— كُوسَة :
(عامية شامية ومصرية)
— Courgette
- كُوكَة : (من اصل أمريكى)
— Coca
(شجرة كوكا)
يستخرج منها :
Cocaïne الكوكائين
- كُولَان :
— Papyrus
(نبات)
- كَيْس الجنى
— Sac de cueillette

- كَلَّ جَزَاع وهو الكَلَّا الذى يقتل الدواب وممنه
الكَلَّا الوبيل
— Fournage pestilentiel
- الكَلْبَة من الشجر الشوكية العارية من الاغصان
— Arbre à épines
- كَلَّوَة الماء
(نبات مائى)
— Hydrocharide morrène
- كَمَادَرِيوس
(المفردات)
— Germandrée officinale
- مَعْنَاهَا بلوط الارض ()
— Petit-chêne
- كَمَم
— Truffe (tuber)
— Trufficulture زراعة الكم
- مَكْبَاة
(مزرعة الكم)
— Truffière
- كَمْبِيَات
— Tubéracées
— Marchand de truffes كماء
- كَمَّاء (جامع الكم)
— Rabassier
- كَمَاة الماء
— Macre commune
— Châtaigne d'eau قسطل الماء
— Truffe d'eau (نبات)
— Cornuelle
- كَمَم = حَضَن
فى الخصص : (اذا اشفق على النفسير)
فَسِير ليقوى قبل كَمَم)
— Buttage ou chaussage
- مَكْمَة
— Butteuse
— Buttoir (محراث للكم)
- الكَمَّ القشرة أسفل السَّفَا يكون فيها الحبة
أو غلاف زهرة النخلة
— Enveloppe de la fleur de palmier
- كِمَم (غلاف الزهرة)
— Périante
— Calice d'une fleur

- ل -

- اللباب من الكلا : الشيء القليل
- Petite quantité de fourrage
- Acacia d'Egypte : لَبَخَة
- S'agglutiner : تَلَبَّد
- Se coller
- اللَّيْبَكَة : أقط ودقيق أو تمر ودقيق يخلط ويصب
السمن عليه أو الزيت ولا يطبخ
- Mets composé de farine et de fromage
ou de dattes avec du beurre
- Lablab : لَبْلَاب (مصر) :
(نبات)
- ويوجد نوعان حسب المعاجم والمفردات :
الكبير منه يسمى Lierre وهو العشقة
والصغير Liseron
- (Convulvus)
- لَبْلَابِيَّات أو مَحْمُودِيَّات : (نسبة الى المحودة ،
وهي السَّقْمُونِيَا Scammonée)
- Convolvulacées
- اللَّوَايَة بالمغرب الشرقي وتشمل حتى (معجم
Lierre
- (المعاني)
- لبنان (راجع بخور)
- Styrax : لُبْنَى (شجر)
- Aliboufier
- Lactaire : لَبْنِيَّة : جنس فطور
(Lactarius)
- Cinnamomum : لَجَب = سَلِيخَة
- Cassia : (قرفة صينية)
- (Cannellier de Chine)
- Liber : لِحَاء
- (طبقة بين القشرة والخشب في ساق النبات)

- Acarpe : لا ثَمَرِي
- Acaule : لا ساقِي
- Achromatique : لا صِبْغِي
- Acotylédones : لا فِلَقِيَّات : (لا زهرات)
- (Cryptogames) أو مستورات اللواتح
- Anaérobie : لا هوائِي
- Latte à semis : لَاطَة البذر
- Lamier (lamium) : لَامِيُون (مصرية) :
(نبات)
- Lamier blanc : لاميون أبيض أو قُرَامِس كاذب
- Ortie blanche - Fausse ortie
- Lamier pourpre : لاميون أَرْجَوَانِي
- أو غَالِبِيَّس (المفردات وفيها أنها تسمى
الْمَيْتَنَة بمصر)
- لاميون أَرْطَط = لَوَقَاس = حُرْف أبيض (المفردات)
- L. taché ou maculé
- لَبَا الفَيْسَل يَلْبَا لَبَا : سقاه حين يفرسه فهو أول
السقي
- Premier arrosage d'un jeune plant
- Libocèdre : لُبَارَز
- (Libocedrus)
- Cedrus, Liban : الاسم منحوت من
أي لبنان وأرز (جنس شجر)
- Mésocarpe : لُبُّ الثمرة
- لب الجوز واللوز : ما في جوفه
لَبَّبَ الحب صار له لب
- Pulpe d'une noix ou amande
- Coprah : لب النارجيل
- لَبَّبَ الحب : جرى فيه الدقيق
- Etre rempli de moëlle, de cœur, etc.

- Plantain — لسان الثعل : (نبات)
- Buglosse — لسان الثور : (نبات)
- Bourrache
- Plantain — لسان الحمل :
آذان الجدي : (نبات)
- Ophioglosse — لسان الحية :
- Langue de serpent (نبات)
- Semence du frêne — لسان العصافير :
- Cynoglosse — لسان الكلب :
كف الكلب (نبات)
- Ligule — لُستين : (الورقة لينة)
- Caidbela adhoerens — لصاق : (نبات)
- Forskalea
- Jeune plant au début de sa pousse — اللعاع : الرقيق من النبات أول ما ينبت
- Chicorée — لُعاع :
- Aristolochia sempervirens — كيمية : (نبات)
(كر)
- Epouvantail — اللّمين : ما يتخذ في المزارع كهيئة رجل أو الخيال
تذعر به السباع والطيور وهو الفُزاعة
- Mandragore — لُفاح
- لُفاح (نبات)
- Paquet — الالتفاف الزهري : وضع الاوراق الزهرية بعضها
من بعض في البرعم قبل تفتحه
- اللّفافة :
- الرّزمة :
- اللّينة :

- اللّحق الزرع العذّي : وهو ما سقطته السماء
= الزرع في جانب الوادي
- Culture arrosée par la pluie
- لُحبة = (مخ)
مُلحمة (الجامعة السورية) :
- Parenchyme (في النبات)
- ألحم الزرع : صار فيه القمح
- Devenir charnu (épi)
- Salsifis sauvage — لحية التيس : (نبات)
- ذنب الخيل (قديما) :
- Barbe de bouc فومي
- لثا : أي سال (ماء الشجر من ساقها خائراً)
- Distiller un suc, des gouttes de résine (se dit d'un arbre)
- التّبين : حساً يتخذ من ماء النخالة فيه لبن وقد
يجعل فيه عسل أيضاً
- Soupe faite de son mêlé avec du lait ou du miel
- Capillaire — لحية الحمار :
(نبات)
- Barbe-de-capucin — لحية الكبوشي :
(Chicorée sauvage = الهندباء البرية)
- لذن :
- Laudanum — لذن :
- لاذنة :
- لزج — لزج
- Visqueux
- Gluant
- لزوجة : Viscosité
- Genêt — لزان (جنيبة)
(سوريا)
- كس : (رعي الماشية أول نبات الكلا)
- Déprimage
- اللّساس : البقل ما دام صغيراً لا تستمكن منه
الرّاعية
- Plant sortant à peine du sol

- Marchand d'amandes : كَوَاز :
- Amandaie : ملازة :
- Farci d'amandes : ملوز :
- Nougat d'amande : لوزينخ :
- كَوَز القطن : بدت ثمرته (محدثه)
- لوزة القطن : ثمرته
- Fruit du cotonnier
- Cabosse : لوزة الهند :
(الكاكاو)
- Cacaoyer : شجرة لوز الهند = كاكاو
(أمريكي الاصل)
- Luffa : لُوف : (نبات)
- Arum (gouet) : (الاسم العلمى من لوف العربية)
- Cotylédon : لُونى : (نبات)
- اللؤمة : جماع آلة الفدان حديدتها وعيدانها
- Ensemble des outils de la charrue
- Fanée (herbe) : لَوِي : (م = لَوِيَة)
- Troène (Iligustrum) : لِيْمُسْطُروم :
— جنبه الرباط :
- Fibre : لِيْفَة :
- كَيْفَت النَّيْبِلَة : غلظت وكتر ليفها
- Etre garni de fibres (un jeune plant)
- ليف النار جيلة : (ثمرة جوز الهند)
- Fibre de coco
- لِيلَاج : لِيلَك (اشتهرت)
(جنبه)
- Lilas
- Limon : ليمون :
- Grape-fruit : ليمون الجنة :
- اللبء حب أبيض مثل الحمص شديد البياض
يؤكل
- اللب : قشر القصب اللازق به
= لِبَطُ العود القشر الذى تحت القشر
الاعلى
- Ecorce du roseau

- Arbres touffus : أَلْفَاف :
- Liseron : لِنَف : (نبات)
- Pollen : لَقَاح :
- لَقَح (غبار الطلع)
- Pollunisation : تلقيح = إلقاح = تايير
- Pol. croisée : إلقاح مَهْجَن :
- القاح : المساقل :
- Fécondation des tubercules
- اللاتط واللقاط واللقاطة : الذى يلط السنبال اذا
حصد الزرع وَوُخِر الرطب من العذق
- Glaneur
- Glane, éteules : لُقَاط = لُقَاطَة
(ما يخطئه الحامد من السنبال فتلتقطه
الناس)
- Glanage : لِقَاط :
- لقيم : (راجع بميج)
- اللَّك : صيغ أحمر تفرزه حشرات على الاشجار
لصنع دهان الخشب
- Gomme laque : بلوط اشمر = عِزْر (جبال
(اللاذقية)
- Chêne chevelu
- اللَّمَة فى المحراث : ما يجز به الثور يثر به الارض
وهى اللؤمة والثورج
- Soc de la charrue
- اللَّمعة : قطعة من النبات اخذت فى اليبس
- Plant en voie d'asséchement
- لُوْبِيَا = لُوْبِيَاء = لُوْبَاء = ثامر = دجر
- Dolic ou dolique
- Mongette
- Aloès : لُوَة وَلِيَة :
- Amandier : لَوَز = مَنَج = مَزَج
(شجر اللوز)

- م -

- مَبْشَر : مَسْحَق
آلة تبشر الجذور المسقولة وتسحقها
- Râpe - broyeur
- Melonnière : مَبْطَخَة
- Potager ou Jardin potager : مَبْتَلَة : (بستان البقول) أو بَقَالَة
- Précoce : مَبْكَار : مَبْجَال
- Mûrale : مَبْتَاتَة أو مَبْتُونَة : بستان التوت ou mûreraie
- Grenier : Fenil : مَبْتَنَة : مَبْتَنَة : (مخزن التبن والقش)
- Ecocrémocarpe : مَبْتَلِيَة : (بمعنى المتدلية الثمار وهي جنس زهر)
- Isogame : مَبْتَاوِي الْأَمْشَاج : (نبات فيه المشيجان متساويين)
- Moisi : مَبْتَعْن : Chanci
- Pomameraie : مَبْتَفَحَة : (بستان التفاح) (للشهابي)
- Pomologie : مَبْتَفَحَة : (زراعة التفاح) (للشهابي)
- Sacoche de berger : مَبْتَلَة
- Epouvantail : مَبْدَار : (ناطور)
- Clifanthe : مَبْدِيَة = زهرة المجد : (الجمال تويجها)

- مار عويلا : (سوريا)
- Acacia de Syrie : شوك الجمل
- Jonchère : مَبْسَلَة : أرض يكثر فيها الأسل (الشهابي)
- Vigna nilotica : مَبْس : (نبات)
- Estacade : مَبْصَر : (حاجز في الماء من أوتاد وغيرها)
- Estacade flottante : مَبْصَر عائم
- Glaucle : مَبْصِيْنَا : (زهر) مَبْصِيْنَا : (المفردات)
- Menthe distillée (eau de...) : مَبْ النعناع : ما استقطر منه بالتقطير
- Pluies printanières : مَبَاكِر
- Evaporateur : مَبْخَرَة : آلة تجفيف الثمار والبقول بالهواء المسخن لتسهيل حفظها ونقلها
- Semoir : مَبْدَر
- Pasteurisateur : مَبْسْتِرَة : (أداة تستعمل في البسترة)
- Pasteurisation : مَبْسْتِرَة : (أداة تستعمل في البسترة)
- وهي منع نمو الضمائر المرضية بالتسخين أو قتل التعقيم بالحرارة

- مَجْدَعَة : مصب جذوع يداس عليها وقاية من
الانغماس في المياه أو الوحول
- Caillebotis
- مَجْزَاعَة :
(مترجمة)
عود القنا (أحمد ندى)
(جنس زهر)
- Impatiente
Balsamine
- مَجَف : (= غرفة التجفيف)
(النزع البزرة من الثمرة بتأثير الحرارة)
- Sècherie
- مَحَاح : (نبات)
- Andropogan
— Bicorné
- مَحْرُوت :
Racine du laserpitium
- مَحْصَاة :
Mousse des citernes
- محصول (ج : محاصيل)
(محاصيل
أو محصولات
[récoltes])
- Assiette : مُسَحَطَب :
(أشجار الحرجة المعدة للقطع)
- مَحْقَلَة :
(حَقْلَة : Champ fertile)
- مَحْقَلَة :
Emblavure : مُقْمَحَة :
(أرض محروثة بقمح وغيره)
- مَحْمُودَة :
سَقْمُونِيَا :
(المفردات)
- Scammonée
- مَحْوَرَة :
Peupleraie
- مَخْنَة :
Tourbière :
(مستنقع يتجمع فيه الخث
وهو غطاء ينضب عنه الماء فيجف)
- مَخْرُ مَحْوَرَة : اكل منه ناتسج
- Elargir le trou de l'axe
- مَخْرَف = زَنْبِيل
زَيْبِيل :
(وعاء توضع فيه الثمار المقطوفة)
- Cuellloir
- مَخْرُوف : أصابه مطر الخريف
وَمَرْبُوع : أصابه الربيع وهو المطر
وَمَصِيفَة : أصابها الصيف
- Atteint par la pluie d'automne ou de
printemps
- مَخْشَوْشِب :
Ligneux : خشبين
Lignine :
Lignone
Lignose
- مَخْط :
مَخَاطَة :
مَخِيطَة : (شجر)
- Sébaste
— Sébastier
- مَخْلَاة :
Sac à fourrage :
Musette :
Panetière
- مَخْلَدَة (مترجمة)
دم العاشق : (زهرة)
- Gomphrène immortelle
— Amarantoïde
- مَخْلَفَة :
Saussaie
- مَخْوَر :
Axe d'une poulie, essieu
- مَخْط = مَخَاطَة :
Cordia :
Sébeste : (القاموس)
- ثَبَجَر الدُّبُق
أَطْبَاء الكلبة :
(المفردات)
(يستعمل ثمره لتليين الصدر)
(المقاس في الشام)
- مَدَار :
Fourrière :
Chaintre : (منقلب المحراث)
Tournière :
(آخر الحقل حيث يقلب المحراث وتدور
في الحراث)
- مَدَح : (شجرة)
(نوع من التين)
- Ficus religiosa

- مرض التَّجَعَّد : (يصيب الخوخ)
— Cloque du pêcher
أو (يصيب أوراق البطاطس فتتكشر)
Frisolée
- مرض الساق :
— Piétin
(يصيب أسفل القصبة في الزرع)
- مرض التفريخ :
— Chabot
— Chabotage
(مرض يجعل الكرمة تبرز جذورا في عنقها)
- مرض فُطْرِي : (شاع)
— Maladie cryptogamique
- مرض القَتَام :
— مرض الإسوداد :
— Mélanose
(كاسوداد الخيل والحنطة والكرمة)
- مرض قُمل الكرم :
— Erinose
(phytopte de la vigne المسقى)
- مَرَق :
— Barbe des épis
- مَرِيق (الحِئَاء)
— Lawsonia inermis
- مَرُو :
— Origan d'Egypte
حَبَق
الشيوخ
صمغ (نبات عطري)
فَارْمَا حَوْز
خَرْنَبَاش (القاموس)
- مَرُو :
— Marum
— مَاحُوز : (نبات)
— مَاحُوزِي
- مَزْبَلَة :
— Plate-forme
(أرض تجعل كحوما ويوضع الزيت عليها)
- مَزَج السنبُل : انتقل من خضرة الى صفرة
ومَزَج السنبُل : لَوْن والكرم اثمر
- مَزَج وَمَزِيغ :
— Amande amère
- مَزَارَة = ذُبُول = قُفُول = قُبُول :
— Blettissement
(تمام نضج التمر)

- مَدْفَاة :
— Couche
مواد كالزبل لاجاد حرارة عالية تصلح
لزراعة البقول البكرة
- مَدَقَّة :
— Pistil
— وَزِيم :
ou gynécée
(عضو التانيث في النبات)
- مَدْلَبَة :
— Platanaie
(أرض غرس الدلب فيها)
- مَر :
— Arbre à myrrhe
(صمغ نباتي)
- مَر صَاب :
— Myrrhe
— مَر مَكَة :
- مَرَار : (تبات)
— Centaurée
- مَرَان : (شجر)
— Frêne
— كَرْدَار : (الشم)
— Frênale
— مَرَانَة :
- مَرَج :
— Prairie
(Pré)
- مَرَح الحنطة : نَقَاها بالمكثس من التبن
— Nettoyer le froment
(l'isoler de son épi)
- مَرَح : (جنبه)
— Leptadenia
— Pyrotechnica
- مَرَد الفصن : جَرَدَه من الورق
— Défeuilleer
- أرض مرداء : خالية من النبات
Sol nu
- مَرْدَقُوش :
— مَرَزَنْجُوش :
(من الفارسية)
- Marjolaine
- مَسْمَق :
— مَسْمَق :
— عِثْرَة :
- مَرَزَة (مزدرع الرز)
— Rizière
(من اليونانية)

- Contre-espalier : مسند سلكى :
(خط الشجر المقامة على أسلاك)
والمسند Espalier يقام على جدار
- Pimprenelle : مِسْبَكَة :
(نبات)
- Epiphyse : مُشَانِة
- Transplantoir : مُشْتَال
- Bosquet : مُشَجَر
- Pulpeux (fruit) : مُشِجِم
- Charnu : مُشِجِم
- Racloir : مُشْحَب
- Emondoir (des arbres) : مُشْدَب
- Ecimeuse : مُشْرَنْقَة : آلة تحش الزرع عاليا خشية من الضجمان
- Herse : مَشْط الارض : غطى الحب المنثور عليها بخشبة عريضة وهى المَشْط
- Hersage : مَشْط :
تمشيط : (مَشْط الارض — حسب المخصص — هى حراثة سطحية بالمَشْط لتنعيم التراب بالحرث الخ)
- Ebrouter : مَشَق :
= فصل ورق التوب عن المسالج
- Plante laiteuse : مَشْكِرَة
- Abricot : مَشْمِشَة
- Abricotier : مَشْمِش :
(Prunus armeniaca)
- Extracteur : مَشْوَار :
(آلة لاستخراج العسل من النخاريب بالقوة النابذة)

- Alisma, plantain d'eau : مزمار الراعى :
آذان العنز : Flûteau
(المفردات)
- Outre à miel : مِسَاب
- Bail à complant : مساقاة :
شركة المساقاة :
شركة الشرش الجذر بعامة أهل الشام وهى أن يفرس الفلاح الكرم فى أرض غيره على أن يكون ملكا لصاحب الأرض مع مقاسمتها العنب ما دام الكرم حيا
- Emulsion : مُسْتَحْلَب :
مواد غير قابلة للذوبان تخلط بالماء لأغراض منها قتل الحشرات
- Arpenter : مَسَح المَسَاح الارض مسحاً ومساحة :
قاسها بالذراع ونحوه
- مَسَك السَّقَاء مَسَاكَة : كان كثير الاخذ للماء فهو مَسِيك أى لا ينضج
أرض مَسِيكة : لا تَنَشَف الماء لصلابتها
- مَسْكِبَة :
أو مَسْكِبَة :
(أرض المنزل تهيأ لصغار الغراس)
- Planche : مَسْلَفَة :
مَسْحَفَة :
أداة تبعثر ذرات التراب وتسوى سطحه وتقلع الاعشاب المضرة تقوم مقام المَشْط فى التربة القوية
- مَسْمَاك ومَسْمُوك الكرم :
— Echalas de la vigne : سَوْمَك الكرم :
— Echalasser : مَسْمَاك = مَرْزَح
(مسند كدعم الكرمة أو لرفعها عن التربة)
- Paiseau : مَسْنَد (عهد للاعم الغرسة)
- Tuteur : مَسْنَد : (شجرة أو أشجار تُسْنَد على حائط)
يقال شجر مسند
- Espalier

- Acescence : مُضَوَّر : (مرض يضيّب الخمر)
- مُطَرُّ الذرة أو يَطْوُها : (سنبُلها الذي يكون عليه الحب)
- Rafle
- Caveau : مَطْمُورَة
- Silo
- Longe : مَطْوَل (حبل أو سير يتصل براسية الرسن)
- Grenadier sauvage : مَطَّ وكذلك مُفَاث
- Dianthera trisulca : مَطَّ : (نبات) (وهي عصارة سامّة) (Sang de dragon)
- Précoce (fruit) : مُعَجَّل
- Erminette : مُعَذَّق
- Herminette : (لقلع الاعشاب الضارة)
- Sarcloir : مُعَزَّق = معزقة نبات معزوق
- Plante sarclée
- Bigorne : مُعَزَّق الكرم : (يدوي)
- Bigot : معزق : Bineuse
- Herbarium : مُعَشَّبة : مكان تحفظ فيه مجموعة من النباتات المجففة
- Très noueux (bois) : مُعَقَّد
- Stérilisateur : مُعَقِّمة : (أداة للتعقيم)
- Pétiole (d'une feuille) : مُعْلَق : (علاقة = ذَنَب)
- Houe : مُعْوَل : (أداة لعزق الارض وحرثها سطحيا)

- مُشَوَّط : مشوط الغراب : (نبات)
- Polypodium crenatum
- Acrostichum dichos
- Microgamète : مشيج صغير : (المشيج الذكر في النبات)
- Spermatozoïde يرادفه الحي المنوي
- Canne à sucre : مُصَّان = قصب السكر
- Cannamelle
- Virescence : مُصَّح = مُصَوَّح : تبدل لون الزهر حيث يصير اخضر أو غيره يقال مُصَّح لون النبات
- Brise-vent : مَصَدَّة الريح : صفوف شجر تصد الريح عما يزرع بينها من نباتات الزهر أو الخضروات
- Claie à gravier : مَصْرَد
- Claie à sable : (غربال يفصل الرمل عن الحصى)
- Valve : مصراع : (في النبات)
- مصرف (= مسيل الماء الراشح من الاراضى الزراعية عقب الري)
- Drain
- مَصْرِف : جدول يشق في الحقل الرطب لأصرف مياهه الزائدة
- Baradeau
- ماصّة للرطوبة : (مواد)
- Substances hygroscopiques
- Lentisque : مُصْطَكَا : مُصْطَكَا (العربية من mastiké اليونانية)
- مَصْوَلَة : (آلة غسل المنتجات الزراعية بطريقتة)
- Laveur : مكنية
- Laveuse
- Lavage : التصويل
- Lavement
- مَضْطَق الكلا
- Compresseur à fourrage

- Chênevière — مُقَنَّبَة : (مزدرع القنب)
- Mimule — مُقَنَّبَة :
— ميمولوس : (زهرة)
- Prime de précocité — مُكَافَأَة الإِكَار :
- Prime de tardivité — مُكَافَأَة التَّأخَّر
- Echenillage — مُكَافَحَة الأَسَارِيع :
إِبادَة الدود
(تقطع الأغصان التي فيها أساريح الفراش في دودها)
- Vendangeoir ou vendangeret — مَكْتَل
- — مَحْمِل = حَامِلَة :
(سلة القُطُوف لحمل العنب)
- — مَكْحَلَة (الشام) = ياقوتية
(عن الكرملى أنها من اليونانية لا من الفارسية)
= كَحْدَقِي (نبات)
- Jacinthe cultivée ou orientale — أُوَأَقِنْتُوس وكَحْدَقِي (سند ابن البيطار)
- — مَكْرَة : نبات لعلف البهائم
- Herniaria lenticulosa
- Cerisaie — مَكْرَزَة :
(كَرْز = كَرَّاز Cerise)
قَرَّاصِيَا
مَحْلَب
- Cerisier mahaleb
ou c. de Ste Lucie (المفردات)
- Laurier - cerise كَرْز غَارِي
- Ficoïde — مُلَّاح : (زهرة)
- — مُلَّاح : نبات مالح
- Snoeda baccata (plante salsugineuse)
- Reaumuria vermiculata — مُلْبَح (نبات)
- Raisin blanc oblong — مُلَّاحِي
- Désert à mirage — مَلَاة
- Riche en amandiers (sol) — مَلَاَزَة

- Serfouette — معول الحقائق :
(أداة للعزق في البساتين)
- Glossostemon — مُفَات : (نبات)
- Bruguieri — (القاموس والمفردات)
- Miellat — مُغْفَر = مُغْفُور
— مُغْفَر = مُغْفُور
مواد سكرية تنضحها أوراق بعض النباتات فيحرسها النحل
- Miellée Nectar — مُغْفَر الزهر = عسل الزهر
- Nectaire — غدة المغثر = مُغْفَرِيَّة :
- Morelle (solanum) — مُغْد : (نبات)
- Augerbine (mandragore) (المغد الباذنجان)
- Haque, birone — مُغْفَرَس :
(أداة تزج في التراب حيث تغرس الكرمة)
- Anastomose — مُغَاغِمَة وتغافم :
(اتحاد نمين أى امتزاج وعالين نباتيين)
- — مُغْحَمَة : (أرض في الحرجة يصنع فيها الفحم)
(مَشْكَرَة في لبنان)
- Fauld
- — مَقَّ الشجرة مَقًّا : شَقَّهَا للتطعيم
- Fendre le spathe d'un arbre pour le greffer
- Champ de concombres — مُقْتَنَاءَة
- — مُقَصَّبَة : (مستنقع زرع فيه القصب)
- Roselière
- — مُقَصَّبَة : (مكان لزراعة القصب أى النخلة)
- Luzernière
- — مَقْطَنَة : مزدرع القطن ومصنع الاقطان
- Cotonnerie
- Férule — مُقَنَّمَة : (نبات)
- Bdellium (sorte de gomme) — مُقَل
- Sac à fourrage — مُقَلَد

- مُنْتَبِت :
— مُنْتَبِت :
— Pépinière (المشتل العامية)
- مُنْتَقَاة :
— Baliveau كل شجرة تترك بلا قطع لتكبر وتصبح من
الأمهات Anciens
Balivage : الانتقاء
- مُنْثُور (التاج والمفردات)
— خَيْرِيَّ (المعجم والمفردات)
— Cheiranthus (giroflée)
- مُنْدَرِين :
— Mandarine يُونْسِي (يوسف أفندي)
- مُنْدَفُور :
— Amarante tricolore
- مُنْسِيفَة :
— Taillis (حرجة أشجارها نشأت من فراخ الأرومات)
- مُنْسِيف :
— Museau de l'âne
- مُنْصَمِر :
— Desséché (rameau)
- مُنْثِق :
— Sans noyau (datte)
- مُنْهَزِل :
— Années stériles
- مُنْثَسَب :
— Hybride
- مُوَرْدَة :
— Roseraie (حديقة الورد)
- مُوَز :
— Bananier : من العربية
régime قننوا الموز
مَمُوزَة وَمَمَازَة
Bananerie بستان الموز
- مُوَلْدَة الجذور :
— Rhizogène
- مِيَاه يَسْرَاضٍ أَوْ بَرُوض :
— (Eaux basses ماء بَرُوض)

- مُلَخَاوَات :
(مفردها مُلَخَاء وهي أشجار الإخراج التي يسقط ورقها في الشتاء)
— Feuillus
- مُلَحِي :
— Halophile أليف الملح (النبات يالف العيش في الأرض الملحية)
- مَلَسَ الأرض بِالْمَلَسَة : سَوَّاهَا بِالْمَلَسَة
والملاسة خشبة تسوى بها الأرض وتبلى
— Aplanir le sol par un rouleau ou cylindre
وهي الزحافة في لغة فلاحي مصر والملاسة كذلك
- مُلَسَنَة : (نبات)
— Tanacetum balsamita
- مُلْعَقِيَّة = حَشِيشَة المَلَاعِق
— Cochléaria officinal
— Herbe aux cuillers
- مَلْفُوف :
— Chou oléracé ou cultivé (مولدة في الشام لالتفاف ورقه)
- مَلْفُوف لَفْتِي :
— Chou - navet
- مَلْقُوحَة :
— Fœtus
- مَلُوح : (نبات)
— Atriplex halismus
- مَلُوخِيَّة :
— Mélochie (plante potagère)
- مَلُوكِيَّة :
— Corète potagère : ملوخية :
(كانت تسمى الخبازة أصلها ملوكية حسب
الخفاجي في شفاء الغليل)
(وتسمى الجوتة Jute في الهند تقتل
لحائها حبلاً)
- مَلُول : (لفظ شائع في الشام)
(بلوط البرنقال)
— Chêne du Portugal
- مُنَابِيَة زَرَاعِيَّة :
— Assolement دورة زراعية
- مُنْبَق :
— Planté en ligne (palmier)

- Mirabelle — مِرَابِلَّة
- Fruit du mirabellier (معربة : ضرب من الإجاص أى البرتق فى مصر)
- Dialyse — مَيْز (انضراج تحلىلى وهو من وضع محمد جميل الخانى مجلة الجمع العلمى العربى بدمشق)
- Micocoulier — مَيْس (المفردات والمعاجم) (شجر حرجى للتزيين)
- Styrax — مَيْعَة
- Terre riche de végétation — مَنَّات (أنيثة)
- Terre mœlleuse (où abonde l'herbe)

- (نظام البروضة)
- مياه غَمَار أو غَمُور
- (Eaux hautes) ماء غَمَر
- ونظام الغمورة
- Régime des hautes eaux
- Anthère — مُنْبَر = مُنْبَار (الايقال المتك)
- Greffoir — وهو جزء السداة المحتوى على اللقاح ويكون قائما على الخيط (Filet)
- Anthéridie — مئبرية (عضو التناسل) فى اللا زهريات (ونمىها يكون الحَبِي المُنْبَرى Anthérozoïde)
- Tardif — مُنْخَار (عكسه مبكر)
- (Précoce)

- ن -

- نباتات بقلية
- Plantes potagères بقول
- P. textiles نباتات ليفية
- P. sarclées نباتات معزقة
- P. tinctoriales نباتات صبغية (كالنيل والحناء)
- Plantes chionophiles نباتات الثلج (أو الف الثلج)
- Plantes vénéneuses نباتات جحالية
- نباتات الحرارة المعتدلة
- Plantes mésothermes
- Plantes de rocailles نباتات الرّداء (في المخصص الرّدهة والخّشمة والجثوة وغيرها)
- Plantes xérophytes نباتات الصحراء
- Chasmophytes نباتات الصخور (أي تراب شقوق الصخور)
- Plantes saxicoles
- نباتات القنّان
- نباتات الاعلام أو الضهور (تنمو على قنة الجبال)
- Plantes orophytes
- Plantes grasses نباتات لحمية
- Plantes hydrophytes نباتات مائية
- Plantes endémiques نباتات مُتوطّنة أو مستوطنة (طائفة تنمو في كورة معلومة)

- Noix de coco (جوزة الهند)
- Cocotier نار جيل
- Cocose ou végétaline دهن النار جيل
- Nard ناردِين
- Lavande كَرْدِين
- Bigaradier نَارَنْج
- (أبو صُفَيْر في سواحل الشام ثماره تستعمل رُبًا ولا تؤكل)
- Pyrale de la vigne. نَارِيَة الكرم
- ناظر
- Garde champêtre ناطور
- ناطور = ناظور (منطرة de garde)
- نَاعِمَة (الفردات)
- Sauge (salvia) (زهر)
- Gaillarde ناعورة (دمشق)
- غَيْرْدِيَة (زهر)
- نَابِيَة : غصن قصير يفصل عن أمه فيزرع
- CEilleton خَلْف (ج = خُلُوف)
- خَلْف (ج = مُلُوخ)
- CEilletonnage زرع النوامي
- Plante fanée, flétrie نبات جَامِس
- Plante rampante نبات زاحف
- أو فريش
- نباتات الأقاليم الرطبة
- Plantes hygrophytes
- نبات إلف الملح
- Plante salicole

— Aster — نَجْمِيَّة (حرير وقَدك المياس بدمشق)

— Agrostis — نَجِيل
— Cynodon — رَيْشِل
— Dactylon — نَجِيم
(paspale - grand chiendent) عَكْرَش

— Vétiver — نَجِيل الهند
— Flouve odorante — نَجِيل عَطْرِي (عشبة كثيفة)
— Graminées — نَجِيلِيَّات

(كالقمح والشعير من النباتات الحبية)

— Nécrose — نَخَر (داء فى النبات سببه فطور طفيلية)

— Carie du blé — نَخَر الحنطة

— Alvéole — نَخْرُوب (هى عين الشهاد)
(نَجِيَّة تصغر فَجْوَة وهى تجويف صغير يكون فيه أحد أعضاء النبات)

— Phoenix — نَخْل (حنس النخل)

— Oréodoxe — نخل الجبل (شجر)

— Arbre à cire — نخل الشمع
(Ceroxylon
Xylon (من اليونانية : Céros الشمع و Xylon الخشب)

— Palmier assolé (dont la culture est alternée) — نخل مُعَاوِيَة تحمل عاماً وتُخَلَف آخر .

— Dattier — نخل = نخيل
— Palmeraie - Palmier (ازهاره مُلَمَّعة spadice يحيط بها كافور spadice
والثمر قنن وقنناً وكباسة régime والساق جذع stipe والفرع أى التضييب سَعَفَة palme

— Bisannuelles (plantes) — نباتات مُجَوَّلَة (تلبث عامين أو أكثر فى الأرض كالجزر والبنجر وخلافها الحولية والمعمرة والمستمرة)

— Plantes vivaces — نباتات معمرة

— Plantes hélophytes — نباتات المنافع أو السِّبَاخ

— Bolsseau à blé — بَيْسَر (ج = أنبار)
Silo هَرى صندوق متصل بقادوس يجعل فيه القمح بمجرد وصوله الى المطحنة

— Trier le blé : استخراج من بئر أو نهر فهو منبوث ونبيث ونَبَث (ج = أنبث)
— Extraire du puits (terre, humus...)

— Fruit du lotus — بُنْبُق (سدر)
نَبْبُق

— Nerprun (rhamnus) — بُنْبُق (نبات)
(من پوست ، وهو غير السدر)
(جَلْهَم = عَوْسَج اسود)

— Nerprun (rhamnus frangula) — عَجْرَم (الشام)
— N. ponctué — عَجْرَم (المخصص) نبق أرقط

— Semaille à la volée — نَثْرُ البذور
— Trier le blé : طلبه فى مواضعه
وموضعه هو المنَجَع
والنَجْمَة طلب الكلا وسائط الفيث
— Transhumer (rechercher du pâturage)

— Transhumance — نَجْمَة = انتجاع

— Fauchage — نَجَل المَرعى : حَتَّه بالإنجل
ونَجَل الأرض شَقَّها للزراعة
— Moissonner par la faucille

— Fendre la terre pour l'ensemencer — نَجَلَت الأرض نَجْلاً شَقَّقتها للزراعة

— Plante sans tige — نَجْم

— Chiendent — نَجْم
عَكْرَش

- نَشَم (معجم أسماء النبات وهي جنس شجر)
— Grewie
- نَضَار (جنيبة)
— Sorte de tamaris
- نَضَارَة غَضَارَة استسداد
— Pléthore (كثرة الدم وفراط السمن في الحيوان)
Plante pléthorique نبات غَضِر
- نَفَح (تفافذ خارجي)
— Exosmose
- نَطَار (نظرية الانتحاء)
— Mannequin, épouvantail (تضخم نباتي تحت تأثير الثقل أو الضوء الخ لاروس)
- نَمَض
— Sorte d'arbre épineux
- نَعَم (ناعمة نبات)
— Sauge
- نَعْنَع الماء حَكَق الماء النَمَام (كتاب الفلاحة النبطية)
— Menthe aquatique (pouliot)
- نَعْنَع بري ظَفَرَاء = ظَفِيرَة (المفردات)
— M. Sauvage
- نَعِيم (نبات)
— Mouron (Phalaris semiverticillata)
نَعِيم السَلِيب (نبات)
Cynosurus ægyptius
- نَفَض حَبَط (جني الثمار ضربا بالعصا)
— Gaulage (مخبط)
Gaule (اللسان)
- نَفَض الزرع : اخرج آخر سنبله
— Laisser pousser le dernier épi (blé)

- نَدْبَة (ج = نُدُوب)
Cicatrice أثر الجرح في النبات والحيوان
نَدَب = إنداب
- Cicatrisation (حصول انساج جديدة تعزل الندوب فتعوت خلاياها)
- نَرَجِس مَهْد (زهرة)
Narcisse مَهْد (يطلق على الأصطرك أيضا)
- نَدُغ = صَعتر البر
Thym sauvage Sarriette (راجع نعام)
- نَرَجِس أَسَلِيّ
— Jonquille
- نَزْعُ البراعم (لاستفادة البراعم الباقية من النسغ)
— Eborgnage
- نَبْرِين جَبْلِين (من الفارسية)
— Eglantier
- نَسْغ
— Sève
- نَسَف الحبّ بالنسف : غريله ونقاه
حب نسيغ : مفربل
- Vanner le grain
- نَسَكَ الارض طَيَّهَا وَسَدَّهَا
Fertiliser par l'engrais أرض ناسكة : خضراء حديثة المطر
Terre verdoyante qui vient d'être arrosée par la pluie
- نَشَا البَطاطس
Fécule Amidon نشا الحبوب
مَنْشَاة البَطاطس فَعُولِيَة (مصنع يستخرج فيه هذا النشا)
- نَشَر الخَثِي (نشر أخشاء البقر على أرض المرج لينمو الكلا)
— Ebousage

- Transhumance — نَقْلَة موسمية
(راجع نجعة وانتجاع)
- Sarcler le champ — نَقَّى الارض
اي عزقها
(بنزع الاعشاب الرديئة)
- Ebourgeonner la vigne — نَقَّى الكرم
- Scorsonère — نَكْد (نبات)
- Chapeau — نَكَمَة (تُبْعَة النطُر)
او راسها
- Azerolier — نَلْكَ (جنبه)
- Pigamon — نَمَاءَة
(زهرة سريعة النمو)
- Némésie — نَمَائِيَّة
(زهر)
- Serpolet ou thym sauvage — نَمَّام (راجع ندغ)
(سعر بري)
- Raisin blanc — نَهْر
نَاهِر
- Roquette sauvage — نَهَقِير
أَهَقَان
- — نَوَّر الشجر : خرج ثورته
- Recru — نَوَامِي
(ما ينبت من السوق في أرض الحرجة بعد قطع شجرها)
- — نَوَى التمر ونوى : صار له نوى
- Avoir un noyau (fruit) — ونوى التمر ونواه اكله ورمى بنواه
Manger le fruit et jeter le noyau

- نَفَضَ الكرم : تفتحت عناقيده
- S'épanouir
- Trèfle — نَقْل
- Ményante trifolié (Trèfle d'eau) — نَقْلُ الماء
- Rebut du blé — نَقَاة
نُقَاية
- Plante alcaline — نَقَاوة
- Anthemis — نَقْد (نوع من النبات)
نَقْد
- Crypte — نَقْرَة
جَرَب (مج ق)
وهو تجويف في سطح عضو نباتي
- Hile — نَقِير = أَنْقُور (الشام)
مُتْرَة (مصر)
(هي نُدْبَة يتركها السُرُّ اي الحبل السري على البزرة)
- — نَقِير (مصر) قناة في رأس البَيْضَة
- Micropyle — بُوَيْب (الشام) (النبات)
- — نَقَضَت الكماءُ وَجَهَ الارض :
- كسرنه وشقته
أَنْقَضَ النَّبَاتُ وَنَقَضَ انشَقَّت عنه الارض
وانقضت الارض بدا نباتها
- Rouissage — نَقْع
تَعَطِين
- — (نقع سوق القنب والكتان لازالة المواد الصمغية من الألياف)
- Rouloir — مَنَقَع = مَعَطَن
- — نَقَع الزهر (مَرَّثه في دهن تسهلا لاستخراج العطر منه)
- Enfleurage
- — نَقَفَ الرمانة قشرها ليستخرج حبها
- Extraire les pépins d'une grenade

— Charme	— نَرِيَّة (شجرة)	— نُؤْيَع (مج) Sous-espèce	وأمثلة هذا
— Indigo	— نِيل (شجرة النيل)	القِيَّاس : (جَنِيْس) Sous-genre	(مج)
		(مج) Sous-ordre	الرُّئِيَّة
		(مج) Sous-tribu	قُبَيْلَة
		(مج) Sous-variété	صُنَيْف أو صُرَيْب

هـ

- هَلْقُوسٌ صَوْنِي — Houlque ou houque laineuse
- هَلْهَلْ — Aconitum ferox (من الهندية عن البيروني)
- هَلْيَتُونِين — Asparagine شبه قلي الهليون (شن)
- هَلْيَتُون — Asperge
- هَمَّتْ السُّوسَةُ الحَبَّ أَكَّتْ لِبَابِهِ — Manger la pulpe du grain
- هَمْدَةٌ (مرض الكرم يُنبِل أوراقه ويجففها في بضع ساعات لأسباب مجهولة) — Folletage ou apoplexie
- هَنْدَبٌ = هَنْدِيَاءٌ = لُعَاعَةٌ — Chicorée endive
- هَنْدَبٌ بُنْيَّةٌ — Chicorée à café
- هَوَانِيَةُ الْإِلْتِاحِ أَوْ الْقَلْحِ أَوْ التَّلْقِيحِ — هَوَانِيَةُ الْإِلْتِاحِ (التي ينشر الهواء حبوب لقاحها)
- هَوَانِيَةُ الْإِلْتِاحِ (التي ينشر الهواء حبوب لقاحها) — Anémophiles
- هَوْمُ الْمَجُوسِ — Sorte de plante médicale
- هُوَيَّةٌ (مَعْرَبَةٌ) — Hoya
- هُوَيَّةٌ (مَعْرَبَةٌ) — زهرة الشمع (دمشق)
- هَيْجٌ : وَهُوَ فَقْدُ الْيَخْضُورِ وَأَصْفَرَارُ النَّبَاتِ — Etiolement
- هَيْجٌ : (سَبَبُهُ الظَّلْمَةُ) — Etioler.
- هَيْجٌ : (سَبَبُهُ الظَّلْمَةُ) — اهْجَ النَّبَاتُ أَوْ صَفَرَهُ
- هَيْشَرٌ — Sorte d'artichaut
- هَيْشَمَانٌ — Radis sauvage ou ravenelle
- هَيْشَمَانٌ — فجل برى (المفردات)

- هَلُوكُ (نَبَات) — Orobanche
- هَبْنُون — Hypne
- هَبْنُون — حَزَّاز (مصر) وهو جنس طحالب
- هَبْرِين — Hybride
- هَبَابَةٌ (دودة مضرّة) — Filaire
- هَبْلَارِيَّةٌ — Filariose
- هَبْلَارِيَّةٌ — مرض الفيلارية
- هَبْدَبٌ كُلُّ وَرَقٍ لَيْسَ لَهُ عَرَضُ كَوْرَقِ السَّرُ وَالْإِنْتِل — Feuilles du cyprès
- هَبْدَبٌ مِنَ النَّبَاتِ مَا لَيْسَ بِوَرَقٍ إِلَّا أَنَّهُ يَقُومُ بِمَقَامِ الْوَرَقِ (أَبُو حَنِيفَةَ)
- هَبْدَبَةٌ (خِيطٌ فِي جِهَازِ التَّنَاسُلِ لَدَى بَعْضِ الْفُطُورِ) — Fulcre
- هَبْدَسٌ — Myrte
- هَبْرَصٌ — Herpès
- هَبْرَصٌ (عَنْ مَعْجَمِ الدُّكْتُورِ شَرْفٍ) — عُقْبُولٌ وَعُقْبُولَةٌ (الْجَامِعَةُ السُّورِيَّةُ)
- هَبْرَصٌ (عَنْ مَعْجَمِ الدُّكْتُورِ شَرْفٍ) — الْمُعْتَابِيْسُ (مَج)
- هَبْرَنَوَةٌ — Agalloche
- هَبْرِي — Silo
- هَبْرَشُ الشَّجَرَةِ : ضَرْبٌ مِنَ الْعَصَا لَيْتَسَاقُطُ وَرَقِهَا — Battre l'arbre pour faire tomber ses feuilles
- هَبْرَشِيمٌ — Plante sèche et cassée
- هَبْرُ : أَنْتَشَرَ حَبَّهُ لِتَأْخُرَ حَصَادُهُ وَهُوَ الْبَيْتُ — Grains tombés des céréales laissées longtemps sur pied
- هَبْرَجٌ — Arbre épineux

- Feuille lyrée — ورقة رُبابية أو لُوريّة
F. mucronée ورقة رُهابية
F. pédalée ورقة بُرُثنية
F. peltée ورقة كُرقيّة
F. rétuse ورقة مُقوّرة
F. séquée ورقة مُدَقّقة
F. sessile ورقة لاطئة
F. spatule ورقة ملوّقيّة
F. succulente ورقة ريشا
Foliole ورقة
F. sinuée ورقة مُتَمَجّجة
F. crénelée ورقة مُفَرّضة أو مشرّفة
F. cunéiforme ورقة إسفينيّة
F. curvinerviée ورقة مُخدّبة العروق
F. decurrente ورقة مُتَفَاءة
F. émarginée ورقة مُنقوّدة
F. hastée ورقة طَبْرزينية
F. laciniée ورقة مُشَرّشرة
F. lancéolée ورقة سِنائيّة
- Fibrome — ورم ليفي
— Botte de légumes — وَزِيم
وَزِيمَة
- Gynécée — وَزِيم (جبلّة الأُخبية في الزهرة عن أمين معلوف)
Pistil ويسمى المَدَقّة
(يشتمل على المبيض والسمة والقلم)
- Gynérion — وَزِيمِيّة (غوناريون) (نبات)
- Pastel cultivé — وَسْمَة (المفردات)
ou pastel des teinturiers
- Printanier — وَسْمِي

- Oasis — وَاحَة
- Greffer le palmier — وَبَّر النخلة : لَقَحَها
- Fagot — وَبِيل
وَبيْلَة
: حزمة الحطب
(Faisceau حزمة)
- وَتَد الزرع : طلع نباته فنبت وقوى
- Fibres de palmier — وَثِيل
- Rosier — وَرْد
جُلّ (فارسي)
(جنبه تزرع لزهراها)
- Rose — وَرْد
Renoncule ورد الحُب
Pivoine ورد الحمير
Sorte de chrysanthème ورد الحمار أو الفخّار
Anémone ورد دُفراء
Althaea, guimauve ورد الزينة
Eglantier ورد السّباح
- Effeuillage — وَرَق = هَتّ = حَتّ
(وَرَقَ الشجرة أخذ ورقها والهِتَ الحَتّ)
(إِعْبَل : سقوط الورق وإلقاؤه)
(Effeuillement)
- Feuille persistante — ورقة دائمة
(لا تسقط في الشتاء خلافا للورقة المعبلة
والعُروّة هي الشجرة التي لها أوراق دائمة)

- ي -

- Euphorbe — يَتَع
يَتُوع
يَتُوع (نبات)
- Lieu planté de roseaux — براعة
- Ben oléifère — يُنر = بَن = شُوع
- Chlorose — يَرَقَان = أَرَقَان
(مرض تصفر منه أوراق النبات قشبي
مَيُوقَة وَمَارُوقَة
والأزرق مقابل Aphis (مطوف)
- Prosopis Stephaniana — يَنْبُوت
خَرْنُوب المعزي
- Caroubier des chèvres — خَرْنُوب المعزي
(نبات معمر يكثر في المزروعات)
- Anagyris foetida — يَنْبُوت = خَرْبُوب الخنزير
(المفردات)

- Saule d'Egypte — وَشَع
- Plante à tige très courte — وَصِيد
- وَقَاء الجَلَد
وَقَاء الصقيع (يقي النباتات تأثير الأشعاع والجليد)
- Paragelée — وَقَاء البَرَد
- Paragrèle — وَقَاء البَرَد
- Jasmin — ياسمين
- Jasmin sambac — ياسمين زَنْبَقِي
— Jasmin d'Arabie — ياسمين زَنْبَقِي
فَل (مصر والشام) وورد ذكره في مستدرك التاج
وشفاء الغليل وهي تدل على نبات آخر في المفردات
أصل sambac من زنبق
- Frangipanier — ياسمين هندي (جنبه عطرة)
(معجم أسماء النباتات)
- Mandragore officinale — يَنْبُوت
لَفَّاح
(نبات)